990

VANDAAG



CROES ...rechtszaak...

107E JAARGANG — NO.: 212 DONDERDAG 13 SEPTEMBER 1990

AMIGOE

Prèkè

Isla raffinaderij: Oliebron van ongenoegen

TV-BOODSCHAP BUSH VOOR IRAQ

Iran overweegt handelsembargo tegen Baghdad te negeren

Iraq staat VN geen voedselcontrole toe

NEW YORK - Baghdad accepteert geen vertegenwoordigers van de Verenigde Naties die de voedselsituatie in Iraq en Kuwayt kunnen onderzoeken. Secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar vertelde de sanctiecommissie van de Veiligheidsraad woensdag dat het de VN ontbreekt aan mogelijkheden om te onderzoeken of humanitaire hulp aan de Iraki's, Kuwayti's en buitenlanders noodzakelijk is. Ondertussen heeft zich als een onverwachte ontwikkeling in het Golf-conflict de Iraanse verklaring voorgedaan waarbij bestrijding van de Amerikaanse troepenmacht in het Golf-gebied gerekend wordt tot het voeren van de Heilige oorlog.

De Iraakse ambassadeur bij de VN, Abdul Amir Al Anbari, noemde de internationale controle op de voedseldistributie "niet alleen vernederend, maar ook demoraliserend voor het Iraakse volk". Hij zei dat Baghdad bereid was samen te werken met India dat een schip met levensmiddelen wil sturen naar Iraq voor de Indiers die er vastzitten. Duizenden Indiers, Bengalezen, Filipino's en Srilankanen in Kuwayt en Iraq lijden onder tekorten aan voedsel, water en andere belangrijke zaken.

TEGEN INTERVENTIE

Alle leden van de Veiligheidsraad, behalve Cuba en Yemen, willen internationale controle van de voedselhulp die eventueel aan Iraq zal worden verstrekt. De veiligheidsraad zou vandaag (donderdag) bijeenkomen om te overleggen over de richtlijnen voor humanitaire hulp.

De Jordaanse koning Hussein sponsort een bijeenkomst van meer dan honderd politieke en vakbondsactivisten uit de hele Arabische wereld die tegen de door de VS geleide interventie in de Golf zijn. De conferentie wordt zaterdag in Amman gehouden.

De Amerikaanse president George Bush zou vandaag een acht minuten durende videoband overhandigen aan de Iraakse ambassadeur in Washington waarin hij het Iraakse volk toespreekt. Bush vermijdt daarin persoonlijke aanvallen op de Iraakse leider Saddam Husayn en benadrukt het lijden van tienduizenden die na de invasie van Kuwayt hebben moeten vluchten. Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater weigerde om bijzonderheden te geven, maar zei dat het gaat om een **persoonlijke boodschap** waarin Bush zijn medeleven toont met de ontberingen die de Iraki's meemaken als gevolg van het wereldwijde handelsembargo tegen hun land.

De tape die in het Arabisch is ondertiteld gaat ook in op de Amerikaanse betrokkenheid in het Golfgebied en het doel daarvan.

OPGEPAKT

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft woensdag verklaard dat Iraakse troepen steeds vaker Amerikaanse staatsburgers lastig vallen en nu systematisch huiszoekingen doen op jacht naar Amerikaanse mannen. Woordvoerder Richard Boucher zei dat in Kuwayt tachtig Amerikanen zijn opgepakt en naar verschillende plaatsen zijn gebracht, waarschijnlijk strategische doelen. In Kuwayt verblijven momenteel nog veertienhonderd Amerikanen, in Iraq tweehonderd.

De geestelijke leider van Iran, ayatollah Ali Khamenei, heeft woensdag één lijn getrokken met de Iraakse president Saddam Husayn en de strijd tegen de Amerikaanse militaire opbouw in het Golfgebied "een Heilige oorlog" genoemd. Dit heeft Radio-Teheran woensdag gemeld. "De strijd tegen de Amerikaanse agressie, hebzucht, plannen en beleid in de Perzische Golf zal beschouwd worden als een Jihad (Heilige oorlog), omwille van Allah. Iedereen die op die weg gedood wordt is een martelaar", aldus Khamenei.

SCHENDEN

Niet eerder sinds het uitbreken van de Golfcrisis op 2 augustus is er zo'n scherpe verklaring in Teheran uitgegeven. De verklaring stemt overeen met berichten dat de Iraanse leiders van plan zijn de handelsblokkade van de Verenigde Naties te schenden en hun vijand uit de Golfoorlog (1980-1988) tegemoet willen komen. De Iraanse krant "Tehran Times" meldde woensdag dat de Iraanse autoriteiten overwegen voedselvoorraden en medicijnen naar Iraq te sturen.

De Iraakse minister van Buitenlandse zaken Tareq Aziz noemde de rede van president Bush voor het Amerikaanse congres een "modeltoespraak van een imperialistische machthebber die zijn wil aan anderen in de wereld wil opleggen". Volgens het Iraakse persbureau INA zei Aziz dat "de meeste mensen op deze planeet, met de Arabieren voorop, de handelwijze van Bush verwerpen en hun onafhankelijkheid willen bewaren".

De Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney kondigde voor de Defensiecommissie van de senaat aan dat president Bush militaire middelen zal inzetten bij een Iraakse provocatie. Volgens de staf-chef van de Amerikaanse strijdkrachten, generaal Colin Powell, zijn er op het ogenblik 160.000 VS-soldaten betrokken bij de Golfcrisis: 75.000 soldaten

Vervolg op pag. 6

Internationaal jaar voor Tibet



(AFP-satellietfoto)

■ *NEW YORK - De Amerikaanse acteur Richard Gere (links) introduceerde tijdens een persconferentie de Dalai Lama, de in ballingschap levende geestelijke leider van de Tibetanen. Bij die gelegenheid werd het jaar 1991 uitgeroepen tot het Internationale jaar van Tibet. Dan begint er onder meer een rondreizende tentoonstelling van Tibetaanse tekeningen, schilderijen en beeldhouwwerk langs een aantal Amerikaanse musea. Gere is de voorzitter van het Tibet House in New York.*

In Nigeria:

Doodstraf voor deelname coup

LAGOS - Een speciaal militair tribunaal heeft 29 Nigerianen die beschuldigd zijn van deelname aan een verijdelde staatsgreep tegen generaal Ibrahim Babangida op 22 april, ter dood veroordeeld.

Dit is woensdag uit betrouwbare bron in Lagos vernomen. De straffen moeten nog worden bevestigd door de regeringsraad van de Gewapende strijdkrachten, het hoogste uitvoerend orgaan van de militaire federale regering, zei de bron. Van de 43 militairen die bij de eerste zitting van de speciale rechtbank terdood werden veroordeeld, zijn er 42 op 27 juli geëxecuteerd. Behalve de nieuwe doodvonnissen sprak het tribunaal tegen twintig personen gevangenisstraf uit. Elf van hen kregen levenslang.

Ondanks mededeling minister Soemita:

Parijs: geen ontmoeting Brunswijk-Bouterse in pen

PARIJS - Frankrijk ontkent dat er op korte termijn in Parijs gesproken wordt tussen de Surinaamse legerleider Desi Bouterse en de leider van het Junglecommando, Ronnie Brunswijk. Dit heeft een woordvoerder van de Quai d'Orsay, het Franse ministerie van Buitenlandse zaken, woensdag gezegd.

Voorlopig staat er geen enkele bijeenkomst met de Surinaamse strijdende partijen op het programma, noch in Parijs noch elders, aldus de zegsman. Afgelopen zondag verklaarde de Surinaamse minister Soemita voor de Nederlandse radio dat een ontmoeting tussen Bouterse en Brunswijk wel degelijk in het verschiet lag.

De Franse zaakgelastigde in Paramaribo, Gaston le Paudert, die voor overleg in de Franse hoofdstad verblijft, is in het verleden inderdaad benaderd met het verzoek of Frankrijk zich in wilde spannen om te komen tot een verzoening tussen Brunswijk en Bouterse, zo geeft BZ toe. "Maar dat verzoek is niet recentelijk overgebracht. Officiele stappen zijn er nooit gedaan", aldus de woordvoerder van Buitenlandse zaken in Parijs.

Tranen over Johannesburg



(AFP-satellietfoto)

■ *TOKOZA - Vrouwen wenen over hun bij geweld omgekomen familieleden. Het onderlinge zwarte geweld in het misère-kamp Phola Park bij Johannesburg eiste weer doden, toen de aanhang van de Zulu-beweging Inkatha, door politiemannen geholpen, moordend rondtrok.*

Reagans aan slopen



(AFP-satellietfoto)

■ *BERLIJN - Oud-president Ronald Reagan en zijn vrouw Nancy hebben hun bijdrage geleverd aan het doen verdwijnen van de beruchte Berlijnse muur vlak bij de Brandenburger Tor. Het echtpaar Reagan maakt een rondreis door wat vroeger Oostbloklanden waren.*

Meest bekende merken

LONDEN - Zweden houden het meest van Volvo, Westduitsers adoreren Mercedes en Britten kiezen voor Marks and Spencer. Het bekendste en meest bewonderde merk ter wereld is echter Coca-Cola, terwijl Sony op een goede tweede plaats komt.

Dat blijkt uit een onderzoek van het Londense adviesbureau Landor Associates, waarvan de resultaten donderdag zijn gepubliceerd in de Financial Times. Coca-Cola en Sony zijn de enige merken die in alle onderzochte landen in de top-100 belanden en die zowel in Europa, de Verenigde Staten en Japan in de top-50 voorkwamen.

Nog steeds geven de ondervraagden voorkeur aan merken uit hun eigen regio. In de top-20 in de VS komen alleen Amerikaanse merken voor, terwijl de Japanse top-10 nog ruimte heeft voor twee buitenlandse merken, te weten Mercedes en Rolls-Royce. Europa zet Coca-Cola bovenaan en Sony op een tweede plaats, waarna vooral Europese merken volgen.

De top-10 wereldwijd bevat Sony en Toyota uit Japan en Mercedes en Nestle uit Europa. De andere zes merken komen uit de VS: Coca-Cola, Kodak, Disney, McDonalds, IBM en Pepsi-Cola.

AI: repressie jaren niet zo erg geweest

In China vijfhonderd mensen geëxecuteerd

LONDEN - Sinds het begin van dit jaar heeft China meer dan vijfhonderd mensen die ter dood waren veroordeeld, terechtgesteld. Dit heeft de organisatie voor de rechten van de mens Amnesty International donderdag in Londen bekendgemaakt.

Sinds 1983 is de repressie in China niet zo groot geweest als nu, zo meldt Amnesty in haar rapport. De rechtbanken hebben opdracht gekregen zware straffen op te leggen en op steeds meer misdrijven staat de doodstraf. Volgens sommige functionarissen, zo meldt Amnesty, wil China met deze maatregelen het misdaadcijfer terugdringen voor eind september de Aziatische Spelen worden gehouden.

In de afgelopen twaalf maanden zijn elfhonderd mensen in China ter dood veroordeeld. Daar zijn mensen onder die ter dood zijn veroordeeld wegens "contrarevolutionaire" religieuze activiteit, en mensen die geweldaden zouden hebben gepleegd tijdens de betogingen voor democratisering in het voorjaar van 1989.

JOHANNESBURG - Bij een ontploffing met onbekende oorzaak op een diepte van tweeduizend meter in een goudmijn van Anglo-American Corp in Vaal Reefs oost rond 180 kilometer ten zuidwesten van Johannesburg zijn woensdag negentien werkers omgekomen en 22 gewond geraakt, zo deelde een woordvoerder van de maatschappij mee. De gewonden zijn opgenomen in ziekenhuizen.

Guatemala: couppoging verijdeld

GUATEMALASTAD - Minister van Binnenlandse zaken Carlos Morales Villatoro in Guatemala heeft woensdag gezegd dat een complot is ontdekt tegen de regering van president Vinicio Cerezo.

De samenzweerders wilden aanstaande zaterdag een coup plegen tijdens de festiviteiten van onafhankelijkheidsdag. Volgens de minister werd de samenzwering ontdekt door veiligheidstroepen. "We hebben de situatie onder controle", zei de bewindsman in een televisie-interview. Cerezo, Guatemala's eerste democratisch gekozen president sinds twintig jaar, heeft al zeker twee militaire couppogingen overleefd tijdens zijn vijf jaar durend bewind. De president heeft onlangs de militaire top gereorganiseerd en staf-chef generaal Juan Jose Marroquin Siliezar met pensioen gestuurd.

Met Iraqi Airways

Iraq laat 440 "gasten" vertrekken

LONDEN - Een Boeing 747 van Iraqi Airways, die 440 Westerse vrouwen en kinderen vervoerde, is woensdagavond om kwart over elf op het Londense vliegveld Gatwick aangekomen. Dit is vernomen uit bronnen op de luchthaven.

Het toestel dat was gecharterd door de Amerikaanse ambassade in Baghdad, had driehonderd Amerikanen, zeventig Britten en zeventig Westerlingen met een andere nationaliteit aan boord. Eerder op de dag bracht een vliegtuig van Iraqi Airways ongeveer 170 Amerikaanse en Britse vrouwen en kinderen van Kuwayt naar Baghdad over. Aan boord van het toestel bevonden zich ook diplomaten uit vier landen die het door Iraq bezette emiraat aan de Perzische golf verlaten hebben. Namelijk diplomatieke vertegenwoordigers van Bangladesh, Griekenland, Tsjechoslowakije en Zwitserland, die "kennelijk omdat er een tekort was aan voedsel, water en andere faciliteiten", Kuwayt verlieten, zoals de Amerikaanse ambassade in Baghdad het formuleerde.

ANTILLEPHONE ÉÉN DEZER DAGEN VAN START

Omzet eerste jaar mogelijk 21 miljoen

Lipscomb: telefoonsysteem kan overheidskas spekken

WILLEMSTAD — Eén dezer dagen gaat het telecommunicatiebedrijf Lipscomb beginnen met de exploitatie van honderdtachtig telefoonlijnen voor verschillende diensten. Onder de naam Antillephone wordt er informatie op maat verstrekt aan de bellers die kunnen kiezen of ze wereldnieuws, sportnieuws, een weerbericht, een recept, een roddel of stockmarket nieuws willen horen. Het gaat om een onderneming in samenwerking tussen het particuliere bedrijf Lipscomb en het overheidsbedrijf Landsradio. Volgens berekeningen van Lipscomb brengt de telefoonoperatie alleen al in het eerste jaar zo'n 5 tot 10 miljoen gulden in het laatje van de Antillen. "Ik denk dat dit in de toekomst de belangrijkste bron van inkomsten gaat worden voor de overheid", aldus Steven van der Velden, directeur van Lipscomb. Zelf ontvangt het bedrijf het dubbele uit de omzet van de 'handel in telefoondiensten'.

De plannen zoals Van der Velden ze op tafel legt, lijken bijna sprookjesachtig; via een al jarenlang ingeburgerd toestel als de telefoon kan volgens hem een handel worden opgezet die aan alle deelnemende partijen een fiks voordeel oplevert. Lipscomb en Landsradio kunnen denken in termen van miljoenen en voor de klant zit er een verlaging in van de telefoontarieven.

Het gaat eigenlijk om een heel simpel gegeven. Een aantal jaren geleden heeft Lipscomb een plan opgezet waarbij telefoondiensten worden aangeboden die het midden houden tussen de Nederlandse 06-nummers, de 800 nummers uit de Verenigde Staten, de 'Value added' services van de States en Europa, videotex uit Frankrijk, en andere consultatieve en consumptieve systemen van telecommunicatie.

De beller draait een centraal nummer op Curaçao, kiest vervolgens van welke dienst hij gebruik wil maken. Daarna komt er een verbinding tot stand die niet-interactief, computer interactief of volledig interactief is, hetgeen inhoudt dat er wordt geantwoord via een band, met behulp van de computer of door een persoon.

TARIEF

Voor dit consumptief bellen wordt een tarief berekend van 95 dollarcent per minuut voor degene die opbelt, waarvan 38 dollarcent naar Landsradio gaat. Na aftrek van een halve cent voor de satellietkosten, blijft er 37,5 dollarcent over. Dit bedrag wordt verdeeld onder LRD en Lipscomb: éénderde deel (12,5 dollarcent) voor Landsradio, tweederde deel (25 dollarcent) voor Lipscomb.

In het allergunstigste geval kan er per lijn per dag 250 dollar worden verdiend, wanneer er ongeveer duizend minuten op één dag gebruik wordt gemaakt van die lijn. De bezettingsgraad is dan 70 procent.

Aanvankelijk zou Lipscomb beginnen met de invoering van de 180 lijnen in drie fasen; zestig lijnen per keer. Door vertragingen is de tijdsplanning enigszins in het gedrang gekomen, dus is er besloten direct maar met 180 lijnen tegelijk te starten. Met dit aantal lijnen kan maximaal 1.350.000 dollar per maand worden omgezet.

Van der Velden is echter iets voorzichtiger in zijn berekeningen: "Laten we er eerst eens vanuit gaan dat de lijnen voor 30 procent worden bezet", is zijn inschatting.

Een paar snelle handelingen op zijn rekenapparaat, uitgegaan van die 30 procent en omgerekend naar Antilliaanse guldens, geven aan dat er in het eerste jaar een 21 miljoen kan worden verdiend. Plusminus 7 à 8 voor de overheid, 14 tot 16 miljoen voor Lipscomb.

"Ga dan maar eens na wat er gebeurt als het aantal lijnen over een jaar ongeveer is vertienvoudigd", berekent Van der Velden. "De overheid kan dan, ruw geschat, rekenen op een inkomstenpost tussen de 50 en 100 miljoen".

De servicelijnen zijn niet toegankelijk voor lokale telefoneerders omdat Lipscomb als offshore-instantie staat ingeschreven. De restricties die daarvoor gelden, houden in dat de Antilliaanse markt niet mag worden aangesproken. Lipscomb zal zich daarom in eerste instantie richten op de Verenigde Staten en Groot Brittannië en, als het project eenmaal goed draait, op een grotere internationale markt.

Toch zijn aan de Antillen volgens Libscomb verschillende voordelen 'toebedeeld': Lipscomb gaat werk bieden aan vijftig tot honderd mensen, het land heeft de beschikking over high-tech telecommunicatie-systemen, de deviezen zullen stijgen en de telecommunicatie wordt goedkoper.

Dat laatste is gebaseerd op het feit dat hoe meer er wordt gebeld naar de lijnen, hoe lager de prijzen kunnen worden gehouden; een aardige bijkomstigheid dus, zeker voor degenen die vaak internationale telefoongesprekken voeren.

GARANTIE

Ex-premier Don Martina heeft een aantal jaren geleden de voordelen van dit systeem al ingezien. Onder zijn leiding zijn de voorbereidende contracten getekend. De definitieve contracten tussen de overheid en het bedrijf zijn eind '88 door minister president Maria Liberia-Peters bekrachtigd.

Wel is er een aantal afspraken gemaakt, waarin de overheid wordt gegarandeerd dat er geen misstappen worden begaan.

Er is bijvoorbeeld overeengekomen dat Lipscomb in eerste instantie de verantwoordelijkheid draagt voor de hele onderneming. Aan de overheid is de garantie gegeven dat in het geval van verliezen, de overheid geen cent tekort zal komen. "Dat is natuurlijk uniek", aldus Van der Velden. "De overheid is meestal de instantie die garanties moet bieden, nu doen wij dat."

Het bedrijf heeft 1 miljoen dollar gestoken in de apparatuur die er op dit moment al staat; het hele project, inclusief de kosten voor accountants, notarissen, reizen etc. en inbegrepen de eerder genoemde apparatuurkosten heeft, 3,5 miljoen dollar gekost. Over een jaar zal het bedrijf voor zo'n 8 à 9 miljoen dollar hebben ingezet voor de onderneming.

Al met al toont dit aan dat de mensen achter Lipscomb overtuigd zijn van hun succes: "Anders hadden we er niet zoveel geld in willen steken", beredeneert de directeur van het bedrijf.

Een andere afspraak die met de overheid is gemaakt, is dat derden lijnen moeten kunnen huren van Lipscomb om ook op die manier diensten te kunnen aanbieden.

Van der Velden: "In feite hebben wij een wat je noemt 'defacto monopolie-positie'. Wij hebben het optie-recht op alle beschikbare lijnen, want stel dat er ineens meer bedrijven met eenzelfde systeem zouden komen, dan hebben wij voor niets zoveel geld geïnvesteerd in de hele onderneming."

SEXLIJNEN

De overheid heeft haar goedkeuring hieraan gegeven, maar er wel in bedongen dat andere bedrijven lijnen moeten kunnen huren van Lipscomb. Dit betekent dat er in de toekomst méér services kunnen opduiken, bijvoorbeeld makelaars die hun huizen via de telefoon verhandelen, moppenlijnen, gezondheidslijnen en ook sexlijnen, zoals die in Nederland veelvuldig voorkomen.

"Daar bemoeien wij ons niet mee", aldus een gedecideerde Van der Velden. "Over de inhoud van de boodschappen hebben wij niets te zeggen. In Nederland is daar ook een discussie over geweest, maar uiteindelijk heeft de minister van Verkeer en Waterstaat, toen nog Neelie Smit-Kroes, besloten dat er geen verbod op deze lijnen kan worden gelegd. Zij heeft het vergeleken met het briefgeheim. De post kan je ook niet verbieden om de meest schunnige teksten naar elkaar te versturen. Zo moet je dit ook zien. Het enige wat wij proberen te voorkomen, is dat er bijvoorbeeld tien horoscooplijnen zullen komen, want dat zou te veel van het goede worden."

EVENAAR

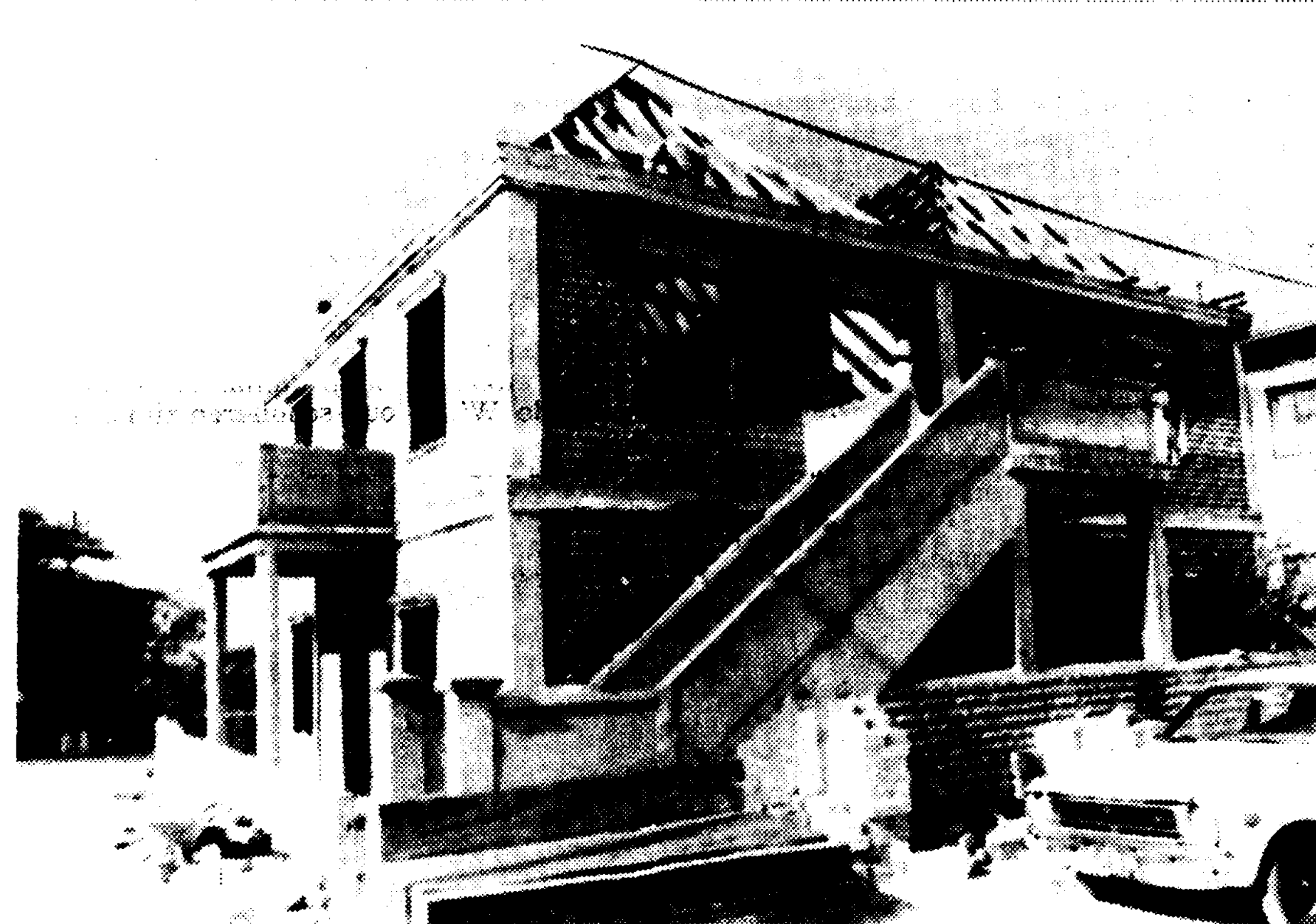
Om een systeem als dat van Lipscomb zo goed mogelijk draaiende te houden, is er een aantal voorwaarden waaraan het Land en de organisatie van het bedrijf moeten voldoen.

Een gunstige ligging, politieke stabiliteit, een goede infrastructuur, een gunstig belastingklimaat, een hoog niveau wat de uitrustingen betreft, goede bilaterale contacten en een relatieve neutraliteit, zijn enkele van die kenmerken die een onderneming als deze ten goede komen.

De ligging van Curaçao ten opzichte van de evenaar is uitstekend om gebruik te maken van de verschillende 'timezones', het belastingklimaat is gunstig. Verder is volgens Van der Velden Landsradio een "sophisticated" bedrijf dat in staat is Lipscomb te voorzien van goede lijnen.

Lipscomb streeft er naar in de toekomst vele duizenden lijnen te exploiteren. Om het overige telefoon- en faxverkeer niet te hinderen, zal tijdens piekuren voldoende capaciteit worden vrijgelaten, maar zelfs dan nog bij een bezettingsgraad tussen de 20 en 30 procent, leveren die telefoontjes alleen de overheid tientallen miljoenen dollars per jaar op.

Er wordt gewerkt aan restauratie 'Shon Toms'



WILLEMSTAD.- In het oude hart van Otrobanda zijn momenteel talrijke restauratie-aktiviteiten aan de gang. Op de foto een herenhuis aan de Monte Bellostraat (in de wijk bekend als 'Shon Toms') dat een grote opknapbeurt krijgt. Vlak daarnaast worden door Fundashon Kas Popular een aantal volkswoningen gebouwd in de stijl van de oude stad.

Kantoor gisteren ontruimd

Karnavalscommissie overschrijdt budget met ruim half miljoen

WILLEMSTAD — Het kantoor van de Karnavalscommissie te Winkelcentrum Colon is in opdracht van het Bestuurscollege van Curaçao ontruimd. Naar de Amigoe heeft vernomen kwam het Bestuurscollege tot deze beslissing daar de commissie nog steeds niet kan uitleggen hoe 600.000 gulden aan overheidssubsidie besteed werd. Erger nog, de karnavalsbegroting werd met bijna 600.000 gulden overschreden. Verder heeft de commissie duizenden guldens aan achterstallige huur.

Het kantoor werd door de Dienst Openbare Werken ontruimd. Het is nog niet bekend of de Karnavalscommissie reeds is ontbonden. Nog dit jaar werd door de gedeputeerde van Cultuur bekend gemaakt dat de coördinator van de commissie, Edgar Fraai, geheel voor het organiseren van karnavalsfeesten door het Bestuurscollege ter beschikking werd gesteld. Wat met Fraai zal gebeuren is nog niet bekend.

Vanuit welingelichte bronnen werd vernomen dat in het Bestuurscollege grote ontevredenheid heerst in verband met het financieel beleid van de Karnavalscommissie. Voor het eerst in de geschiedenis heeft de overheid meer dan een half miljoen gulden voor het organiseren van Karnavalsfeesten los gelaten. De begroting werd met meer dan 100% overschreden, aldus de bron.

Het schijnt een gewoonte te worden dat karnavalsorganisatoren niet kunnen verantwoorden hoe overheidsgelden besteed worden. De voorgangers van de Karnavalscommissie, Komité di Karnaval Korsou, moeten nog steeds verantwoorden hoe zij overheidssubsidies vanaf 1975 tot eind jaren '80 hadden besteed. Het Bestuurscollege heeft in 1988 besloten om de organisatie van karnavalsfeesten uit handen van het comité te nemen en deze aan de Comissie gegeven. Karnaval 1989 was een succes, ook uit financieel oogpunt. Gezien het sucses van 1989 heeft het Bestuurscollege besloten om de commissie een grotere subsidie te geven, zeker vergeleken met de andere jaren.

WILLEMSTAD— In verband met de dag van de alfabetisering die 8 september plaatsvond, is de stichting Pro-Alfa opgericht die zich met alfabetisering bezig zal gaan houden. Twee vertegenwoordigers van de stichting, Yennie Fraai en Ruth Zefrin hebben aan gezaghebber Elmer Wilsoe en gedeputeerde Mendes de Gouveia een poster van de stichting overhandigd.

Ingezonden

Waterfabriek Bandabou niet ten koste milieu (2)

OPEN BRIEF aan mr Hirsch Ballin.

Geachte Mijnheer Hirsch Ballin,

Onder verwijzing naar de aan U gerichte open brief van mevrouw Ida J.E. Visser in de Amigoe d.d. 10 september 1990 wil ik bij deze graag mijn steun aan het standpunt van mevrouw Visser inzake een waterfabriek te Bandabao vanuit een meer economische hoek betuigen.

Gesproken wordt over een waterfabriek ter waarde van NAf.24.000.000,- op een totale investering van NAf.1.000.000.000,-. Deze fabriek zou dan door Nederland vanuit de Ontwikkelinshulp gefinancierd moeten worden.

Wat is dat voor een onzin! De prijs van de waterfabriek bedraagt nog geen 2 1/2 procent van de totale investering. Waarom moet voor dat geringe bedrag de Nederlandse ontwikkelingshulp aangesproken worden? Alleen al de post onvoorzien in het totale project bedraagt minstens het dubbele, misschien wel het drievoudige van dit bedrag. Kunnen die investeerders dan niet zelf zo'n relatief klein bedrag opbrengen? Een dergelijk project te financieren uit de NOH kan ik niet anders zien dan als het belazeren van de Nederlandse belastingbetaler, om maar niet te spreken van de belastingbetaler op Curaçao.

Nu wij het toch over belazeren hebben, graag nog Uw aandacht voor het volgende. Wanneer op Curaçao iemand een koffiehuis van NAf.10.000,- wil beginnen, komt er altijd netjes een advertentie in de krant en dan mogen de burgers hun zegje op het Bestuurskantoor komen doen. Bij het project waar het in deze brief over gaat, wordt er gesold met een kwart van het patrimonium van Curaçao en geen sterveling die er iets van weet. Oh, U noemt dat democratie! Kom nou.

L.H. BREDERO
Curaçao

Hoofdprijzen Landslotterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de achttiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
eerste prijs: f.125.000,-: nr 28660
tweede prijs: f.35.000,-: nr 9299;
derde prijs: f.10.000,-: nr 33634.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colom, tel.: 625633-34-35.
Punda
Cerito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

AGENDA CURAÇAO

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544; openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

VRIJDAG

GALLERY '86
t/m 22 september maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur; 's middags op afspraak (tel.: 613417/76530) gelegenheid tot bezichtiging expositie van Norbert Huygen (aquarellen) en Hortence Brouwn (beeldhouwwerk) - Bloksteeg z/n (Punda).

S-GALERIE ALBERT SCHWEITZER-SCHOOL
tot 1 oktober expositie van aquarellen gemaakt door Anneke de Jong.
* * * * * * * * * * * * *

Antilliaanse padvinderij 60 jaar: Weest Paraat Show

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van zijn zestig-jarige jubileum brengt de Antilliaanse Vereniging van Padvinders (AVP) op 14, 15 en 16 september de 'Weest Paraat Show'. Zoals gebruikelijk bij een padvinderij gebeuren begint de show met een vlaggeparade, die voor deze gelegenheid wordt opgeluisterd met vendelzwaaien en een vlaggenballet. Hierna kan men kennis maken met de Bevers, de jongste tak van de beweging en hun manier van leven in de dam van het Kabouterbos. Ook de Welpen in de jungle laten zien hoe ze leven met de dieren die daar wonen en ook veel van hen leren. Bij verkenenrs kan men meemaken hoe ze hun kampen opbouwen.

Na de pauze zal een troubadour in een romantische ballade het St Jorisverhaal ten gehore brengen, waarna de bezoekers terecht komen op een Middeleeuws marktplein. En daarna gaat iedereen samen gezellig bij het kampvuur zitten en zingen.

De Nederlandse Padvinders Vereniging, afdeling Willemstad, werd op 1 juni 1930 opgericht. De vereniging stelde zich als doel het verbreiden van het spel 'Verkennen voor jongens' volgens de regel van 'Boy Scout International Bureau' en daardoor mede te werken aan de opvoeding van de mannelijke jeugd tot flinke en nuttige staatsburgers en in het bijzonder wat karaktervorming, zedelijke en lichamelijke ontwikkeling betreft. Zij plaatst zich op het standpunt dit doel de erkenning van enig religieus beginsel vooropstelt.

In haar zestig jaren heeft de padvinderij heel wat meegemaakt, waaronder enkele wijzigingen in organisatievorm. In 1964 gewijzigd van Nederlandse Padvinders Vereniging afdeling Willemstad naar Antilliaanse Padvinders Vereniging, dus een ontkoppeling van de Nederlandse organisatie. Vrij vlug hierna werd hopman D. van de Ree de hoofdcommissaris van de Antilliaanse organisatie. In 1986 werd het, stichting de Antilliaanse Padvinders met voor het eerst een wijziging in de doelstelling, en dan zelfs een kleine wijziging, namelijk het woordje mannelijke werd weggelaten. Met andere woorden sindsdien zijn padvindersgroepen waarbij jongens en meisjes samen op pad gaan, toegestaan in APV-verband.

Op 14, 15 en 16 september biedt de APV de bevolking een show (musical) genaamd de 'Weest Paraat Show' aan. Die zal plaatsvinden in Centro Pro Arte en de toegangskaarten zijn verkrijgbaar bij de Jeugd Centrale Curaçao (Arowakenweg), Centro Pro Arte en verder bij alle leden van de APV.

Van 15 tot en met 21 oktober is men op kamp en wij op Westunt met hopelijk een zestigtal Arubaanse broeders en zusters. Zaterdag 20 oktober vindt er een 'open house' met expositie van een padvinderskamp en verschillende andere activiteiten plaats. Dit kamp is verbonden aan het jaarlijks terugkerend jamboree on the air, waarbij gedurende 48 uur padvinders over de hele wereld met de hulp van radio-amateurs radiocontacten leggen met elkaar.

Lekkage in olie-leiding zal overheid miljoenen kosten

WILLEMSTAD — 'Er zit meer olie in mijn waterput, dan in de olievelden van Saudi Arabie'. Zo verklaarde Goys Nobrega, eigenaar van de Plantage Nobrega (gelegen te Schottegat achter de supermarkt Central Madeirense) vanmorgen aan de Amigoe. Central Madeirense, samen met een aantal andere particulieren op Curaçao hebben onlangs een zaak aangespannen tegen Refineria Korsou N.V, die de eigenaar is van de olie-installaties te Caracasbaai en te Schottegat, maar ook de pijpleidingen tussen de twee installaties. Verschillende lekkages in de pijpleiding die tussen de olieopslag te Caracasbaai en de raffinaderij te Schottegat loopt, hebben op verschillende plaatsen schade aan de sub-grond en de ecologie aangericht. De schadeclaims, die momenteel in het gerecht worden behandeld, lopen in de miljoenen. Deze moeten ongetwijfeld door de Curaçaose overheid betaald worden.

De olie-opslag te Caracasbaai werd al enige jaren geleden, voor verschillende redenen, buiten werking gesteld. Het tankenpark wordt niet meer gebruikt. Een van de redenen waarom toentertijd het tankenpark door de Shell N.V gesloten werd was de slechte staat waarin vooral de pijpleidingen verkeerden. Verschillende lekkages werden gerapporteerd, aldus een welingelichte bron.

In 1985 staakte de Shell N.V haar operaties op Curaçao en heeft voor een symbolisch bedrag van 1 gulden de installaties, terreinen en buizennet aan de Curaçaose overheid overgedragen. Daarentegen werd de Shell N.V van alle toekomstige schadeclaims (die door hen werd veroorzaakt) vrijgesteld.

De Refineria di Korsou N.V werd door de overheid opgericht om de installaties te gaan beheren, en deze aan de Venezolaanse staats oliemaatschappij, PDVSA, te verhuren. Sindsdien is de Refineria di Korsou (dus de Curaçaose overheid.Red) verantwoordelijk voor eventuele schade die door de olie-installaties in de sub-grond of aan de ecologie veroorzaakt worden.

Isla-woordvoerder Nils de Paula verklaarde aan de Amigoe dat de lekkages aan het buizennet tussen de raffinaderij en het opslagstation te Caracasbaai dateren van de tijd toen de Shell nog hier opereerde. Hij voerde voorts aan dat sinds 1985, nadat de Isla N.V de installaties overnam, enkele schadeclaims zijn binnengekomen. Die claims, aldus de Paula, worden momenteel in het gerecht behandeld. Sindsdien is de Isla N.V met het pompen van olie tussen de raffinaderij en het opslagstation te Caracasbaai gestopt. 'Het buizennet is onbetrouwbaar', aldus de woordvoerder.

Onlangs is de Isla N.V begonnen met het uitpompen van olie uit de grond waar de lekkages zich voordeden. 'Het wordt een lang proces dat zeker enige maanden in beslag zal nemen', verklaarde de Paula. Hij voerde de voorts aan dat elke schadeclaim apart door hen en de Refineria Korsou wordt behandeld.

OLIEPUT

Advocaat mr Johnny Hellmund heeft voor de Amigoe bevestigd dat momenteel verschillende schadeclaims in het gerecht worden behandeld. Hellmund treedt als advocaat van de Refineria Korsou op. De schadeclaimms, aldus de advocaat worden volgens de normale rechtsprocedures behandeld. 'Maar minnelijke schikkingen worden niet uitgesloten', verklaarde Hellmund.

'Al geruime tijd worden er gesprekken hieromtrent met de partijen gevoerd'. Meer kon Johnny Hellmund niet zeggen.

Goys Nobrega, die eigenaar is van de Plantage gelegen achter de Central Madeirense Supermarkt, is een van de eisers die de Refineria Korsou en de Isla-raffinaderij voor het gerecht heeft gesleept. Advocaat Patricia Jackson treed als zijn advocaat op. Hij verklaarde dat de Isla-raffinaderij enige maanden terug twee Amerikaanse experts naar zijn plantage heeft gestuurd, om de mogelijkheid van uitpompen na te gaan. 'Ze hebben een keertje gepompt, maar er zit momenteel meer olie in mijn waterput dan in de olievelden van Saudi Arabia, verklaarde Nobrega.

Advocaat Jackson verklaarde aan de Amigoe dat zij een schadevergoeding van 200.000 gulden eisen.

Naar de Amigoe heeft vernomen lopen de schadeclaims op tot meer dan 1 miljoen gulden. Naast Nobrega zijn er verschillende andere eisers die hun eigendommen door te doen van de lekkages hebben verloren.



■ *WILLEMSTAD — Het Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut (NIDI, Den Haag) verzorgde de afgelopen twee weken een computercursus voor de verwerking van de gegevens van de in 1991 te houden Senso volgens een nieuw systeem. De laatstgehouden Senso dateert uit 1981. Het systeem zal worden uitgetest bij de verwerking van het Arbeids Krachten Onderzoek (AKO), dat deze maand van start gaat. Het AKO is een jaarlijks terugkerend onderzoek van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) naar de werkgelegenheidssituatie in de Nederlandse Antillen.*

Op de foto: Jeroen Berkien, NIDI-medewerker en cursusleider, met enkele cursisten van het CBS. Aan de cursus namen eveneens twee medewerkers van het Arubaanse CBS deel.

In antwoord op Kamervragen:

Nederland helpt onderzoek maffia op Sint Maarten

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin van Koninkrijkszaken, momenteel voor bestedingsoverleg op de Antillen, heeft gisteren in antwoord op vragen van het Tweede Kamerlid Wiebenga (VVD) gezegd dat hij bereid is hulp te verlenen bij een grootscheeps strafrechtelijk onderzoek naar de activiteiten van de maffia op Sint Maarten.

De kamerleden Wiebenga en Terpstra hebben de minister daar onlangs vragen over gesteld. In zijn zeer snelle antwoord zegt minister Hirsch Ballin een groot aantal deskundigen - van belastinginspecteurs tot poitiemensen - naar het eiland te zullen sturen 'om de verschillende ambtelijke diensten op Sint Maarten zodanig te verbeteren dat deze in staat zullen zijn aan de hogere eisen te beantwoorden', zo zegt Hirsch Ballin. Die hogere eisen zijn volgens de bewindsman het gevolg van 'stormachtige ontwikkelingen gedurende de laatste tien tot vijftien jaar'.

De Nederlandse hulp zal, naar de minister antwoordt, een kwestie van lange adem zijn. De kosten van de bijstand door Nederlandse deskundigen worden geraamd op drie miljoen Nederlandse guldens per jaar, hierbij is de kostenpost voor het uitzenden van Nederlandse politiemannen niet inbegrepen.

Zoals bekend wil de Antilliaanse minister van justitie Ivo Knoppel het hele Sint Maartense politiekorps van 50 mensen, vervangen door een team van zeventig Nederlandse agenten. Maar zijn Nederlandse collega vindt dat voorstel vooralsnog te ver gaan.

DRUGSKARTELS

Minister Hirsch Ballin heeft nog niet geantwoord op de Kamervragen van de VVD-leden Wiebenga en Korthals over de berichten in NRC-Handelsblad dat de Surinaamse legerleider Desi Bouterse en de Arubaanse minister van justitie Hendrik Croes connecties hebben met **drugskartels. Volgens de berichten in de NRC blijkt** dit uit telefoontaps door een speciaal onderzoeksteam van de Haagse politie. Zij luisterden telefoons af van mensen die mogelijk contacten hebben met drugshandelaren. Uit die gesprekken zou de betrokkenheid van Bouterse en Croes blijken.

Croes heeft inmiddels gerechtelijke stappen tegen de Nederlandse krant aangekondigd, hij spreekt van valse berichtgeving.

Vrouwen op bezoek bij KAE



■ *WILLEMSTAD — Op woensdag 5 september hebben de echtgenotes van de medewerkers van de afdeling Onderhoud bij de KAE een bezoek gebracht aan het bedrijf. Na een inleiding werden de dames door de fabriek rondgeleid, waarna de bezoekers in het recreatie- sportcentrum van de KAE werden ontvangen voor een gezellig samenzijn. Het bezoek aan de KAE werd die dag voorafgegaan door een bezoek aan de Kodela en beide activiteiten werden door de sociale commissie van de afdeling Mechanische werkplaats georganiseerd.*

Op de foto: de bezoeksters na de rondleiding tezamen met KAE-medewerkers.

WILLEMSTAD — Er is geen misdrijf in het spel bij de dood van P.M. die onlangs dood is aangetroffen in de tuin van één van zijn familieleden. Aanvankelijk werd gedacht er sprake zou zijn van misdrijf, maar nader onderzoek heeft aangetoond dat hij na een val, is overleden aan een schedelbasisfractuur.

Ter viering honderd jarig bestaan

Reunie oud-scholieren van de Wilhelminaschool

WILLEMSTAD — In september 1991 willen enkele oud-leerlingen van de Wilhelminashool ter gelegenheid van het honderd-jarig bestaan van de school een reünie op Curaçao organiseren. Ook zijn er plannen om een boekwerkje uit te geven dat voornamelijk herinneringen aan de oudst nog levende scholieren en de laatsten die de Wilhelminaschool bezochten, zal bevatten. Ook komen er foto's in dit boekje en een gesprek met mevrouw C.M. Heidenreich.

Om dit boekje te kunnen samenstellen hebben de initiatiefneemsters de hulp nodig van allen die nog iets weten van hun tijd op de Wilhelminaschool. Men kan dit zelf op papier zetten en foto's (duidelijk naam en adres op de achterzijde schrijven) opsturen, eigenlijk is alles dat aan de school herinnert welkom.

Op dit moment is een kleine groep bezig met het samenstellen van een feestprogramma. Suggesties van oud-scholieren zijn zeer welkom. Zeker is dat ook vanuit Nederland vele oud-scholieren, sommigen zelfs na tientallen jaren, voor de reünie naar Curaçao komen. Als haar gezondheid dat toelaat zal ook mevrouw Heidenreich daarbij zijn.

Van belang is om te weten hoe groot de groep zal zijn die de reünie wil bijwonen. Het voorlopige plan is om in de week van 22 tot 27 september 1991 de reünie te houden. Iedereen die denkt daaraan te willen deelnemen kan zich nu vast telefonisch of schriftelijk melden. Dat kan bij: Vilma Labega, Plantersrust 11, telefoon 623883 (uitsluitend tussen 19.99 en 21.00 uur), Ruth Gomes Casseres, Angloweg 5, telefoon 370757, Grace Hooi, telefoon 79594 of Marguin Salas, telefoon 612303/612201.

WILLEMSTAD — Op woensdag 19, donderdag 20 en vrijdag 21 september organiseert de Consumentenstichting in samenwerking met de Curaçaose Hartstichting, het Prinses Wilhelmina Fonds, Sokudi en het Prinses Beatrix Fonds informatiebijeenkomsten in de Openbare Bibliotheek over hartziekten, kanker, suikerziekte en astma. De tijden zijn: 's ochtends van 10.00 tot 12.00 uur en 's middags van 14.00 tot 17.00 uur op alle drie de dagen.

Marigot ontstemd over gebrek samenwerking

Hirsch Ballin nodigt Franse minister uit

WILLEMSTAD/MARIGOT/PHILIPSBURG — De Nederlandse minister van Koninkrijkszaken, Ernst Hirsch Ballin, heeft via de 'sous prefet' van Frans St Maarten een uitnodiging verstuurd naar de Franse minister van overzeese gebiedsdelen L. Le Pensec voor een ontmoeting, in Den Haag, over Frans-Nederlandse samenwerking. De Fransen willen kennelijk met hun Nederlandse eilandgenoten samenwerken op het gebied van immigratie op de Juliana luchthaven, gezamenlijk optreden met betrekking tot wapencontrole en achtervolging door de politie bij grensoverschrijding ('hot persuit').

De Antilliaanse minister Ivo Knoppel van Justitie verklaarde vandaag in Willemstad naar aanleiding van een bespreking met Hirsch Ballin, dat groen licht verkregen werd om de koninklijke marine in te schakelen voor drugsbestrijdingsactiviteiten op de Nederlandse Antillen.

Minister Hirsch Ballin is gisteren naar St Maarten gereisd waar hij vandaag het bestedingsoverleg voerde met de Bestuurscolleges van de drie Bovenwindse eilanden. De minister, die vanavond weer naar de Benedenwinden vertrekt, had ook even tijd voor een door het St Maartense Bestuurscollege ingestelde 'crime task force'. Een van de leden van die commissie verklaarde nadien, dat onder andere gesproken werd over Nederlandse hulp op het gebied van training en technische bijstand ter versterking van de (zwaar onderbezette) politie op St Maarten. Dat er ook daadwerkelijk Nederlandse politiemensen zullen overkomen ligt niet voor de hand. Een uitzondering zal misschien gemaakt worden voor de haven.

Hirsch Ballin had gisteren verder een bespreking met de 'sous- prefet' van St Martin, Michel Magnier, inzake de irritatie die er kennelijk bij Franse autoriteiten bestaat over een gebrek aan bereidwilligheid van Antilliaanse collega's op bepaalde gebieden samen te werken. Zo zouden brieven zijn gestuurd naar de Antilliaasne gouverneur en minister van Justitie maar wacht men al maanden op een antwoord.

Hirsch Ballin verklaarde tijdens de ontmoeting met de sous-prefet dat er geen sprake van is dat het koninkrijk niet wil meewerken om te komen tot opvoering van de veiligheid. De sous-prefet die vandaag overigens St Martin verlaat voor een nieuwe post in Parijs, benadrukte tijdens het gesprek het belang van Frans-Nederlandse samenwerking bij controlewerkzaamheden op de Juliana lichthaven.

De Nederlandse minister meldde op zijn beurt een uitnodiging te zullen sturen naar zijn Franse collega van overzeese gebiedsdelen Le Pensec om deze samenwerkingsvormen nader te bespreken.

In Willemstad werd vandaag bekend dat er kennelijk overeenstemming is bereikt over de inzet van mankrachten van de Koninklijke Marine bij drugsbestrijdingsactviteiten.

***

DE WERELDBANK heeft Polen een lening van 300 miljoen dollar gegeven ter ondersteuning van de structurele hervorming van de economie. Daarmee is de kredietverlening van de Wereldbank aan Polen opgelopen tot meer dan een miljard dollar in een jaar. Joegoslavie kreeg eerder dit jaar eenzelfde soort lening (structureel aanpassingskrediet).

Op zondag 23 september

Tien kilometerloop

ORANJESTAD — Sport Caribe is de nieuwe sponsor van de jaarlijkse 10-km loopwedstrijd die IDEFRE dit jaar op zondag 23 september organiseert.

Deze 10-km, die in de Paardenbaaistraat bij het Ontvangersgebouw start, werd de afgelopen jaren als de Puma 10-k gesponsord door Casa Deportivo Mario's. Dit bedrijf liet IDEFRE onlangs weten deze wedstrijd niet meer te zullen sponsoren. Met Harry Janssen van Sport Caribe tekende IDEFRE hierna een contract om deze wedstrijd jaarlijks te sponsoren onder de nieuwe naam Sport Caribe 10-k.

De door Sport Caribe beschikbaar gestelde prijzen zijn: trofeeën voor de eerste drie in alle categorieën, een speciaal trofee voor de algemene winner en vijf trofeeeën voor de open class. Inschrijving voor de Sport Caribe 10-k en is van 12 tot en met 20 september bij IDEFRE. Er zijn een open class dames en zeven categorieën heren, variërend van junioren tot en met negentien jaar tot masters van zestig jaar en ouder.

De strt is op zondag 23 september, half zeven 's morgens in de Paardenbaaistraat bij het Ontvangersgebouw. Het traject gaat rechtdoor naar de Driemasterstraat, rechtsaf Lucianitastraat, linksaf Weg Ponton richting Noord, te Tanki Leendert rechtsaf tot Welco Welding Shop, rechtsaf richting Oranjestad naar La Sallestraat, linksaf Indianenweg en Dominicanessenstraat, rechtsaf van Leeuwenhoekstraat, linksaf Caya Betico Croes tot Marathon Electronics, rechtsaf Verbindingsweg, linksaf Fergusonstraat naar de finish in het Wilhelminastadion.

Van IDEFRE werd verder genomen dat Sport Caribe jaarlijks een tweede loopwedstrijd zal sponsoren. Dit wordt de Adidas 5-k, waarvan datum en route later zullen volgen.

Biljarttoernooi op Aruba



ORANJESTAD — Bij Rowigini's werd een aanvang gemaakt met een biljarttoernooi, dat gesponsord wordt door Amstel Bier en BWIA. Het toernooi zal vijftien weken in beslag nemen.
De opening geschiedde door Rowigini's-eigenaar Tito Lopez, die op bijgaande foto klaar staat voor de eerste stoot op het groene laken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Shirley Valentine (comedy, 14 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

******

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Garbage Pail Kids; 18.30 He-Man; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 360 Degrees; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN international news; 22.40 L.A. Law; 23.30 Sports tonight; 24.00 Crisis in the Gulf; 24.30 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (AA-klasse): 20.00 uur Marlboro bvs Shell/Barlock - Elias Mansur Ballpark.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

NA "CANARD OVER BOUTERSE EN HENDRIK CROES"

Verdenking bestaat dat blad spreekbuis Arubaanse drugsmaffia is

Minister Croes daagt NRC voor rechtbank

ORANJESTAD — Minister van Justitie mr Hendrik Croes is niet van plan af te wachten tot het NRC-Handelsblad het verhaal van Bouterse en Croes over vermeende contacten met het drugskartel van Medellín rectificeert. Hij stapt naar de rechter: 'Deze keer zal ik niet afwachten tot de waanzinnige NRC-scribent Marcel Haenen rectificeert; ik zal het NRC voor de rechter dagen. Het moet eens uit zijn met de rookgordijnen over de drugsmaffia en canards van het NRC'

Toen de [redacted] de regering van Aruba in juli 1989 zonder enige ophef naar Nederland heeft teruggestuurd omdat hij in zijn werk op Aruba de van hem te eisen fatsoensnormen heeft veronachtzaamd'.

'Een paar dagen na diens terugkeer in Nederland verscheen in het NRC van 17 januari 1990 het leugenachtige bericht dat Korthals Altes, gewezen minister van Justitie in de Nederlandse Tweede Kamer zou hebben verklaard dat ondergetekende de opdracht tot vrijlating van een drugscrimineel zou hebben gegeven en daarbij de valse indruk heeft achtergelaten bij de lezer dat die drugscrimineel inderdaad op vrije voeten zou zijn gesteld (zulks terwijl deze drugscrimineel nog steeds tot heden in de Arubaanse gevangenis zijn straf uitzit)'.

TOEVALLIG

'Nadat ondergetekende deze aperte leugen van het NRC aan de kaak had gesteld en vergeefs is blijven wachten op een rectificatie van het NRC - dat doorgaat voor een serieus en betrouwbaar avondblad - en daar nog steeds op wacht, is het NRC kennelijk haar hand- en spandiensten blijven verlenen aan de (Arubaanse tak van de) internationale drugskartels, die hun oorlog tegen ondergetekende kennelijk willen opvoeren, althans die verdenking laadt het NRC op zich'.

'Toevallig valt de berichtgeving van het NRC van 11 september 1990 samen met de terugkeer van een ander gewezen officier van Justitie naar Nederland na afloop van zijn contractstermijn op Aruba op 31 augustus 1990, maar die al sedert 7 maart 1990 'ziek' was'.

'Toevallig valt de berichtgeving in het NRC met de laatste voorbereidingen van de internationale VN-conferentie over criminaliteitsbestrijding (lees met name drugshandel en witwaspraktijkbestrijding) die volgende week op Aruba begint (Honlea-conferentie). Deze operatie van de Arubaanse drugsmaffia, die in het NRC een handlanger voor publiciteit lijkt te vinden, verschilt in wezen niet van de drugsmaffiatactiek van voor de Caribbean Drug Money Laundring Conference en de Interpol-conferentie van juni 1990 op Aruba, toen de drugsmaffia erg zenuwachtig zekere publiciteitsmedia op Aruba gebruikte voor dezelfde soort aanvallen op ondergetekende als nu in het NRC'.

CARAMBOLE

'De Arubaanse telekijker kan zich nog goed herinneren dat op 6 juli 1990 onder-[redacted] NRC worden geïnsinueerd. Over dit nieuwe aspect kan ondergetekende erg kort zijn: ondergetekende kent niet noch heeft ondergetekende op welke wijze dan ook enig contact gehad met de heer Bouterse. Ondergetekende heeft wel de onder hem ressorterende diensten geïnstrueerd om leden of intimi van het Militair Gezag van Suriname die op Aruba mochten aankomen, aan te houden ter verwijdering of deportatie per eerste vertrekkend vliegtuig. Overigens heeft ondergetekende Suriname tweemaal bezocht in 1975 als vertegenwoordiger van de Antilliaanse regering'.

'Tenslotte verklaart ondergetekende nog dat uit het onderzoek dat in Venezuela over de Venezolaanse 'Radio Carambole' van de (Arubaanse) drugsmaffia is gehouden, naar voren is gekomen dat de (Arubaanse) drugsmaffia negen radiozenders heeft benaderd om aan de drugsaanval op de Arubaanse regering mee te werken en dat slechts één radiozender is bezweken voor het maffia-voorstel en slechts met één van de zes radio-artikelen tegen ondergetekende, die de drugsmaffia had voorbereid'.

'Het onderzoek heeft ver-[redacted]er uitgewezen dat de vijan-[redacted]en van de Arubaanse rege-[redacted]ing en vrienden van de (Aru-[redacted]aanse) drugsmaffia niet [redacted]eer vanuit Venezuela zou-[redacted]en opereren uit vrees voor [redacted]verheidsmaatregelen, [redacted]aar dat die vijanden van de [redacted]rubaanse regering - de drugs-[redacted]affia - niet slapen en van-[redacted]it een ander land zouden [redacted]eslaan op gezette tijdstip-[redacted]en. Deze berichtgeving van-[redacted]it Venezuela dateert van [redacted]mstreeks eind juli 1990. Daa-[redacted]om verbaast de valse bericht-[redacted]eving uit het NRC de onder-[redacted]etekende niet noch het [redacted]arambole-spel van de (Aru-[redacted]aanse) drugsmaffia. De ten-[redacted]akels van de drugsmaffia reiken ver. Dat mag het NRC zich wel aantrekken', aldus minister van Justitie mr Hendrik Croes in reactie op het artikel in het NRC.

Uit Nederland

Toerist overleden

ORANJESTAD — Een vijftig-jarige Nederlandse toerist, Johannes Cornelius Aloisius Helsloot, werd dood aangetroffen in een woning aan de Ecuadorstraat waar hij bij een vriendin, de 34-jarige verpleegster E.W., verbleef.

Bij ontdekking van het lichaam na twee uur 's middags constateerde de dokter dat de man al zo'n acht uur dood was. De verpleegster verklaarde de man meer dan twaalf uur voor de ontdekking voor het laatste te hebben gezien. Zij verklaarde dat de man uit Nederland kwam om op Aruba zijn vakantie door te brengen. Op zondag zei hij zich niet goed te voelen nadat hij lange tijd onder de hete zon had doorgebracht. Het slachtoffer was een zware suikerpatiënt.

De dokter constateerde een natuurlijke dood en de officier van Justitie achtte het niet nodig het stoffelijk overschot in beslag te nemen.

Na coca-vangst: twee mannen aangehouden

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de aanhouding van de twee vrouwen, die op het punt stonden met de KLM naar Nederland te reizen en betrapt werden met twee kilo cocaïne, werden door de Sectie Verdovende Middelen (SVM) in verband met deze zaak de mannen P. en O. aangehouden.

Volgens de SVM kunnen in dit stadium nog geen verdere inlichtingen worden gegeven omdat het onderzoek nog in volle gang is. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat meer aanhoudingen zullen volgen.

Inzake NRC-publicatie Croes / Bouterse

Premier Aruba vraagt via Hirsch Ballin opheldering

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber is bijzonder ontstemd over de publicaties in het NRC-Handelsblad inzake vermeende drugscontacten van minister Hendrik Croes en in regeringskringen is besloten hiertegen de nodige stappen te nemen. Toen de premier op de hoogte werd gesteld van het artikel heeft de regering de waarnemend Procureur Generaal verzocht om na te gaan wat gedaan kan worden.

Voorts verzocht de premier via de Nederlandse Vertegenwoordiger op Aruba (VNOA) om contact te zoeken met minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr Ernst Hirsch Ballin, die besloot in Nederland de nodige inlichtingen op te vragen.

Met nadruk stelde premier Oduber dat er een einde moet komen aan dit soort verhalen waardoor Aruba in diskrediet wordt gebracht. Vreemd noemde hij het dat het NRC niet meldt welke politiewoordvoerder, wat voor onderzoek werd ingesteld en welke Arubaan erbij betrokken is.

'Een eerste minister van een land kan niet afgaan op wat de kranten schrijven. Het NRC is al tweemaal met dit soort berichten gekomen. De eerste maal aan de vooravond van de conferentie over het witwassen van drugsgelden en nu weer aan de vooravond van de Honlea-conferentie op Aruba'.

In dit verband verklaarde de premier dat toen destijds de AVP met het verhaal/tape kwam, hij dat liet nagaan in de Verenigde Staten en Venezuela, maar niemand kon enig bewijs geven. De premier vervolgde: 'Daarom eis ik nu van de Nederlandse regering bewijzen wanneer ik met minister Hirsch Ballin praat. Hij heeft nog niets over deze zaak laten horen'.

Na gewezen te hebben naar de verklaring van de minister van Justitie mr Hendrik Croes merkte premier Oduber op het wel erg vreemd te vinden dat wanneer de Nederlandse politie iets tegen een minister van Justitie heeft, de Nederlandse minister van Justitie moet laten weten of dit het geval is. 'Men moet niet met verhalen, maar met werkelijkheid komen', aldus Oduber, die het een kwalijke zaak noemde dat in Nederland telefoongesprekken worden afgeluisterd, 'zet dan wel in de krant over wie het gaat'.

Vreemd vindt de premier het ook dat de betrokken redacteur die het artikel schreef de secretaris van de Raad van Ministers belde om te weten wat H.R. voor de naam van Croes betekende, omdat hij de volle naam wilde hebben. 'Als hij de telefoon heeft afgeluisterd, dan moet hij weten wie Hendrik of Dick Croes is en niet vragen naar de voornamen van de minister'.

Premier Oduber herhaalde dat er een einde aan dit soort publicaties moet komen en dat hij van minister Hirsch Ballin, die eind deze week voor korte tijd op Aruba verblijft op doorreis naar Nederland, duidelijkheid wenst. 'En als hij ons die duidelijkheid niet kan geven, dan kunnen wij op dergelijke berichtgeving zeker niet afgaan'.

Opening Arubaans Pedagogisch instituut



ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol heeft de officiële opening verricht van het Arubaanse Pedagogisch Instituut (IPA), dat in plaats komt van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA). Het IPA is van start gegaan met 28 studenten, van wie één mannelijke en 27 vrouwelijke studenten.

Na zijn openingstoespraak kreeg de minister een aandenken aangeboden door één van de studenten.

Marlboro klopt met 5-0 Richmond

ORANJESTAD — De baseballcompetitie werd voortgezet met een 5-0 zege voor Marlboro op Richmond.

Deze 5-0 eindstand werd in de vijfde inning al een feit toen Marlboro zijn 2-0 voorsprong met drie nieuwe runs vergrootte. Milton Croes was de pitcher voor het hele traject voor Marlboro en werd de winnende werper. Richmond's nederlaag ging op naam van Vincent Willems. Marlboro maakte vijf runs, veertien hits en geen error; Richmond had geen run, zes hits en één error. De beste batters waren: Eric File (Marlboro), Michael Jeandor, Igmar Davelaar en Aldwin Acosta (Richmond) ieder met één hit uit één beurt.

Vanavond wordt in het Elias Mansur Ballpark de wedstrijd Marlboro - Shell Barlock gespeeld.

Benoemingen

ORANJESTAD — Coastal maakte gisteren de indiensttreding bekend van drie Arubanen. Het trio wordt gevormd door Maurice Ostendorf (26), tot voor kort werkzaam bij Touche Ross, als yield accountant; Robert (Robby) Arends (48) als utilities superintendant en Alvin Profet (29) als process engineer. Zowel Arends als Profet waren tot kort werkzaam bij de Isla-raffinaderij op Curaçao.

INCIDENT MET WATTY VOS

Alleen AVP- en PPA-Statenleden bij FTA-bijeenkomst

Bond wil dat parlement zich buigt over massaal ontslag

SAN NICOLAS — Alleen Statenleden van de AVP en PPA hadden gehoor gegeven aan de uitnodiging van de FTA om in het FTA-gebouw zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de wijze waarop de Arubanen op het Coastal-terrein worden behandeld. In een gesprek met de werknemers konden de Statenleden zich daar op de hoogte stellen.

De andere coalitiepartijen en de PPN hadden geen gehoor gegeven aan de uitnodiging. De PPN-vertegenwoordiger was wegens rouw afwezig. Anselmo Pontilius gaf de Statenleden de nodige uiteenzetting over het ontslag van de werknemers van Watco en Colorado en het oprichten van de nieuwe maatschappij LARRC, welke wil dat de FTA een overeenkomst tekende die volgens de FTA tegen de wet is.

Voorts wilde de ARRC voor deze nieuwe maatschappij de werknemers geen gezinsziekteverzekering geven. Inmiddels heeft de FTA aan de voorzitter van de Staten en aan alle fractieleiders een uiteenzetting van de situatie gegeven. Afgewacht wordt of waarnemend voorzitter drs B. Wever hiervoor een vergadering bijeen zal roepen.

Tussen AVP-Statenlid Watty Vos en FTA-voorzitter Anselmo Pontilius ontstond tijdens de bijeenkomst van dinsdag ruzie toen Pontilius het gebrek aan belangstelling van de Statenleden hekelde en dit weet aan gebrek aan kader. Vos vond dat Pontilius namen moest noemen en haalde aan dat zijn partij wel degelijk over kader beschikt, dat interesse toont. Toen Pontilius zag dat Vos zich niet aan de regels wilde houden, stelde hij voor dat Vos twee dingen kon doen: luisteren naar de werknemers of vertrekken.

Van de zijde van de werknemers was men weinig ingenomen met de houding van Statenlid Vos; zij willen duidelijkheid omdat morgen hun ontslag van kracht wordt. Pontilius verklaarde na afloop het incident te betreuren omdat dit zeker niet de bedoeling van de bijeenkomst was. 'Bij de FTA is geen plaats voor partijpolitiek', aldus Pontilius. De wens van de FTA is dat de 21 Statenleden bijeenkomen om gezamenlijk het gebeuren rond de Arubaanse werknemers te bespreken om te bekijken wat er gedaan kan worden.

BOVENTOON

Hij betreurde het te moeten vaststellen dat desondanks partijpolitiek de boventoon voert. Van de zijde van de AVP lieten mr Henny Eman en mr Mito Croes horen dat al deze problemen zijn oorzaak vinden in het contract dat de regering-Oduber met Coastal sloot.

Benny Nisbet (PPA), het enige lid van de coalitie dat aanwezig was, liet horen zich eerst terdege op de hoogte te willen stellen en ook de andere kant van de medaille te willen weten ondermeer van de regering en de landsbemiddelaar.

Iraq staat VN geen voedsel controle toe

vervolg van pag. 1

zijn per vliegtuig naar het crisisgebied overgebracht, 40.000 militairen bevinden zich op schepen in het gebied en de rest is onderweg naar de Golf.

VLUCHTELINGEN

Jordanie heeft Iraq gevraagd dagelijks niet meer dan veertienduizend vluchtelingen over de grens te zetten. De Jordaanse autoriteiten kunnen de vluchtelingenstroom anders niet verwerken, aldus bronnen in Amman. Bij de Iraaks-Jordaanse grens bivakkeren honderdduizenden Egyptenaren en Aziaten die het crisisgebied proberen te ontvluchten.

Generaal Raymond Germanos, hoofd van het Franse militaire commandocentrum in Parijs, zei woensdag tegen verslaggevers dat Frankrijk een van zijn oorlogsschepen van de Golf naar de Rode Zee zal sturen omdat de Westerse en Arabische commandanten in het Golfgebied er niet in zijn geslaagd behoorlijke afspraken over een taakverdeling te maken. Dinsdag meldde een Amerikaanse marine-woordvoerder nog dat een bijeenkomst van twintig commandanten succesvol was verlopen.

Volgens Germanos is er echter niet tegemoet gekomen aan het Franse verzoek voor een "indeling in geografische zones" van het Golfgebied. Frankrijk, dat met veertien schepen na de VS over de grootste vloot in de Golf beschikt, heeft de andere landen laten weten onafhankelijk te zullen blijven opereren.

Voor vakopleiding naar VS



■ORANJESTAD — *Johnny Leung (sous chef) en Rudolf Wester (pastry chef) van Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel, vertrokken naar de Verenigde Staten waar zij tot 23 september in Boston een intensief trainingsprogramma zullen volgen. Zij zullen de nodige trainingen krijgen van de executive chef en de pastry chef van de exclusieve Chatman Bars Inn in Boston.*

Op de foto: voor het vertrek naar Boston vlnr executive chef Frits Gitschner, Johnny Leung, Rudolf Wester en F&B-manager Raffy Wilson.

Getuigen impressario niet overtuigend

Beslag opgeheven op premièregeld circus

ORANJESTAD — Rechter mr H. van der Griendt besliste gisteren dat het beslag dat impressario O. heeft laten leggen op de opbrengst van de première van het circus, met onmiddellijke ingang dient te worden opgeheven en dat O. voor de kosten van het geding moet opdraaien.

Impressario O. heeft via advocaat mr Cappe Hese beslag laten leggen daar volgens hem in maart dit jaar hij al tot een mondelinge overeenkomst was gekomen met Circo Hermanos Suarez tijdens een vergadering op Curaçao. De advocaat van O. liet tijdens het proces drie personen uit Curaçao, die op de vergadering aanwezig waren, als getuigen horen. Het circus en zijn advocaat mr Andrésito Bikker bleven erop staan, dat er geen sprake was van een mondelinge overeenkomst.

De rechter stelde in zijn beoordeling, dat het vermeende contract dat in maart zou zijn gesloten, niet op schrift staat. Twee van de getuigen, de gebroeders J., hebben er namelijk belang bij dat de verklaring van O. als correct wordt beschouwd. Deze vermeende overeenkomst geldt niet alleen voor Aruba maar tevens voor het functioneren van het circus op Curaçao. De rechter was ook van mening dat het voor O. niet raadzaam is een bodemprocedure te beginnen daar hij over geen overtuigende bewijzen beschikt en de tegenpartij deze bewijzen wel heeft.

[redacted]

VOORUITZICHT TE GUNSTIG VOORGESTELD

Aandeelhouders voelen zich "belazerd en besodemieterd"

Air Holland: resultaten lager dan vorig boekjaar

BADHOEVEDORP - De resultaten van de charterluchtvaartmaatschappij Air Holland over het lopende boekjaar zullen wederom lager uitvallen dan die over het vorige boekjaar (Nf 7,3 miljoen), dat op 31 maart 1990 is afgesloten. President-directeur John Block van Air Holland heeft dat woensdag bekendgemaakt tijdens de jaarvergadering van aandeel- en certificaathouders van de maatschappij.

Volgens de directie blijven de vooruitzichten echter op langere termijn voor de maatschappij gunstig. Woedende aandeelhouders riepen de directie en commissarissen echter ter verantwoording over de - naar achteraf is gebleken - te rooskleurige resultaten, die hen in de introductiebrief zouden zijn voorgespiegeld tijdens de beursgang in het najaar 1989 van Air Holland.

GOLFCRISIS

Tijdens de vergadering is besloten het oorspronkelijke voorstel van de raad van commissarissen om, naast een dividend van 87 cent per aandeel, een stockdividend van een aandeel op 75 uit te keren, te wijzigen. Op voorstel van een paar certificaathouders wordt, gezien de naar beneden bijgestelde verwachtingen over het lopende boekjaar, geen stockdividend uitgekeerd, zo besloot het bestuur.

Financieel-directeur H.J. van Haagen van Air Holland verklaarde desgevraagd dat hij niet verwacht dat het bedrijf dit jaar in de rode cijfers terecht zal komen. Het tourvervoer in Europa bleef tijdens het voorseizoen (april, mei en juni) met achttien procent achter ten opzichte van de verwachtingen, aldus Haagen, maar "in de maanden juli, augustus en september zijn onze verwachtingen gerealiseerd". De Golfcrisis heeft op het vervoer tijdens de zomermaanden nauwelijks effect gehad. Dat zal echter niet uitblijven, aldus Van Haagen. Met name de gestegen brandstofprijzen zetten daarbij het resultaat onder druk.

PRIJZENSLAG

Volgens Block zijn tegenvallende resultaten over april, mei en juni te wijten aan het inzakken van vakantievervoer op met name de Spaanse bestemmingen. Block: "De prognose was bescheiden, maar is alsnog niet gehaald. Om het resultaat toch overeind te houden, hebben we wederom besloten de komende winter niet mee te doen aan de prijzenslag op de verzorgde vliegvakantiemarkt, maar onze vliegtuigen elders onder te brengen."

Twee Boeing 757's vliegen wederom bij de Deense maatschappij Sterling, twee andere 757's zullen in het kader van een ruil tegen grotere Boeing 767-toestellen naar de Britse maatschappij Brittannia gaan, een machine vliegt voor AIR ARUBA en de laatste machine gaat komende winter voor twaalf maanden naar de Duitse chartermaatschappij Condor. Dat betekent dat Air Holland vanaf Amsterdam met een Boeing 767 vliegt. De tweede 767 komt per 1 mei van het volgend jaar van Brittannia naar Air Holland.

VERBREDING

De maatschappij wil met de 767's op de intercontinentale bestemmingen gaan vliegen. Block: "Mombasa in Kenya vliegen wij met de 757 met een tussenstop, straks met de 767 zonder tussenstop". De directie noemt dat een "verbreding van de activiteiten". Enerzijds het bij andere maatschappijen "onder de pannen" brengen van 757's waarvoor Air Holland zelf geen emplooi kan vinden en anderzijds het openleggen van ver weg gelegen toeristische bestemmingen met de lange-afstands 767.

De aandeelhouders waren van deze beleidsvoornemens niet erg onder de indruk. Zij wilden weten waarom Air Holland in de introductiebrief tijdens de beursnotering in september 1989, geen gewag heeft gemaakt van de tegenvallende resultaten over de maanden die daar direct vooraf gingen.

Verschillende aandeelhouders gaven te kennen zich "belazerd en besodemieterd" te voelen. Volgens de heer Hoogenhout, die namens de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) sprak, heeft de top van Air Holland al tijdens de publikatie van de introductiebrief geweten dat over het zomerhalfjaar 1989 23.000 minder passagiers waren vervoerd dan waarvan oorspronkelijk was uitgegaan. "Waarom is dan geen lagere winstvoorspelling gedaan?", aldus Hoogenhout. Volgens financieel directeur Van Haagen mocht Air Holland er echter op dat moment nog vanuit gaan dat die resultaten in het naseizoen zouden worden goedgemaakt. "Maar er is helemaal geen naseizoen geweest", aldus Van Haagen.

2 stroomstoringen

ORANJESTAD — Door een Elmar-storing kwam een gedeelte van Aruba woensdagmiddag korte tijd zonder stroom te zitten.

Kort na half drie viel de stroomvoorziening uit op Elmar 4-kabel, welke in verband met werkzaamheden aan Elmar 3-kabel, tijdelijk de enige voeding is voor het oostelijk gedeelte van het eiland (Balashi richting Oranjestad). Deze stroomonderbreking was te wijten aan een overbelasting op de Elmar 4-voeding aan de WEB-zijde.

Na het verhelpen van deze storing viel, na het inschakelen van Elmar 4, de stroom wederom uit op het onderstation Sabana Blanco. Ditmaal wegens een storing in de Elmar-voeding Arubuskabel richting Cumaná-Paradera. Tien minuten voor vier was de stroomvoorziening, behoudens de Arubuskabel, weer hersteld, aldus een bericht van de Elmar.

Inschrijving triathlon

ORANJESTAD — De Arubaanse atleten kunnen via IDEFRE inschrijven voor de Internationale triathlon van Fundashon Triathlon Kòrsou op zondag 30 september. Laatste dag van inschrijving is vrijdag 14 september.

De triathlon bestaat uit: anderhalf kilometer zwemmen, veertig km fietsen en tien km lopen. Categorieën waarin deelgenomen kan worden, variëren van vijftien tot negentien jaar tot vijftig jaar en ouder, dames en heren. De winnaars krijgen geldprijzen als volgt: eerste drie (dames en heren) 500, 300 en 200 dollar; beste zwemmer, fietser en loper 250 dollar elk; eerste drie in elke categorie 500, 250 en 100 dollar; beste relay-team bij dames en heren 450 dollar elk.

Vice-president Coastal tijdens lunch:

Op zoek naar andere leveranciers van olie

ORANJESTAD — In Papagayo restaurant werd de maandelijkse zakenlunch van Coastal met vertegenwoordigers van de handel gehouden. Reeds enige maanden komt de Coastal-directie met de handel bijeen waarbij de Coastal-situatie wordt besproken en vragen kunnen worden gesteld.

Naast de directieleden Mike Renfrew en Will Osterloh was ditmaal ook vice-president van Coastal uit Houston Dennis Jurren aanwezig. Deze sprak over de oliecrisis die is ontstaan door de spanningen in de Golf.

Coastal was van plan haar bedrijf op Aruba te starten met olie uit Iraq en Kuwayt, dat zal gezien het embargo van de VN wel moeilijk worden. Daarom werden reeds contacten gelegd met andere olieleveranciers. Jurren zag in deze geen problemen voor de Arubaanse raffinaderij.

Uitvoerig werd door de Coastal-directie met de handel gesproken over de plannen om het bedrijf spoedig te openen. Uit beschikbare cijfers blijkt dat de activiteiten van de moedermaatschappij Coastal uit acht miljoen dollar bestaan. Zoals bekend, levert Coastal in Houston olie en energie.



Kraay verder bij Graafschap

DOETINCHEM - De bij Eindhoven in onmin geraakte verdediger Hans Kraay jr. dient in principe zijn driejarige contract bij De Graafschap uit.

De club van trainer Simon Kistemaker heeft Kraay tot aan het einde van het seizoen gehuurd. Indien hij bevalt, mag hij de resterende twee jaar van zijn contract in Doetinchem afmaken.

Kraay kwam tien dagen geleden in conflict met trainer Verlijsdonk, die zijn aanvoerder in de eerste helft van de wedstrijd tegen Helmond Sport wisselde.

Ondanks enkele bemiddelingspogingen bleven beiden onverzoenlijk tegenover elkaar staan. Het bestuur van Eindhoven besloot Kraay tenslotte voor de rest van het seizoen op non-actief te stellen. Kraay stond nadien in de belangstelling van vele clubs uit de eerste divisie, waaronder Dordrecht '90.

Mendoza verslaat Palacios



MIAMI - De Colombiaanse bokser Luis Mendoza (foto) is in Miami wereldkampioen in het lichtvedergewicht (WBA-versie) geworden.

Hij versloeg zijn landgenoot Ruben Palacios. De arbiter brak het gevecht in de derde ronde af. De WBA-titel in het vedergewicht was vacant.

Op 25 mei van dit jaar was het eerste gevecht tussen beide Colombianen in Cartagena onbeslist geëindigd.

In Miami was Mendoza veel sterker. Na twee weinig geanimeerde ronden trof Mendoza de aanvallende Palacios met een rechtse. Palacios stond na acht tellen weer overeind, maar was nog lang niet hersteld van de klap, waarop de Amerikaanse arbiter het gevecht afbrak.

Voor Mendoza betekende dit de 27e overwinning naast twee onbesliste partijen en twee nederlagen. Voor Palacios was dit de achtste nederlaag naast zijn 37 zeges en een onbesliste partij.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde baseballwedstrijden in de Amerikaanse competitie:

American League
Oakland Athletics - Seattle Mariners 9-3; Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 6-1; Baltimore Orioles - Detroit Tigers 2-1; Cleveland Indians - Chicago White Sox 12-2; Texas Rangers - New York Yankees 5-4; Kansas City Royals - Toronto Blue Jays 7-5; California Angels - Minnesota Twins 8-6.

National League
New York Mets - Pittsburgh Pirates 2-1; Chicago Cubs -Philadelphia Phillies 9-3; San Francisco Giants - Atlanta Braves 8-3; Montreal Expos -Saint Louis Cardinals 6-2; Houston Astros - Cincinnati Reds 3-1; Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 10-3.

OOK TIMMAN MOET ZIJN MEERDERE ERKENNEN

Amerikaan heeft nu al meester-titel te pakken

Wie kan Gata Kamski stoppen?

TILBURG - Gata Kamski dreunt als klein duimpje in zevenmijlslaarzen door het veertiende Interpolistoernooi. Met vier punten uit vijf partijen neemt hij even grote stappen als Kasparov vorig jaar, toen deze het wereldrecord in ELO-punten op zijn naam bracht. De reus/wereldkampioen liet ergens in een kast van het bosrijke onderkomen de parel zijn schoeisel liggen en Kamski is ingestapt.

Met uitzondering van Kamski's vader vindt iedereen dat nogal brutaal, maar pogingen om het kleine gebrilde joch uit de laarzen van de reus te trekken, zijn voorlopig mislukt.

Ook Jan Timman faalde in zijn poging de jeugd enig mores bij te brengen. Hij werd, met wit nog wel, overspeeld en hoewel de Amsterdammer de capitulatie rekte tot de 75ste zet, kon hij geen reddend foutje vinden in de eindspeltechniek van zijn jonge tegenstander.

Dat lange verweer werkte de oudste van de Kamski's behoorlijk op de zenuwen. Terwijl zoon Gata in de speelzaal er na vijfeenhalf uur denkwerk nog net zo fris bij zat, als een kwartier voor het begin, toen hij met zijn concentratie-oefeningen begon, pendelde vader Roestan verhit tussen de gang en de perskamer.

Als een echte zwartkijker stukken wegnemend van het demonstratiebord en "remise" mompelend. Zoon Gata is kennelijk aan dat soort situaties gewend. Nog voordat hij zich met Jan Timman aan de gezamenlijke analyse zette, demonstreerde hij ten behoeve van zijn vader waarom het ging, zoals het moest gaan. Pas toen klaarde het gezicht van de oudste Kamski op.

LEVENSKRACHT

"Knap hè, mijn zoon. Die intelligentie heeft hij van zijn moeder, mijn eerste echtgenote. Van mij heeft hij de levenskracht. Die probeer ik sinds zijn geboorte op hem over te brengen. Hij was er als baby zo slecht aan toe, dat de doktoren dachten dat hij het niet zou overleven. Toen is die aparte band gegroeid, die tussen ons bestaat."

Gata Kamski is met zijn zestien jaar nog zo groen, dat hij geheel zonder titel door het schaakleven gaat. Toen Jan Rennings van Interpolis hem driekwart jaar geleden contracteerde, deed hij dat onder voorbehoud, dat hij zijn rating van dat moment (2550) op zijn minst zou handhaven.

Sindsdien heeft de jonge import-Amerikaan er niet minder dan 100 bij gewonnen, wat zo ongeveer het verschil uitmaakt tussen meester- en grootmeester. Maar Kamski speelde, zoveel open toernooien, dat hij zich de ene noch de andere titel meester maakte.

Door de overwinning op Timman heeft hij nu de vier punten, die hij nodig heeft voor het internationale meesterschap. Nog drie punten erbij en Kamski is ook grootmeester. Met nog negen ronden te gaan moet dat te doen zijn.

Wie Timmans poging de bestaande hierarchie te handhaven, zo gemakkelijk weerlegt, kan natuurlijk veel. In zijn poging het jonge talent de les te lezen, ging Timman te ver.

De doorschuifvariant van de Caro Kann die hij koos, deed nogal frivool aan. Kamski zette met sterk spel g5 door, waarmee het pleit al na een zet of 23 in hogere zin was beslist. Alle witte pionnen waren zwak. In het vervolg offerde Timman eerst een pion en daarna de kwaliteit. Waarna Kamski het op verschillende manieren kon winnen. Hij koos er voor de kwaliteit terug te geven, waarna zijn vrij-pion niet meer viel te stoppen.

Kamski kwam daarmee een vol punt los van zijn achtervolgers. Ivantsjoek, zijn naaste belager, hield zich tegen zijn landgenoot Gelfand vooral bezig met niet verliezen en ga opnieuw remise in een kans rijke stelling. Ook Seirawa en Andersson deelden he punt. Nigel Short accel reerde vanuit de achterhoed met een gave winst op Nik lic, die na een sterk begin n met Gelfand, Seirawan e Timman de laatste plaa moet delen.

UITSLAGEN EN STAN
De uitslagen van de vijf ronde met de daarbij be rende stand:
Ivantsjoek (Sov) - Gelf (Sov) 1/2 - 1/2, Nikolic (J -Short (GBR) 0 - 1, Timman (Ned) - Kamski (Vst) 0 - 1, Seirawan (Vst) - Anderss (Zwe) 1/2 - 1/2.
Stand: 1. Kamski 4 pnt. Ivantsjoek 3 pnt, 3. Ande son en Short beiden 2 1 pnt, 5. Nikolic, Gelfand, S rawan en Timman allen pnt.

Timman - Kamski zet voor zet

TILBURG - De partij tussen Jan Timman en de Amerikaan Kamski had het volgende zettenverloop:

Wit: Timman (Ned).
Zwart: Kamski (Vst)

1. e2-e4, c7-c6, 2. d2-d4, d7-d5, 3. e4-e5, Lc8-f5, 4. Pb1-c3, Dd8-b6, 5. g2-g4, Lf5-d7, 6. Pc3-a4, Db6-c7, 7. Lc1-e3, e7-e6, 8. Lf1-g2, Pg8-e7, 9. f2-f4, Pb8-a6, 10. Pg1-f3, h7-h5.

11. h2-h3, Pe7-g6, 12. Pa4-c3, Lf8-e7, 13. Dd1-e2, Pg6-h4, 14. Pf3xh4, Le7xh4†, 15. Le3-f2, Lh4xf2†, 16. Dd2xf2, h5xg4, 17. h3xg4, 0-0-0, 18. 0-0-0, c6-c5, 19. Kc1-b1, Kc8-b8, 20. a2-a3, Dc7-b6.

21. d4xc5, Pa6xc5, 22. Df2-d4, Ld7-c6, 23. Lg2-f3, Pc5-d7, 24. Pc3-e2, Db6xd4, 25. Pe2xd4, g7-g5, 26. f4xg5, Pd7xe5, 27. Th1-e1, Pe5-g6, 28. c2-c4, Th8-g8, 29. Te1-e3, Pg6-e7, 30. Pd4xc6†, b7xc6.

31. c4xd5, c6xd5, 32. Td1-c1, Td8-d7, 33. Lf3-e2, Tg8xg5, 34. Le2-a6, Td7-d6, 35. La6-e2, Td6-c6, 36. Tc1-f1, Tg5-g7, 37. Te3-f3, f7-f5, 38. g4xf5, Pe7xf5, 39. Le2-d3, Pf5-d6, 40. Tf3-e3, Tg7-e7.

41. Tf1-e1, Pd6-e8, 42. Te3-e5, Pe8-c7, 43. Ld3-f5, Kb8-c8, 44. Lf5-g4, Kc8-d7, 45. Te5-g5, Kd7-d6, 46. Tg5-g8, Tc6-c4, 47. Te1-e3, Te7-f7, 48. Lf5-h3, Tc4-f4, 49. Tg8-d8†, Kd6-e7, 50. Td8-c8, Ke7-d7.

51. Tc8xc7†, Kd7xc7, 52. Lh3xe6, Tf7-e7, 53. Te3-c3†, Kc7-d6, 54. Le6-h3, Te7-e1†, 55. Kb1-a2, Te1-h1, 56. Lh3-c8, Th1-h7, 57. Lc8-a6, d5-d4, 58. Tc3-g3, Th7-e7, 59. Tg3-g8, Kd6-e5, 60. Tg8-g3, Tf4-f2.

61. Ka2-b3, Ke5-f4, 62. Tg3-g8, Kf4-e3, 63. Kb3-c4, Tf2-f3, 64. Tg8-d8, Tf3-f6, 65. La6-b5, Tf6-b6, 66. a3-a4, a7-a6, 67. Kc4-c5, Tb6-f6, 68. Lb5-c4, Te7-c7†, 69. Kc5-b4, Tf6-b6†, 70. Kb4-a5, Tc7xc4.

71. Ka5xb6, Tc4xa4, 72. b2-b3, Ta4-a1, 73. Kb6-c5, d4-d3, 74. Td8-e8†, Ke3-d2, 75. Kc5-d4, Ta1-h1.

Wit geeft het op.

Strafschoppen bepalen wedstrijd

Sithoc Scherpenheuvel 3-1

WILLEMSTAD — Met de hulp van twee strafschoppen, waarvan een twijfelachtig, heeft Sithoc/Huba gisteravond een in de eerste helft opgelopen achterstand van 0-1 weten om te zetten in een 3-1 overwinning. Scherpenheuvel leed een gevoelige nederlaag.

Opmerkelijk was dat Sithoc in de eerste helft beter voetbal te zien gaf, maar pas in de hervattingen tot scoren kwam. Enigzins tegen de verhouding in kwam Scherpenheuvel in de 22ste minuut aan de leiding. Ook door middel van een strafschop toegekend door de gisteravond bijzonder gulle Ronnie Zijlstra. Patrick Elisadie die met een goede individuele actie voorbij verdediger Giovanni Regales wist te komen, werd onderuit gehaald toen hij zich al in het doelgebied bevond. Etienne Neuman versloeg keeper Hensley Ignacio met een beheerst schot: 1-0 voor Scherpenheuvel.

Optisch was Sithoc echter de betere ploeg, maar men slaagde er niet in dit in cijfers tot uitdrukking te brengen. Althans in de eerste helft niet. De gelijkmaker viel pas in de tiende minuut van de tweede helft. Ruperto Dorothea zorgde voor het enige doelpunt dat gisteravond niet uit een strafschop voortkwam toen hij een drietal verdedigers achter zich liet en na een een-tweetje met Glen Julia keeper Michel Eleonora het nakijken gaf.

Sithoc/Huba pakte daarna de overwinning met strafschoppen. Een discutabele, omdat Raymond Rovina in de 59ste minuut niet eens in het bezit van de bal was toen hij struikelde. Rovina viel in het doelgebied toen hij in een pass van Glen Julia probeerde te bereiken. Rovina voltrok zelf het vonnis. Enkele minuten later faalde hij evenmin toen hij weer van de 11 meter stip mocht schieten. De strafschop was ditmaal volkomen terecht aangezien Norman St. Jago bij een doorbraakpoging door Rudney Eisden tegen de grond werd gewerkt.

Deze overwinning voor Sithoc is de derde van het seizoen voor Sithoc dat zich daarmee van de vijfde naar de derde plaats opwerkte. Het heeft thans 10 punten uit 9 wedstrijden. Voor Scherpenheuvel dat de laatste plaats bezet, was dit de vijfde nederlaag van de competitie.

In de eerste divisie gaat Scott Special voor de wind. Gisteravond versloeg het Canisius Boys met duidelijke cijfers: 3-0. De eredivisie wordt vrijdag aanstaande voortgezet met de wedstrijd tussen Undeba en Jong Colombia.

Roadrunners Club houdt 8 km race op Nieuwpoort

WILLEMSTAD.- De Road Runners Club Korsou houdt op zondag 23 september a.s. de traditionele 8 km najaarswedstrijd op het terrein van de Mijnmaatschappij Curacao te Nieuwpoort.

De start is om half zeven 's morgens bij de parkeerplaats aan de baai van Barbara Beach, waar ook zal worden gefinisht. Het is een heuvelachtig traject, maar ook een bijzonder mooie omgeving.

Er zijn prijzen voor de winnaars in diverse katagorieën bij zowel de dames als de heren, terwijl uiteraard de nodige verfrissingen en de soep niet zullen ontbreken.

Er kan voor deze wedstrijd worden ingeschreven op zaterdag 15 september 's morgens van 10 tot 12 uur en maandag 17 september 's avonds van 18 tot 21 uur in de kantine van Sentro Deportivo Korsou (SDK).

Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden p.p. Leden van de Curacaose Atletiekbond en jongeren beneden de 16 jaar betalen slechts f.2.50. Leden van de Road Runners Club Korsou kunnen zoals gebruikelijk gratis deelnemen.

De RRCK maakt de lopers erop attent dat de toegangspoort om kwart over zes sluit voor alle gemotoriseerd verkeer, dus dat men zich voor die tijd moet aanmelden.

Bulgarije en Noorwegen onderuit

Zwitserland en Sovjetunie winnen eerste EK-kwalificatie

GENEVE/MOSKOU - Zwitserland, dat van plan is zich voor het eerst in 28 jaar te kwalificeren voor de eindronde van het toernooi om het Europese Kampioenschap, heeft met goed spel in de eerste wedstrijd voorlopig woord gehouden.

De door de voormalige West-duitse international getrainde Stielike ploeg versloeg woensdag in Geneve Bulgarije, 2-0. De 12.000 toeschouwers zagen Hottiger en Bickel de doelpunten verzorgen.

Zwitserland, dat de geblesseerde Baumann miste, gaf toeschouwers onder de vijftien jaar gratis toegang. Bij Bulgarije ontbrak Penev. Hij heeft geelzucht.

SOVJETUNIE

De Sovjetunie is zijn kwalificatie-reeks op het toernooi om het Europese Kampioenschap acceptabel begonnen door in Moskou te winnen van Noorwegen, 2-0. Kantsjelskis scoorde voor de rust, uitblinker Koesnetsov erna.

Het was de eerste overwinning voor bondscoach Anatoli Bichovets, die na de wereltitelstrijd in Italië Lobanovski opvolgde. Hij was aanvankelijk matig gestart, met een nederlaag in de oefenwedstrijd tegen Roemenië.

De poule van de Sovjetunie, verliezend finalist bij het vorige EK, geldt als zwaar. De ploegen spelen verder tegen Italië, Hongarije en Cyprus. De thuisploeg had de overwinning nodig, om zijn zelfvertrouwen op te vijzelen. In Italië ging de formatie als in de eerste ronde roemloos onderuit.



■WILLEMSTAD — De Curaçaose atletiekclub Batavus heeft een bijeenkomst georganiseerd voor de heer Rupe Minguel. Tijdens deze bijeenkomst heeft de heer Philip Elhage van Sedreko namens gedeputeerde George Hueck van Sportzaken, een plakkaat van erkentenis aan Minguel uitgereikt voor zijn jarenlange arbeid ten behoeve van de sport.

VOETBAL / KAISERSLAUTERN - Rainer Ernst, tegenwoordig in de Bundesliga actief bij Kaiserslautern, heeft besloten zich niet langer beschikbaar te stellen voor het Oostduitse elftal. Hem ontbreekt de motivatie nu binnenkort Duitsland ook op voetbalgebied verenigd wordt. De DDR voetbalt binnenkort voor het laatst tegen België en de Bondsrepubliek.

Eerste 'Yankee homerun' voor Hensley Meulens

WILLEMSTAD/NEW YORK.- Hensley Meulens, de trots van het Curacaose publiek, heeft gisteravond zijn eerste homerun geslagen in het uniform van de New York Yankees.

De 23-jarige Meulens die in de onderafdeling (Triple A) van het Amerikaanse honkbal dit seizoen voor zijn club Columbus maar liefst 26 homeruns sloeg, maakt furore sinds hij maandag zijn rentree maakte bij de Yankees. In een totaal van tien slagbeurten scoorde hij reeds vijf hits voor een slaggemiddelde van .500. De Curacaose honkballer hoopt deze maand zo goed voor de dag te komen dat hij volgend jaar april bij het begin van de nieuwe major league competitie in het vaste plaats krijgt in het negental van de Yankees.

Met dat alles brengt zijn ploeg er zelf nog maar weinig van terecht. Gisteren werd weer ondanks twee homeruns (de andere was van Kevin Maas) met 5-4 verloren van de Texas Rangers, zodat de ploeg uit New York nog steeds met grote achterstand op de laatste plaats staat in de oostelijke afdeling van de American League.

Japanners en Canadezen contra Spelen

Demonstranten verstoren toespraak Samaranch

TOKYO - Japanse demonstranten en Canadese tegenstanders van Olympische Spelen hebben in Tokyo een toespraak van Juan Antonio Samaranch verstoord. De voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité nam deel aan een sportconferentie.

Over enkele dagen wordt in de Japanse hoofdstad beslist waar in 1996 de Olympische Spelen worden gehouden.

Een viertal Japanners schreeuwde dwars door de woorden van Samaranch heen: "Geen Olympische Spelen voor Nagano." Nagano is kandidaat voor de organisatie van de Olympische Winterspelen in 1998. Samaranch hield een pleidooi voor een meer commerciële ontwikkeling van de sport onder beheer van de sportorganisaties.

De demonstranten, die vrezen dat het organiseren van Olympische Spelen fnuikend is voor het milieu en grondspeculaties uitlokt, werden uit de conferentiezaal gezet.

De protesterende Canadezen waren twee in getal. Zij wachtten tot Samaranch naar buiten ging om hem per vlugschrift en spandoek mee te delen, dat zij de anti-Olympische coalitie van Toronto vormden. Toronto is kandidaat-organisator van de Zomerspelen van 1996.

Een van de twee demonstranten was de oud-hockeyspeler Jan Borowy, ooit actief op de Olympische Spelen. Hij verklaarde dat de Spelen openbare middelen verbruiken. Toronto heeft tot taak 25.000 daklozen een onderkomen te bezorgen en meer dan 100.000 mensen, die onder de armoedegrens leven, te voeden.

In Tokyo begon een stukje Olympische geschiedenis zich te herhalen. In 1986, bij de toewijzing van de Olympische Zomer- en Winterspelen van 1992, demonstreerde in Lausanne het Comité No-Olympics van Saar Boerlage met de kraakbeweging tegen de kandidatuur van Amsterdam alsmede een Duitse milieugroepering tegen de kandidatuur van Berchtesgaden.

* * * * *

BASKETBAL / BELGRADO - De Joegoslavische international Stojan Vrankovic heeft een miljoenen-contract getekend bij de Boston Celtics. De 26-jarige sterspeler kwam het afgelopen seizoen voor de Griekse club Aris Saloniki uit. Hij is de vierde Joegoslaaf, die in de Amerikaanse profcompetitie gaat spelen. De overgang van Dino Radja naar de Boston Celtics gaat niet door. Zijn club Jugoplastika Split weigert Radja te laten vertrekken.

SLAGHAREN - Op de eerste dag van de wereldkampioenschappen touwtrekken in het Nederlandse Slagharen heeft het Engelse mannen team van Lincoln in de klasse tot 560 kilogram de open clubtitelstrijd gewonnen.

De ploeg versloeg in de finale het eveneens uit Engeland afkomstige Goonvean and Rostower. De Nederlandse ploegen werden uitgeschakeld in de poulewedstrijden.

Bij de vrouwen won het Twentse Halfweggirls zilver. In de klasse tot 520 kilogram verloor de ploeg de finale van het Zweedse Viking. Wippenpol, eveneens uit Nederland, trok het brons binnen.

De mannen van DJ's startten het WK moeizaam. Bij weging bleek de ploeg 7,5 kilo te zwaar. Na een training en een langdurig bezoek aan de sauna mochten de Amerikanen alsnog deelnemen. Naast de ponden was ook de vorm zoek. De formatie won slechts één trek.

Wales miste bij aanvang van het toernooi twee leden. Die waren dinsdagavond gaan stappen en de weg kwijt geraakt. Ze arriveerden twee minuten voor de officiële start. Ook de Welshmen kwamen er woensdag niet aan te pas.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag en donderdagmorgen gesloten.

PISCINA BENNIE LEITO
(Fuik)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur, vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.00/14.00-17.00 uur

BOWLEN
(Curinacor Bowling Club, Chuchubiweg)
open gesteden, maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaken en training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar

* * * * * *

Denen winnen van Wales

KOPENHAGEN - Het Deense voetbalelftal heeft in Kopenhagen gewonnen van Wales, 1-0.

Beide ploegen bereidden zich in de vriendschappelijke ontmoeting voor op de kwalificatie-wedstrijden voor de strijd om het Europees Kampioenschap.

De 8700 toeschouwers zagen weinig hoogstaand voetbal. Denemarken, dat het WK in Italië ternauwernood miste, kon voor eigen publiek niet imponeren. Brian Laudrup was een van de weinige uitblinkers. Het doelpunt van de speler van Bayern München werd in de 61e minuut voorbereid door een andere voetballer die in de Bundesliga speelt, Andersen van 1. FC Köln.

Köln wil Udo Lattek terug

KöLN - Niets staat de terugkeer van Udo Lattek als technisch directeur naar 1. FC Köln in de weg.

De oud-voetbaltrainer verbrak woensdag zijn contract als chef-columnist van de krant "Sport Bild", waarvoor hij nog tot 1994 exclusief had moeten werken. De directie van het sensatieblad wilde de voormalige coach van Bayern München niet dwarsbomen.

Lattek werkte eerder kortstondig bij 1. FC Köln als een soort sportdirecteur. Hij verliet de club in februari 1988. Sindsdien was hij vooral actief als voetbalcommentator.

De vereniging uit Keulen verkeert momenteel in moeilijkheden. Het bestuur staat onder zware druk en sprak zich onlangs uit voor de terugkeer van Lattek.

Ook trainer Erich Rutemoller, die deze zomer Christoph Daum opvolgde, is voorstander van de benoeming van Lattek.

Eerste winst Spanje in 56 jaar!



GIJON - Spanje heeft voor het eerst in 56 jaar Brazilië verslagen. In Gijon won de ploeg van bondscoach Luis Suarez met 3-0. Bij de deze zomer gespeelde wereldtitelstrijd verdwenen beide landen na de achtste finales van het toneel.

Spanje wijzigde niet ingrijpend, Brazilië zorgde voor grote veranderingen. De woensdag debuteerende oefenmeester van de Zuidamerikanen, oud-international Falcao, had een compleet nieuw - en sterk verjongd - elftal samengesteld. Van de oude garde die in Italië het land vertegenwoordigde, was er in Gijon niet een over.

Het Braziliaanse talent speelde zwak. Een debutant aan Spaanse kant, Carlos van Oviedo, maakte het openingsdoelpunt. Fernando (Barcelona) en Michel (Real Madrid) zorgden voor de overige treffers. Bij Spanje ontbrak de voor Torino spelende Martin Vasquez wegens een blessure.

Op de foto een spelmoment in het El Molinon stadion in Gijon.

0-0 Speelt Nederland in de kaart

Portugal imponeert niet in EK-duel tegen Finland

HELSINKI - Portugal heeft in zijn eerste kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het Europees Kampioenschap niet kunnen imponeren tegen Finland. In Helsinki eindigde het kleurloze duel in 0-0. Nederland, Malta en Griekenland zijn de overige deelnemers in groep 6.

Vooral voor de Zuideuropeanen was de uitslag teleurstellend. De ploeg van bondscoach Arthur Jorge had beloofd met nieuw elan te starten. De nationale selectie had in het slop gezeten, sinds de spelers in 1986 tijdens de wereldtitelstrijd in Mexico ruzie maakten met het bestuur over de premies.

De formatie viel door schorsingen uiteen en miste onder meer daardoor de eindronde van het WK in Italië. Jorge, in het dagelijks leven coach van Porto, stelde bij zijn komst bij de nationale bond enkele maanden geleden orde op zaken. Oudgedienden als Jaime Pacheco kwamen weer voor selectie in aanmerking.

Bij de loting eerder dit jaar in Stockholm, zei Jorge onmiddellijk in Nederland de grote favoriet te zien. Zijn ploeg verkeerde nog in het stadium van opbouw, zo meldde hij.

In Helsinki kon Portugal inderdaad geen indruk maken. De ploeg speelde behoudend als altijd. Finland, tijdens de WK-kwalificatie uitgeschakeld door Nederland en de Bondsrepubliek, had vaak het beste van het spel.

EEN SPITS

Portugal speelde met slechts een spits, de onlangs naar Benfica teruggekeerde Rui Aguas. Hooguit de binnenkort met Monaco tegen Roda JC spelende Rui Barros, ex-Juventus, verleende soms assistentie.

Gevaarlijk was de ploeg daardoor nauwelijks. De Zuideuropeanen speelden de bal veelvuldig rond in eigen gelederen. Van verrassing was nauwelijks sprake, mede door het ontbreken van steraanvaller Futre.

Finland, dat speelde zonder de geblesseerde ex-FC Twente-aanvaller Lipponen, durfde het desondanks niet aan de tegenstander onder druk te zetten. De formatie van bondscoach Vakkila deed daartoe zelfs nauwelijks een poging.

Een gelijkspel tegen een voetbalnatie als Portugal werd gezien als een winstpunt. Bij de WK-kwalificatie speelde de ploeg in eigen huis slechts gelijk tegen Wales, van de Bondsrepubliek werd ruim, van Nederland krap verloren.

Kansen deden zich in de wedstrijd nauwelijks voor. Finland, dat in elk geval de meeste hoekschoppen afdwong (10-3) kreeg in de eerste helft enkele mogelijkheden. Paatelainen, de fysiek sterke speler van de Schotse koploper Dundee United, zorgde voor het meeste gevaar. Steun kreeg hij vooral van middenvelder Litmanen, de opvallend goed combinerende middenvelder.

Pas na de hervatting kreeg Portugal, op 17 november in Porto de eerste tegenstander van Nederland - de bondscoaches Advocaat en De Ruiter waren als "spionnen" aanwezig - meer grip op de wedstrijd. Cadete, die vorige maand in de oefenwedstrijd tegen wereldkampioen Bondsrepubliek debuteerde, kwam de aanval versterken. Het leidde tot enige druk op het Finse doel, waar Huttunen zowaar een tweetal reddingen moest verrichten.

Ook Advocaat, die de nieuwe bondscoach Michels de komende wedstrijden gaat assisteren, was niet onder de indruk van beide ploegen. "Het was een duel met twee defensief ingestelde teams, die niet wilden verliezen", aldus de trainer van SVV. Advocaat gaf toe dat een Nederlands elftal in normale vorm in deze poule favoriet is. "Toch zal het moeilijk zijn een goed georganiseerde defensie als die van Portugal te verrassen."

Ook uitsluiting van Aziatische Spelen

'Uitsluiting Irak' agendapunt op IOC-vergadering

TOKYO - Wanneer het Internationaal Olympisch Comité deze week in Tokyo bijeen komt voor de 96e sessie, zal het zich met grote tegenzin buigen over een mogelijke uitsluiting van Irak.

De Aziatische Olympische Raad (OCA) heeft de aanbeveling gedaan Irak deze maand uit te sluiten van de Aziatische Spelen in Beijing vanwege de bezetting van Kuwayt.

De OCA neemt daarover op 20 september, twee dagen voor het begin van de Aziatische Spelen, een besluit. Een dozijn Arabische landen zal die Spelen boycotten als Irak mag deelnemen.

IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch verklaarde in Tokyo, dat de kwestie Irak aan de orde zal komen in de bestuursvergadering van het Comité. De bestuursvergadering begint donderdag en gaat vier dagen duren. Direct daarna is de 96e sessie met alle IOC-leden.

Vooraf zei Samaranch, als altijd diplomatiek: "We moeten ons verdiepen in dit probleem, maar ik denk dat het een Aziatische kwestie is, waarvoor Aziatische Olympische Comités de oplossing moeten vinden. Het is een delicate zaak."

Het IOC heeft geen officiële jurisdictie over de Aziatische Spelen. De Canadees Richard Pound, een van de vice-voorzitters van het IOC, zei: "We laten de Aziaten de Olympische vlag hijsen op hun feest, maar het is en blijft hun feest."

Direct na aankomst in de Japanse hoofdstad, had Samaranch een ontmoeting met sjeik Ahmad Fahad Al-Sabah, de nieuwe voorzitter van het Kuwayts Olympisch Comité. De 30-jarige Ahmad werd begin deze maand benoemd tot voorzitter op de plaats van zijn vader, sheik Fahad, de jongere broer van de emir, die door de Irakese strijdkrachten werd doodgeschoten tijdens de invasie van vorige maand. Fahad was tevens voorzitter van de OCA en IOC-lid.

De vergadering van de OCA begint op 19 september in Beijing met de verkiezing van een nieuwe voorzitter als vervanger van Fahad. Het IOC buigt zich in Tokyo over de positie van het Kuwayts Olympisch Comité, dat momenteel in Saudi-Arabië zetelt. De OCA wil Irak uitsluiten zolang het Olympisch Comité van Kuwayt in ballingschap verkeert en niet normaal functioneert.

Ahmad zoekt deze week in Tokyo steun onder de leden van het IOC. Na zijn ontmoeting met Samaranch zei hij: "Dit is een van de belangrijkste bijeenkomsten van de sport in de wereld. Ik ben er van overtuigd, dat de OCA Irak van de Aziatische Spelen zal uitsluiten."

VOETBAL / BUKAREST - De Roemeen Michael Klein van Dinamo Bukarest heeft een eenjarig contract getekend bij Uerdingen. De Bundesliga-club betaalt ruim negen ton voor de 31-jarige verdediger. Klein speelde 82 interlands voor Roemenië en maakte deel uit van de selectie, die in Italië het eindtoernooi om de wereldtitel beleefde.

ORANJESTAD - Minister van Sportzaken mr Hendrik Croes heeft in het bijzijn van IDEFRE directeur Jerry Gomes een plakkaat uitgereikt aan Benito (Nito) van der Biezen (midden), omdat deze al sedert 1975 de baseballsport - vooral little league - als umpire de helpende hand biedt.

Van der Biezen heeft ook buiten Aruba achter de honken gestaan tijdens Latijnsamerikaanse kampioenschappen in Puerto Rico, Panama, op Curaçao en vorig jaar bij de Little League World Series in Williamsport, Pennsylvania.

Nito van der Biezen gehuldigd



Zeven Nederlandse paren plaatsen zich voor finale

GENEVE - Bij het WK-bridge in Geneve hebben zeven Nederlandse paren zich geplaatst voor de finale. Vier bij de vrouwen, drie bij de mannen.

Dat is meer dan ooit eerder in de geschiedenis van dit evenement.

Bij de vrouwen deden Carla Arnolds en Bep Vriend het opnieuw prima. Arnolds grootste kracht is haar vermogen om uit het niets een goede score te toveren. Dat lukte haar in de derde zitting van de halve finale diverse keren. Ook Bep Vriend was in grote vorm en het resultaat was een formidabele score van 61,4 procent.

Het paar klom daarmee op naar de tweede plaats. In de laatste zitting kon die hoge klassering evenwel niet worden vastgehouden. De catastrofale slotronde leidde tot de score van slechts veertig procent waarmee het paar als negende van 36 paren overging naar de finale.

Iets beter deden het Marije van der Pas en Ellie Schippers. Zij scoorden 56 en 58 procent en passeerden daarmee Arnolds-Vriend op de valreep. Het duo werd achtste. Ook Ellen Bakker en Ine Gielkens, het derde paar van het team dat bij het WK in Perth zilver won, plaatsten zich.

In de derde zitting produceerden zij een score van 62,9 procent, waarmee ze veertig plaatsen klommen in het klassement. In de laatste zitting wisten zij zich goed te handhaven om als twintigste te finishen.

Het Nederlandse succes werd gecompleteerd door Jeanine van Ipenburg en Guusje van Winkel, die zich net voor de streep als 33ste wisten te klasseren. Het paar Mulder-Van der Spek viel af.

MANNEN

Bij de mannen plaatsten zich Frans ten Brink en Hans de Vrind als beste Nederlands paar. De twee wisten zich constant in de top van het klassement te handhaven en eindigden uiteindelijk op de elfde plaats.

Wiebe de Jong en Bauke Muller scoorden 52,2 en 51,5 procent en kwamen als 56ste in de finale, waarbij ze gezelschap kregen van teamgenoot Jan Jansma en Rob van Wel die een redelijke derde ronde, 50,8 procent lieten volgen door een al even constante vierde ronde.

Ze eindigden tenslotte als 48ste. De overige Nederlandse paren Ramer-Paulussen, Mulder-Van de Brom, Rebattu-Van Koppen en Maas-Kirchhoff konden zich niet plaatsen met een laatste 72.

Sportblad l'Equipe meldt:

Kogelstoter Barnes verdacht van doping

PARIJS - Randy Barnes, de Amerikaanse wereldrecordhouder kogelstoten, zou volgens het Franse sportdagblad l'Equipe, betrapt zijn op het gebruik van verboden spierversterkende middelen.

Volgens de krant reageerde Barnes positief bij een dopingcontrole, die op 7 augustus bij wedstrijden in Malmo plaats vond.

Barnes won de wedstrijd in de Zweedse stad met een afstand van 22,84 meter. Dat was slechts 28 centimeter minder dan het wereldrecord, dat hij op 20 mei in Los Angeles op 23,12 meter bracht.

Het bericht kon door de Amerikaanse bond noch door vertegenwoordigers van de internationale amateur atletiek federatie worden bevestigd. Barnes zelf was in eerste instantie voor commentaar onbereikbaar.

Randy Barnes ontkende later tegenover het Engelse persbureau Reuter heftig dat hij positief had gereageerd op de controle in Malmo. "Ik heb absoluut nog niets gehoord, vertelde de wereldrecordhouder in een telefoongesprek van uit zijn huis in de omgeving van Charleston in West Virginia.

"Ik heb grote moeite het bericht serieus te nemen totdat ik met een official heb gesproken", aldus Barnes.

Een woordvoerder van de Amerikaanse bond (TAC) verklaarde het bericht in l'Equipe niet te kunnen bevestigen. Hij bevestigde wel dat Barnes na zijn wereldrecord in Los Angeles een test had ondergaan maar dat die negatief was uitgevallen.

Bondsrepubliek pakt bridge-titel

GENEVE - De Bondsrepubliek heeft bij het wereldkampioenschap bridge beslag gelegd op de wereldtitel voor landenteams.

Een titel met een smet. Een onjuist genoteerde score in hun halve-finalewedstrijd tegen Canada had de Westduitsers, volgens velen ten onrechte, in de finale doen belanden.

Later bleek dat de nieuwe telling de spelers parten had gespeeld. Er was 1100 geschreven voor zes gedoubleerde Westduitse downslagen in plaats van 1400. Het Canadese protest werd ook in hoger beroep op formele gronden afgewezen; de fout was te laat gemeld.

Hoe het zij, de Westduitsers die door alle emoties in die finale slecht van start gingen, herstelden zich knap. Na 42 van de 56 spellen bedroeg hun achterstand tegen het favoriete Amerikaanse team nog 30 punten, maar in de laatste serie werd dat verschil punt voor punt ingelopen. Met nog vier spellen te gaan kwam de leiding voor het eerst in handen van de Westduitsers die tenslotte met 145-132 zegevierden.

Geen zorgen meer om Winterspelen

Noorse regering steunt Lillehammer

OSLO - De organisatoren van de Olympische Winterspelen van 1994 in en rond de Noorse plaats Lillehammer hoeven zich geen zorgen te maken over de financiën. De regering is bereid voor het evenement ruim twee miljard gulden uit te trekken.

Dat is bijna vier keer zoveel als oorspronkelijk de bedoeling was. "Laat een ding duidelijk zijn: als Noorwegen de Winterspelen organiseert, dan doen we dat goed", zei minister-president Jan Syse in een radio-interview.

De regeringsleider zei in het parlement te zullen voorstellen de begroting voor Lillehammer bij te stellen tot zeven miljard kroon (ruim twee miljard gulden). Volgens Gerhard Heiberg, de voorzitter van het organisatie-comité, sluit dat haast naadloos aan bij de laatste raming van de kosten.

De Noorse minderheidsregering verwacht, dat door de inkomsten uit televisierechten en van sponsoring het netto te investeren bedrag uitkomt op 1,35 miljard gulden.

Toen de Spelen van 1994 twee jaar geleden aan Lillehammer werden toegewezen, dachten de Noren het nog te kunnen redden met een budget van 500 miljoen gulden.

Het slaperige Zuidnoorse plaatsje, met 22.000 inwoners, realiseerde zich echter al snel dat die voorspelling wel erg optimistisch was gezien de "beschikbare" accommodaties. Er moesten nieuwe ijshallen worden gebouwd en zelfs een bos gekapt voor de aanleg van een skipiste voor de afdaling van de mannen.

Werkgroep adviseert BC in rapport

In '91 één hotelsc
voor toerisme-on

WILLEMSTAD — Een door het Curaçaose Bestuurscollege ingestelde werkgroep heeft onlangs haar rapport met voorlopige conclusies over de herstructurering van de dagopleidingen voor de hotel en toeristische sector aan het BC aangeboden. De technische werkgroep geeft in haar rapport adviezen over de manier waarop toegewerkt kan worden naar èèn hotelschool op MBO-niveau medio 1991. De huidige opleidingen zouden hierin samengebundeld moeten worden.

Het BC heeft de werkgroep ingesteld omdat het gezien de economische ontwikkeling op Curaçao nodig is dat er een goed voorbereid kader voor de toeristische sector is. Volgens prognoses die rekening houden met een jaarlijkse groei in het aantal overnachtingen van 10 procent, moet het aantal kamers stijgen van 1.300 nu, naar 2.200 in 1994. Dit brengt een grote vraag naar geschoold personeel met zich mee in de direct betrokken hotelsector, maar ook in de horeca, winkels, casino's en entertainment.

De werkgroep heeft zich de afgelopen maanden bezig gehouden met het inventariseren van de huidige opleidingen en hun sterke en zwakke punten, heeft de personeelsbehoeften in de hotel en toerismesector onderzocht en onderzoek gedaan naar de noodzaak van een gestructureerde opleiding voor dergelijk personeel op middelbaar niveau.

ADVIEZEN

De werkgroep geeft een pestal (voorlopige) adviezen in haar rapport. De uitbreiding van opleidingsmogelijkheden is urgente noodzaak, de integratie van bestaande opleidingen moet nader geanalyseerd worden, er is sne een lokatie nodig voor d geplande hotelschool, ee model waarin LBO en MB opleidingen geïntegree zijn biedt onderwijskundig voordelen, het reguliere to risme onderwijs dient gebu deld te worden en het nie reguliere onderwijs (FE FYK) zou zich uitsluiten bezig moeten houden me 'upgrading' van reeds werk zaam personeel middels bi scholingscursussen.

Het is nu zaak dat onder zocht wordt wat voor stap pen ondernomen moeten wor den om dit in de praktijk te brengen, aldus de werkgroep. Voortgang met de huidige opleidingen heeft geen zin omdat er te weinig personeel van de opleidingen afkomt en de kwaliteit te laag is.

Er zijn momenteel vier opleidingsmogelijkheden op Curaçao. 'On the job' training, maar dit geeft geen verhoging van de kwaliteit van het personeel door gebrek aan een structuur, voldoende vakkennis en te weinig betrokkenheid van het hotelmanagement.

Sommige bedrijven geven interne cursussen, maar het manco daarbij is het gebrek aan vervolgtrainingen waardoor het effect slechts klein is. De derde mogelijkheid zijn vakopleidingen via FEFFYK, maar dit behoort tot het niet-reguliere onderwijs en hebben meer betrekking op volwassenen-educatie. De mogelijkheden van FEFFYK zouden ook moeten worden vergroot, onder meer door uitbreiding van de accomodatie, die onlangs ook aangekondigd is.

Tourism Development Foundation organiseerde kort geleden een symposium met alle betrokkenen in de toerisme sector om te praten over de wensen en behoeften aan de verschillende soorten scholing. De voorstellen omtrent het onderdeel middelbaar-regulier onderwijs waren toen geen enkel punt van discussie, aldus Joan Pieters, de voorzitster van de werkgroep. De conclusies van die discussiedag zijn klaar en zullen deze week bekendgemaakt worden.

Pittige vragen Leslie Navarro

WILLEMSTAD — Het DP-statenlid, Leslie Navaro, heeft een serie vragen naar de minister van Justitie, Ivo Knoppel verstuurd. De vragen zijn in verband met twee brieven die de Procureur Generaal, mr Robert Pietersz aan de gezaghebber van Curaçao, Elmer Wilsoe, zou hebben gestuurd. Onderwerp van de brieven waren het al of niet opdracht geven van een lid van het Bestuurscollege aan de politie om geen strafrechtelijke onderzoek in de zaak 'Lagun-Gate' in te stellen.

Navaro wil van minister Knoppel weten of hij kennis draagt van de twee brieven die door PG Pietersz naar gezaghebber Wilsoe verstuurd werden. Ook wil het DP-Statenlid weten of de bewindsman kennis genomen heeft van de door de minister president Liberia Peters geuitte opvattingen tijdens het radioprogramma 'Perspektiva' vanmorgen. Volgens Navaro is Liberia Peters van mening dat de kwestie 'Lagun-Gate' op politiek niveau dient te worden behandeld.

Velen zijn van mening, aldus Navaro, dat het beter zou zijn geweest indien de minister president zich had onthouden van commentaar. Dit niet vanwege het politiek-insulaire karakter van deze zaak, maar juist omdat het hier een strafrechtelijke aangelegenheid betreft. Het is thans in onderzoek bij het Openbaar Ministerie, meent Navaro. Hij wilde weten of de minister van Justitie deze mening deelde.

Geschenken voor Claraschool



WILLEMSTAD — Door bemiddeling van het R.K. schoolbestuur heeft de Claraschool te Jan Doret onlangs een stencilmachine ontvangen van de Fatum en een kopieerapparaat van de Rotary Club Curaçao. Het schoolbestuur voegde daar een stencilcutter aan toe.

Op de foto v.l.n.r. de vertegenwoordiger van Fatum, de vertegenwoordigers van de Rotary Club, A. Suares van het R.K.-schoolbestuur en H. Jansen, hoofd van de Claraschool te Jan Doret.

Optimistische

Z-86
in Nederland

WILLEMSTAD — Het duurt allemaal wat langer dan verwacht, maar er is vooralsnog geen reden om aan te nemen dat het helemaal van de baan is. Voor Orlando Cuales is het project om radio-uitzendingen van Z-86 rechtstreeks op de Nederlandse kabel te verzorgen nog steeds een haalbare kaart. De eigenaar van het radiostation verwacht binnen vier tot zeven weken uitsluitsel te hebben.

Oorspronkelijk was de verwachting dat een aanvang gemaakt kon worden met de uitzendingen deze zomer. Echter onvoorziene technische problemen met de satelliet en de kabel, dwarsboomden die plannen. "Dat het project voor honderd procent doorgaat kan ik vanzelfsprekend niet zeggen", zegt initiatiefnemer Cuales, "maar ik ben zeker van mening dat er een gerede kans van slagen is."

Cuales bevestigt nogmaals dat het project zeker niet definiteif van de baan is. Door de onvoorziene problemen zijn er nieuwe onderhandelingen op gang gekomen over onder andere financiële zaken. "Zoals de prognoses nu zijn is het perspectief goed en is het alleen wachten op het groene licht. Als dat het geval is, dan is het een kwestie van enkele dagen om "de lucht in te gaan."

In eerste instantie is het de bedoeling dat eerst de grote steden op de kabel worden aangesloten, vervolgens moet het hele land naar de Curaçaose zender kunnen luisteren. Belangstellenden kunnen tegen het betalen van een 'deposit' een decoder bij de kabelmaatschappijen lenen. De kosten verbonden aan het luisteren naar de omroep bedragen nog geen gulden per dag, aldus Cuales.

Wat betreft de programmering zal er wel het een en ander aangepast moeten worden. Dit om het probleem van het tijdsverschil te ondervangen. Programma's die hier 's avonds uitgezonden worden zouden in Nederland, mits ze live overgeseind worden, 's nacht beluisterd moeten worden. "Het is echter wel de bedoeling dat de programma's zo origineel mogelijk overgeseind worden, want dat is nu net het unieke aan dit project", verzekert Cuales. Dit alles natuurlijk als het project doorgaat.

Op de vraag of het een herhaling van het Nobo avontuur wordt, dat met distributie en transmissie problemen na een half jaar de activiteiten in Nederland moest staken, zegt Cuales: "De krant en de radio zijn een medium met een verschillend karakter en daarom niet met elkaar te vergelijken. Het voordeel van de radio is dat er meer sfeer vanuit gaat, daar staat tegenover dat de krant weer meer diepte kan geven over een onderwerp."

De belangstelling in Nederland en op Curaçao is erg groot zegt Cuales. "Er zijn zelfs mensen geweest die al vooruit betaald hebben, zonder nog maar iets daarvoor terug ontvangen te hebben." Op Curaçao worden aanmeldingen gedaan voor familieleden en/of kennissen die in Nederland wonen.

te "aanstichters van de contra-revolutionaire opstand" en hij werd opgepakt en gevangen gezet in de gevangenis van Qincheng. Verleden maand kwam hij vrij en werd hij verbannen naar Fuzhou, zijn geboorteplaats in het zuidoosten van China.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

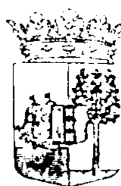
Licht tot half bewolkt, gedurende de nacht tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien. Matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen zuid-oost en oost (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke 'tropical wave', die gisteren het oostelijk Caribisch gebied binnentrok, trekt langzaam in westelijke richting en zal naar verwachting voornamelijk veel bewolking op de Benedenwindse eilanden doen voorkomen. Hierdoor kunnen enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	25	3.5
St Maarten	licht bewolkt	34	26	24.9
Amsterdam	zwaar bewolkt	19	7	0.0
Boston	half bewolkt	25	18	0.0
Caracas	licht bewolkt	29	18	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	32	26	1.3
New York	geheel bewolkt	26	23	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	36	23	0.0



EILANDGEBIED CURACAO

ONTVANGER CURACAO

BEKENDMAKING

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat in de maand augustus 1990 van de Inspektie der Belastingen 20.000 aanslagen GRONDBELASTING 1989 zijn ontvangen. Deze aanslagen worden op korte termijn verzonden.

In hoofdstuk II van de Grondbelastingverordening 1908 (P.B. 1908 no. 27) wordt geregeld: BELASTING, BELASTINGJAAR, AANSLAG en BETALING. In hoofdstuk III van P.B. 1908 no. 27 wordt geregeld: BEZWAARSCHRIFTEN.

Op de achterkant van de aanslagen wordt een gedeelte van de tekst van de verordening inhoudelijk opgenomen, bedoeld als informatie m.b.t. de BETALING, art. 26 en BEZWAARSCHRIFT art. 28, aan de belastingschuldige. Voor een goed begrip van de strekking van art. 26 behoort ook art. 25 welke de Aanslag (gedeeltelijk) regelt, te moeten worden gelezen. De tekst (gedeeltelijk) van P.B. 1908 no. 27 art. 25 en art. 26 luidt:

"De aanslagen worden door den inspecteur jaarlijks op kohieren gebracht in overeenstemming met de leggers".

"De belasting is invorderbaar in vier gelijke termijnen, verschijnende op den voorlaatsten werkdag van elk kalenderkwartaal. Zijn bij de uitreiking der aanslagbiljetten een of meer termijnen reeds verschenen, dan zijn deze bij de uitreiking invorderbaar".

Anders gezegd:

1. de Inspektie der Belastingen legt de aanslagen grondbelasting 1989 in 1989 op kohier;
2. zijn bij de uitreiking van de aanslagen grondbelasting 1989 één of meer termijnen (kalenderkwartalen 1989) reeds verstreken, dan zijn deze bij de uitreiking direkt invorderbaar.

Met andere woorden wordt geacht dat de aanslagen jaarlijks in het betreffende belastingjaar zelf worden opgelegd. Mocht dit om de een of andere reden niet het geval zijn, dan zijn de kalenderkwartalen van het betreffende belastingjaar, welke bij de uitreiking reeds zijn verstreken, direkt en ineens invorderbaar. Een andere interpretatie zou betekenen dat belastingschuldigen die tot dezelfde categorie behoren en onder dezelfde omstandigheden verkeren, verschillend en dus discriminatoir worden behandeld. Deze zelfde regeling geldt ook t.a.v. de GEBRUIKSBELASTING.

Deze bekendmaking is tevens beantwoording van de vele reclame brieven m.b.t. het onderwerp betalingstermijn grond-/gebruiksbelasting.

Om Uw betaling juist te kunnen verwerken is het belangrijk dat U bij ELKE BETALING de volgende gegevens vermeldt:

- naam van belastingschuldige;
- adres,
- cedulanummer/bedrijfsnummer;
- belastingsoort;
- belastingjaar;
- artikelnummer.

De Ontvanger voornoemd,
G.H.U. Leonora.

Afd. P.R.



■*WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de internationale analfabetiseringsdag heeft de stichting Pro-Alfa eenm poster overhandigd aan minister van Onderwijs Chucho Smit. Dat werd gedaan door Jenny Fraai, Ruth Zefrin en Eduardo Cova.*

PLO: VREEDZAME OPLOSSING MOGELIJK

Grote teleurstelling over dubbelhartige houding van VS

Zonder oplossing van Palestijnse kwestie blijft kans Golf-crisis

CAIRO - Zonder de Palestijnse kwestie zou er nooit een Golfcrisis zijn geweest. Dat is niet alleen de opvatting van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, maar ook van ministers en commentatoren in de Arabische wereld.

"Zo lang deze zaak niet is opgelost, zal men zich steeds weer met een 'gekke Saddam Husayn' geconfronteerd zien", waarschuwt Mohammed Subieh, secretaris-generaal van de Palestijnse Nationale raad, het parlement van de Palestijnen. Subieh geeft toe dat de PLO financiele steun heeft verloren doordat de Palestijnen de zijde hebben gekozen van de Iraakse leider Saddam Husayn. Behalve de Kuwayti's hebben ook de Verenigde Arabische Emiraten hun fondsen voor de PLO geblokkeerd.

Andere Arabische staten, met name Saudiarabie, steunen de organisatie van Yasir Arafat nog wel.

NIET OVERGEMAAKT

Volgens de secretaris-generaal zijn de financiele moeilijkheden al een half jaar geleden begonnen. De Kuwaytse autoriteiten maakten toen het geld dat was bestemd voor de PLO over aan Moslimgroeperingen in de bezette gebieden, zoals Hamas, een fundamentalistische organisatie. De Bevrijdingsorganisatie liep daardoor een bijdrage van tien miljoen dollar mis, aldus Subieh. De bijdragen aan de PLO, waartoe de Arabische top in Algiers had besloten, hebben de emiraten en de Kuwayti's ook nimmer overgemaakt.

Maar ook op andere manieren ondermijnt de Golfcrisis de financiele positie van de Palestijnen. "Onze mensen in de Golfstaten en vooral in Kuwayt verkeren in grote moeilijkheden", zegt de PLO-functionaris. "Sommigen hebben alles verloren, terwijl ze de eersten waren die de Golfstaten hebben helpen opbouwen en de beste dagen van hun leven ervoor hebben opgeofferd. Hun bedrijven zijn opgeheven of hun rekeningen geblokkeerd. De Kuwaytse dinar was voor de invasie drie dollar waard en nu nog maar een halve. Deze mensen kunnen hun kinderen die in het buitenland studeren, niet langer onderhouden, maar ook de financiele steun van familie in de door Israel bezette gebieden is weggevallen."

POLITIEKE STEUN

Doordat de Palestijnen zich aan de zijde van de Iraakse leider hebben geschaard, heeft de PLO echter wel degelijk politieke steun verloren, niet alleen in het Westen, maar ook in het Midden-Oosten. Hoewel in de Arabische wereld begrip is voor de Palestijnse positie, heerst er teleurstelling dat de PLO zich niet heeft aangesloten bij de resoluties van de Arabische liga, waarin de Iraakse invasie van Kuwayt werd veroordeeld en Bagdad werd opgeroepen tot onmiddellijke terugtrekking van de troepen uit de oliestaat.

De Palestijnen zijn bovendien diep teleurgesteld dat het niet aanvaarden van de vredesvoorstellen van de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, geen repercussies heeft gehad voor Israel. Subieh: "De PLO heeft ze onder grote druk onvoor waardelijk aanvaard. Ieder woord moest worden veranderd. Uiteindelijk zei Israel toch nee en de VS reageerden niet. Iedere dag hoorden we premier Yitzaak Shamir spreken over Groot Israel. Steeds meer Palestijnse grond wordt door de joden ingenomen. Maar geen reactie van de Amerikanen hierop."

TWEE MATEN

De Amerikanen meten met twee maten, zegt Subieh, erop wijzend dat tot voor kort geen enkele resolutie van de Veiligheidsraad aangaande de Palestijnse kwestie ook maar een Amerikaanse soldaat in beweging stelde. Na de Amerikaanse invasie van Grenada en Panama was er geen enkele sprake van sancties tegen Washington, merkt hij droogjes op.

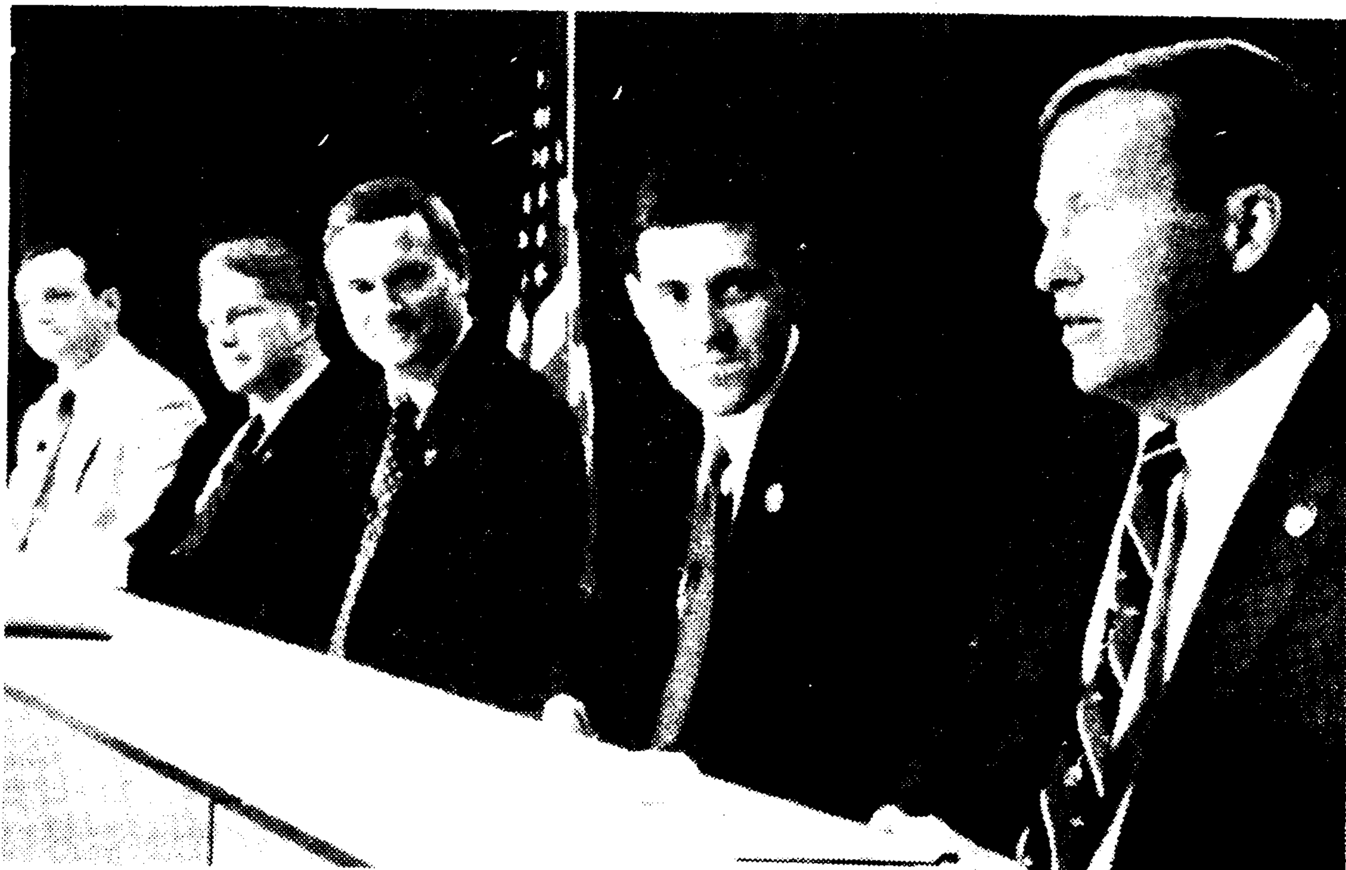
De PLO-secretaris-generaal blijft ondanks alles nog in een vreedzame oplossing. "Want het alternatief is weerzinwekkend voor alle partijen. Er zijn in dit gebied zoveel chemische en nucleaire wapens. Iraki's, Amerikanen, Jordaniers, Palestijnen, duizenden zullen de dood vinden als er oorlog uitbreekt. De Palestijnen in de bezette gebieden hebben niet eens gasmaskers om zich te beschermen".

ONAANVAARDBAAR

Voorwaarde is wel dat het Westen de kwestie overlaat aan de Arabische natie. "Ik geloof dat als we als Arabische broeders om de tafel gaan zitten een oplossing kunnen vinden die acceptabel is voor Saddam Husayn". Het hangt volgens de PLO-functionaris vooral af van de Amerikanen. Dat Washington zo'n troepenovermacht naar het Midden-Oosten heeft gestuurd alleen om Saudiarabie en de petrodollars te beschermen gaat er bij hem niet in.

"Nee, ik vrees dat de VS dit gebied definitief onder hun controle willen brengen en dat is voor velen in de Arabische wereld onaanvaardbaar".

Bemanning volgende Discoveryvlucht



■ JOHNSON SPACE CENTER - De bemanning voor de volgende vlucht van het Amerikaanse Discovery -ruimteveer heeft zich aan de pers voorgesteld. Volgens plan wordt begin oktober de vlucht ondernomen. Bij de foto vlnr: de specialisten Thomas D. Akers, William M. Shepherd, Bruce E. Melnick, piloot Robert D. Cabanas en Discovery-commandant Richard N. Richards.

(AFP-satellietfoto)

Aanbod Colombiaanse president aan drugsmaffia:

Bij overgave en bereidheid informatie halvering straf

BOGOTA - Drugshandelaars die zich aan de Colombiaanse justitie overgeven en getuigenis afleggen over hun daden en medestanders, kunnen rekenen op halvering van de straf en berechting in eigen land. Dit heeft de nieuwe president van Colombia Cesar Gaviria tijdens een persconferentie onthuld.

"Als de heer Escobar zich overgeeft, wordt hij in Colombia berecht", zei Gaviria, verwijzend naar de voortvluchtige leider van het beruchte Medellin-kartel. De Colombiaanse autoriteiten boekten de laatste tijd enig succes tegen de "Narco-terroristen", met het op de vlucht jagen van Escobar en het uitschakelen van de "nummer twee" van het kartel Gustavio Gaviria, waardoor de organisatie van zijn aanvoerders is ontdaan.

NAVOLGING

Drugshandelaars die een clemente behandeling willen, moeten na de overgave aan de justitie een bekentenis afleggen, hun wapens en illegaal verkregen financiele middelen overdragen en informatie geven over andere misdadigers. President Gaviria dreigde diegenen die dat niet doen met harde stappen. "Het hele gewicht van ons juridische systeem hangt hen boven het hoofd die dit niet doen", zei hij. De president noemde zijn beleid een navolging van de bestrijding van de zware georganiseerde misdaad in de Verenigde Staten en Italie.

Het aanbod van Gaviria, gedaan op de dag dat de Verenigde Staten een jaar geleden een offensief tegen verdovende middelen begonnen, zal in Washington mogelijk niet in goede aarde vallen. De VS eisen de uitlevering van Escobar en andere drugshandelaars.

Politieke waarnemers vroegen zich voorts af in hoeverre de Colombiaanse overheid een eind zal kunnen maken aan de activiteit van de drugsbaronnen of diegenen die zich overgeven, zal kunnen beschermen. Drugshandelaars hebben vaak jarenlang de gevangenis weten te ontlopen met moorden op getuigen en rechters en intimidatie en omkoping van functionarissen. Die misdaden leidden tot het uitleveringsbeleid van de Colombiaanse regering.

De Colombiaanse president heeft dus het regeringsbeleid tegen de drugskartels in het land gewijzigd met zijn aanbod. Met zijn plannen komt Gaviria tegemoet aan de voorwaarden in een voorstel van de leiders van de drugkartels om de oorlog tegen de staat te beeindigen als hun niet langer uitlevering aan de VS boven het hoofd hangt. De drugsmafia stelde in juli een bestand in hun strijd, die sinds augustus vorig jaar aan honderden mensen het leven heeft gekost. Gaviria's voorganger Virgilio Barco had het voorstel toen van de hand gewezen.

Braziliaans bankpersoneel in staking



■ RIO DE JANEIRO - Het personeel van de Braziliaanse bankiers is in staking voor betere salarissen. De staking is voor onbepaalde tijd uitgeroepen. Men eist een aanpassing met 288 procent.

(AFP-satellietfoto)

IJZERMIJN IN BRAZILIË

Volgens Nederlands rapport:

Carajas-project ramp voor indianen, milieu

BRUSSEL - De Milieucommissie van het Europese parlement heeft forse kritiek op de "onverantwoordelijke opstelling van de EG ten aanzien van het Carajas-ijzermijnbouwproject in het Amazonegebied. Het met veel EG-geld bekostigde project is een ramp voor de plaatselijke indiaanse bevolking en het milieu. Dit zei donderdag Hemmo Muntingh (PvdA) die namens de commissie een rapport over het project heeft geschreven.

Het project voorziet in de exploitatie van rijke ijzerertsvoorraden die Brazilie in het betrokken gebied bezit. Er zouden een mijn, ruim dertig hoogovens en een negenhonderd kilometer lange spoorlijn naar de kust komen. De EG verstrekte 257 miljoen dollar aan leningen en financierde daarmee een kwart van het project, dat ruim 1,1 miljard dollar kostte. De Wereldbank, Amerikaanse, Japanse en Braziliaanse crediteurs namen de rest van de kosten voor hun rekening.

Het toezicht op het al in 1981 opgestarte project werd toevertrouwd aan de Wereldbank, die erop moest letten of het milieu en de indiaanse bevolking er niet onder zouden lijden. Al snel bleek dat het allemaal fout liep, aldus Muntingh. Carajas, dat ook nog eens was bestempeld als een model- milieuproject, heeft volgens hem geleid tot massale ontbossing en verdrijving van indiaanse bewoners die uiteindelijk - ondanks contractuele garanties -gedwongen werden te verhuizen.

Het hout is in de vorm van houtskool nodig als brandstof voor de hoogovens waar uit het ijzererts ruwijzer wordt gemaakt voor export naar de VS, Japan en Europa. Hoewel het project nog lang niet af is - er zijn pas vier ovens in gebruik - is nu al een gebied van tweehonderdduizend vierkante kilometer om Carajas voor vijftig procent ontbost. Herbebossing vindt amper plaats waardoor volgens de rapporteur het ecosysteem ten dode lijkt opgeschreven. Daar komt nog bij dat Carajas onderdeel vormt van een veel groter ontwikkelingsproject (Grande Carajas) hetgeen de problemen er alleen maar groter op maakt.

Vliegtuig van Peru verongelukt

OTTAWA - Een Peruaans vliegtuig is dinsdag voor de Canadese oostkust in zee gestort. Aan boord van de boeing 727 waren volgens de Canadese televisie achttien mensen. Reddingswerkers hebben nog geen wrakstukken of slachtoffers kunnen ontdekken.

Het toestel dat op weg was van het eiland Malta naar Miami in Florida, stortte neer op ongeveer 290 kilometer ten zuidoosten van Newfoundland. Voordat het contact werd verbroken zond de bemanning een noodoproep uit dat het vliegtuig nauwelijks nog brandstof had. Het toestel, eigendom van Fawcett Airlines, had nog in IJsland bijgetankt. De Boeing, die bij het laatste contact op een hoogte van drieduizend meter vloog, vervoerde drie bemanningsleden en vijftien andere werknemers van de vliegmaatschappij.

Sovjet-premier dreigt met aftreden regering

Deskundigen VS somber over Sovjet-economie

WASHINGTON - Terwijl in Moskou het Sovjetparlement worstelt met het opstellen van een radicaal nieuw economisch beleid, bezien Amerikaanse functionarissen en analysten de directe toekomst van de Sovjetunie met grote zorg. Zij voorspellen dat de Sovjetbevolking nog aanzienlijk meer zware tijden te wachten staan.

"De zaken zullen nog slechter worden voor het weer beter gaat en daarmee rijst de vraag van de tolerantie van het publiek - hoe lang zullen de mensen het kunnen en willen verduren?", zei een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken die onbekend wilde blijven. Onder Amerikaanse analysten vallen twee benaderingswijzen te onderscheiden. De eerste, die vermoedelijk door een minderheid wordt aangehangen, beschrijft de situatie in de SU in bijna apocalyptische termen en voorziet dat de Sovjetunie binnenkort uiteen zal vallen met alle gevaarlijke gevolgen vandien.

Een gematigder stroming stelt dat een radicaal gewijzigd economisch beleid dat nauwgezet wordt uitgevoerd, een vonkje hoop onder de Sovjet-bevolking kan doen ontstaan dat de mensen door de komende, ongetwijfeld zware tijden helpt.

STEUN GORBATSJOV

Gorbatsjov gaf dinsdag zijn steun aan een radicaal plan van zijn adviseur Stanislav Sjatalin om binnen vijfhonderd dagen over te schakelen op een markteconomie. Daarbij worden onder meer de staatseigendommen verkocht aan de prive-sector om de met de hervormingen gemoeide kosten te betalen.

Dimitri Simes, een analist van de "Carnegie Endowment for international peace", verklaarde dat het aanvaarden van het plan-Sjatalin niet voldoende is. Gorbatsjov moet volgens hem ook af van premier Nikolaj Ryzjkov en diens regering omdat die het hele plan zouden kunnen saboteren. De premier heeft dinsdag gedreigd met aftreden in verband met het economische beleid."De keuze is tussen een meer of minder ordelijke overgang naar een vrije economie of een vrije val met de meest onvoorspelbare gevolgen", zei hij.

De functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken zei dat de recente tekorten aan brood, sigaretten en wodka in Sovjetsteden een teken zijn van de toenemende versnippering van de Sovjet-economie en ook van de ontoereikendheid van het distributiesysteem.

Een voorbeeld van de achteruitgang van de Sovjeteconomie is de slechte staat van de olie- en gasindustrie, waarmee nota bene tweederde van de buitenlandse valuta wordt verdiend. "Het pijpleidingsysteem is verouderd en niet goed onderhouden en er bestaat voortdurend gevaar voor ontploffingen", zei Jaakko Iloniemi, een vroegere Finse ambassadeur in Washington en nu zakenman met veel contacten in de SU. "De Sovjets zijn niet in staat voordeel te putten uit de stijgende olieprijzen en kunnen zelfs niet aan al hun bestaande verplichtingen voldoen", zei hij.

Sovjetpremier Ryzjkov heeft dinsdag verklaard dat hij zal kunnen aftreden als het parlement een economisch hervormingsprogramma aannneemt dat niet strookt met zijn ideeen. "Een programma waar de regering niet achter staat kan zij niet uitvoeren. Of de regering krijgt een kans om te werken of zij moet vervangen worden", zei hij na in het parlement geconfronteerd te zijn met verscheidene oproepen om af te treden. Dit gebeurde nadat Ryzjkov zich opnieuw had uitgesproken voor zijn door vice-premier Leonid Abalkin ontworpen "radicaal-gematigde" programma voor een "gereguleerde markteconomie".

Duizenden zeehonden gedood

KAAPSTAD - Sinds 7 september het jachtseizoen in Namibie is geopend, zijn daar volgens onbevestigde bronnen zo'n 170.000 zeehonden doodgeknuppeld.

Dit is dinsdag in Kaapstad (Zuidafrika) bekendgemaakt door voorzitter Mark Leserre van een actiecomite tegen de zeehondenjacht. De zeehonden, die in een reservaat voor de Namibische kust leven, zijn de prooi van Sea Lion Products (SLP), een commercieel bedrijf dat uit is op de huiden van de beesten. Leserre beschuldigde het bedrijf van ontduiking van de jachttijden. Hij zei dat SLP vooral jaagt in de vroege ochtend en laat op de middag, wanneer het reservaat gesloten is.

Chileense politie schiet op betogers

SANTIAGO - Met geweervuur, traangasgranaten en hagelkogels heeft de oproerpolitie in de Chileense hoofdstad Santiago dinsdag op demonstranten geschoten. In Chili werd dinsdag in de vorm van een officiele vrije dag de zeventiende verjaardag van de militaire coup gevierd, die een einde maakte aan de socialistische regering van Salvador Allende.

Na een optocht over de belangrijkste hoofdweg in Santiago verzamelden drieduizend demonstranten zich op de Algemene begraafplaats van de hoofdstad waar vorige week Allende is herbegraven. Bij de ingang van de begraafplaats begon de politie te schieten. Ten minste drie personen raakten gewond. Volgens een van hen, die gewond raakte aan armen en benen, was er geen enkele reden voor dit geweldddadige optreden. "Er was geen grond voor deze vorm van repressie. Iemand gooide met stenen naar de Carabinieros (de nationale politie) die onmiddellijk met een wolk van traangas antwoordde".

Tegen de 11e september als nationale feestdag is maandenlang geprotesteerd door linkse sympathisanten en centrum-politici. Volgens hen moet de viering worden afgeschaft nu Chili weer door een gekozen president, Patricio Aylwin, wordt geregeerd. President Aylwin was echter dinsdag demonstratief door.

In en rond de Golf

ElfONTWIKKELINGS-landen ondervinden gunstige gevolgen van de gestegen olieprijs. De rest wordt alleen maar armer van de olieprijzen die na de Iraakse invasie in Kuwayt fors zijn gestegen. De elf landen die profiteren van de duurdere olie zijn Venezuela, Mexico, Ecuador, Trinidad en Tobago, Algerije, Nigeria, Cameroun, Congo, Gabon, Indonesie en Malaysia. Aldus de Wereldbank. Door de stijgende energieprijzen loopt de importrekening van olie-importeurs op. Hoewel de prijsstijging minder heftig is dan in 1973 en 1979 is het effect groter, omdat ontwikkelingslanden nu een groter deel van het wereldverbruik voor hun rekening nemen. In 1973 was dat achttien procent, nu is dat 28 procent.

***

Terwijl de import van olie toeneemt, neemt de export af. Door de verminderende economische groei in de industrielanden kunnen ontwikkelingslanden minder producten kwijt op de wereldmarkt. Doordat de inflatie oploopt zal de rente stijgen en wordt hun schuldenlast zwaarder. Sommige landen merken op hun betalingsbalans dat onderdanen die een baan hadden in Iraq of Kuwayt GEEN GELD meer overmaken. Daarbij gaat het vooral om Egypte, India, Sri Lanka, Turkije en Jordanie.

***

Het VS-CONGRES heeft zich achter het beleid van president Bush geschaard inzake de Golf-crisis na diens rede tot een gezamenlijke zitting van het huis van afgevaardigden en de senaat. De leider van de Democratische partij in het huis, Richard Gephardt, verwoordde de in het congres heersende gevoelens toen hij benadrukte dat Japan en de Bondsrepubliek "op onze mogelijke opoffering van levens met tenminste een financieel offer moet antwoorden".

***

Iraakse troepen in KUWAYT plunderen niet alleen het hele land leeg, maar vallen nu ook burgers aan, uit vergelding voor tegenwerking alsook om hun prive eigendommen te roven, aldus persberichten. Zo pleegden soldaten in de nacht van maandag op dinsdag een bomaanslag op een woning waarbij volgens ooggetuigen zeker 25 burgers zijn gedood, aldus woensdag de Bahraynse krant 'Al Ayam'. Het Kuwaytse persbureau KUNA meldde dat zaterdag een soortgelijke aanslag plaatsvond waarbij 15 Kuwayti's werden gedood. Er zijn speculaties dat het hier gaat om vergeldingsmaatregelen tegen opstandige burgers.

***

Het KUNA-kantoor in de Oostenrijkse hoofdstad Wenen maakte woensdag een lijst openbaar met door het Iraakse leger verrichte PLUNDERINGEN in Kuwayt. De Irakezen zouden de meest uiteenlopende zaken naar Baghdad slepen, van computerinstallaties tot dieren uit de dierentuin van Kuwaytstad en de attracties van het plaatselijke pretpark. Officieel gaf de lijst een opsomming van plunderingen van de gehele militaire voorraad, alle medicamenten en de technische uitrustingen van ministeries, banken, handelsondernemingen, aardoliemaatschappijen, havenbedrijven, krantenuitgeverijen, universiteiten en wetenschappelijke instituten. Ook zou het waardevolle bestand van de Kuwaytse bibliotheek, de omvangrijkste in het Midden-Oosten, naar Iraq zijn overgebracht.

***

De sluiting van de Iraakse OLIEPIJPLEIDING door Turkije heeft de regering in Ankara al 4 miljard dollar aan inkomsten gekost. Dat heeft de Turkse president Turgut Ozal verklaard in een woensdag gepubliceerd interview met het Spaanse dagblad ABC. Als Turkije niet zou hebben meegewerkt aan het embargo, had Iraq een overlevingskans gehad, aldus Ozal. Zijn regering zal niet vragen om compensatie van de verliezen. Westerse landen zijn "de belangrijkste begunstigden van onze verliezen. Hoe en in welke mate zij zullen compenseren hangt van hen af", aldus Ozal.

***

Koning FAHD van Saudiarabie heeft 5 miljoen dollar ter beschikking gesteld voor hulp aan Aziatische gastarbeiders die uit Kuwayt en Iraq naar Jordanie en Turkije zijn gevlucht. Het bedrag zou vooral zijn bestemd voor de inmiddels ruim 45.000 gevluchte Bengalezen en andere Aziatische Moslims. In totaal strandden de afgelopen weken naar schatting 75.000 Aziaten in Jordanie en 60.000 in Turkije.

***

Het parlement van de RUSSISCHE FEDERATIE als grootste van de 15 SU-republieken onder president Boris Jeltsin dringt sinds woensdag bij het Kremlin aan op opschorting van het vrienschapsverdrag van de Unie met Iraq dat dateert uit 1972. Het parlement zei in een verklaring dat het aanhouden van zulke contacten met Iraq na de invasie van 2 augustus "onaanvaardbaar en immoreel" is.

***

De crisis in het gebied van de Perzische Golf toont overduidelijk aan dat Nieuw Zeeland een eigen buitenlandse koers vaart. Voor het eerst deze eeuw is Wellington er voor teruggeschrokken troepen te sturen om zijn traditionele bondgenoten Groot-Brittannie, Australie en de VS bij te staan. "De bijdrage die Nieuw-Zeeland uit militair oogpunt kan maken kan alleen een symbolische zijn" zo zei de toenmalige premier Geoffrey Palmer 2 weken geleden.

"Onze mogelijkheden zijn klein en het militaire belang ervan is verwaarloosbaar in de omstandigheden die zouden kunnen ontstaan". Palmer is inmiddels opgevolgd door Mike Moore, tot dan minister van Buitenlandse zaken, die met name verantwoordelijk is voor het Nieuwzeelandse Golfbeleid. Nieuwzeelandse militairen hebben naast hun (Engels-sprekende)-bondgenoten gevochten in 5 grote conflicten in deze eeuw: de Boerenoorlog in Zuidafrika, Wereldoorlog I en II, Korea en Vietnam. Nieuw-Zeeland was zelfs nog in 1983 solidair met premier Margaret Thatcher en zond een fregat naar de Indische oceaan om een Britse oorlogsbodem te vervangen die naar de Falklands werd gestuurd tijdens de oorlog tussen het Engeland en Argentinie.



■ LIMA - *Minister Qian Qichen van Buitenlandse zaken van China heeft een officieel bezoek gebracht aan Peru. Tijdens een persconferentie liet hij zijn afkeuring horen over de buitenlandse inmenging in de Perzische Golf. De Chinese minister verwelkomde het akkoord dat de verschillende partijen in het Kampuchea-conflict hebben bereikt op weg naar een staakt het vuren.* (AFP-satellietfoto)



■ *HSAALAN I - Een Aziatische vrouw neemt een bescheiden bad in het Shaalan I-kamp aan de grens tussen Iraq en Jordanie. Even later begon de uittocht uit dit kamp. Dit is namelijk door de Jordaanse autoriteiten gesloten. De vluchtelingen zijn over verschillende kampen verdeeld waar de levensomstandigheden namelijk beter zijn.* (AFP-satellietfoto)

Wel geld studie beleidskader aanpassing economie Suriname

Pronk handhaaft restrictief toewijzingsbeleid voor hulp

DEN HAAG - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking overweegt geld beschikbaar te stellen om Suriname te helpen bij voorbereidende studies voor een beleidskader om de economie weer op poten te zetten.

Pronk wil hiermee Suriname tegemoet komen, nu er aanwijzingen zijn dat de regering bereid is ingrijpende maatregelen te nemen om de economie te saneren. De minister schrijft dit in het verslag van zijn bezoek aan Suriname in juli, dat woensdag naar de Tweede Kamer is gestuurd. Suriname, aldus Pronk, is door de besluiteloosheid van de regering, de voortslepende burgeroorlog in het binnenland en de moeizame verhouding met de militairen economisch gezien volstrekt in het slop geraakt. Reden waarom de Nederlandse regering de besteding van ontwikkelingsgelden aan stringente voorwaarden verbindt. Nederlandse financiele steun aan de productieve sector en grote infrastructurele investeringen komt pas los als Suriname een economisch aanpassingsprogramma en een ontwikkelingsplan voor de lange termijn heeft.

Pronk ziet een kentering nu de Surinaamse begroting voor 1991 vermindering van het begrotingstekort belooft en president Shankar ingrepen in het wisselkoersregime en het export- en importbeleid heeft aangekondigd. De Surinaamse regering heeft voor het ontwerpen van een economisch aanpassingsprogramma de Europese Gemeenschap ingeschakeld. EG-adviseurs kwamen vorige maand met verstrekkende aanbevelingen: aanpassing van de wisselkoers, beeindiging van algemene subsidies, sanering van het ambtenarenapparaat, privatisering van verliesgevende staatsbedrijven en nieuwe belastingmaatregelen.

Nederland heeft zich bereid verklaard ontwikkelingsgelden beschikbaar te stellen om de sociale gevolgen van een economisch saneringsplan te verzachten. Buiten de verdragshulp om heeft Pronk humanitaire noodhulp beschikbaar gesteld voor de ongeveer achtduizend mensen die wegens de oorlog vanuit het binnenland naar Paramaribo gevlucht zijn. Het wachten is nog op een gezamenlijk financieringsvoorstel van de kerken, die de hulp moeten kanaliseren. Voor de komende vijf tot zeven jaar heeft Nederland 135 miljoen gulden uitgetrokken voor onderwijsprojecten.

Pronk houdt onverkort vast aan het restrictieve toewijzingsbeleid van ontwikkelingsgelden, zo blijkt uit zijn brief. Alleen projecten in de gezondheidszorg en het onderwijs, de ontwikkeling van het binnenland en technische steun aan het overheidsapparaat komen voor financiering in aanmerking zolang er nog geen economisch beleidskader is.

De hulp aan het binnenland wacht echter op vaststelling van het beleid door het Surinaamse kabinet. Zolang het binnenland door gevechten tussen het leger en het Junglecommando onbereikbaar is, vallen er echter weinig projecten te financieren, aldus de minister. Hij is bereid geld beschikbaar te stellen voor de huisvesting van vluchtelingen die uit Frans-Guyana terugkeren en voor herstel van wegen, scholen en medische voorzieningen.

Golf-operatie: Kosten in 91 15 miljard

WASHINGTON - De Amerikaanse militaire operatie in Saudiarabie 'Desert shield' zal ongeveer vijftien miljard dollar kosten in het komend jaar.

Dit heeft de Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney dinsdag verklaard tegenover het congres. Cheney verwacht overigens dat de helft van deze kosten door andere landen zal worden gedragen.

Volgens generaal Colin Powell moeten de Amerikaanse troepen nog steeds verder worden versterkt. "Nee, we zijn er nog niet. We zullen nog wel enige tijd bezig zijn. Het gaat om de meest uitgebreide en ingewikkelde troepenopbouw sinds de Tweede Wereldoorlog", aldus Powell. Er zijn momenteel meer dan honderdduizend Amerikaanse militairen in Saudiarabie en de rest van het Golfgebied.

RELATIES MOETEN OPGEKLAARD

Gooding-onderzoek niet op dood spoor

Paramaribo stoot op "blinde muur"

PARAMARIBO - Het onderzoek naar strafbare feiten gepleegd op 4 en 5 augustus in Paramaribo, is niet op een "dood spoor" maar stuit wel op een "blinde muur". De Surinaamse regering wil die muur zo snel mogelijk slopen. Dit heeft de minister van Justitie en Politie, Jules Ajodhia, woensdag op een persconferentie in Paramaribo verklaard.

Die muur wordt gevormd door maatschappelijke situaties die beinvloed worden door de verhouding tussen het politiekorps en het korps Militaire politie, de machtsverhoudingen en een mate van angst. De waarnemend Procureur-Generaal, Helouise Rozenblad, vindt dat deze "onderliggende verhoudingen" eerst moeten worden opgeklaard, "anders zal deze situatie voortduren".

NIET-BURGERS

De minister van Justitie en Politie had woensdag samen met functionarissen van het Openbaar Ministerie een persconferentie belegd om informatie te verstrekken over vier met elkaar verband houdende zaken. Centraal staan de moord op politie-inspecteur Herman Gooding en de beschieting van het hoofdbureau van politie. Volgens het OM is men, gelet op de beschikbare informatie, in dit stadium niet in staat "concrete daders" aan te wijzen. In de twee andere zaken, de door de politie verrichte aanhouding van een burger die later een militair bleek te zijn, en de wederrechtelijke vrijheidsbeneming van twee politiemannen zijn volgens het OM wel verdachten aan te wijzen. De verdachten zijn in beide gevallen "niet-burgers".

Het OM is er nog niet over uit of de zaken apart voorgebracht moeten worden. Een knelpunt in het totale onderzoek is het feit dat verschillende personen "niet bereikbaar" zijn door vertrek naar het buitenland. Volgens het OM zijn sommige getuigen niet bereid om met naam en toenaam verklaringen af te leggen.

GROOT GEVAAR

Advocaat-generaal Soebhaas Punwasi spreekt van een situatie "waarbij structuren niet meer normaal functioneren" die voortvloeit uit de aan de samenleving onderliggende maatschappelijke verhoudingen.

De Surinaamse politiebond SPB voert al ruim een maand acties om de regering en het Openbaar Ministerie te dwingen tot het verrichten van arrestaties. De politie meent dat de daders in militaire gelederen moeten worden gezocht en verwijt de regering angst voor represailles van het Nationaal leger. Volgens de SPB verkeert de rechtstaat hierdoor in groot gevaar. De regering vindt dat men rekening moet houden met de overgang van een niet-democratische naar een democratischer rechtstaat.

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied **CURACAO** ingaande **13 september 1990;**

	verpakking	groothandel	consument
KOFFIE:			
Sto. Domingo (gemalen)	12/12 oz.	f. 64.53	f. 5.97 +1.65
BABYVOEDING			
Cerelac	24/500 gr.	f. 62.78	f. 2.90 +0.05
	12/1000 gr.	f. 60.43	f. 5.59 +0.16
Nestum (wheat/honey)	24/250 gr.	f. 41.67	f. 1.93 −0.02
MELKPOEDER			
Friesche vlag	12/1134 gr.	f. 106.59	f. 9.86 +1.05
MARGARINE			
Albert Hein	40/250 gr.	f. 26.31	f. 0.73 −0.03
(halvarine)	16/500 gr.	f. 37.74	f. 2.62 −0.09
SUIKER			
Key Food (wit)	12/5 lbs.	f. 36.71	f. 3.30 −0.36
Domino (wit)	12/5 lbs.	f. 38.69	f. 3.48 +0.09

ANTI DIABETICA

Maximum prijzen eilandgebieden **BONAIRE** en **CURACAO**

	fab./merk	kleinhandel	consument
Insulin Mixtard HM U-100 10cc	NOVO/NORDISK	f. 23.88	f. 29.85
Insulin Retard NPH U-100 10cc	NOVO/NORDISK	f. 14.76	f. 18.45

Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve tel.: 626400 toestel 59 of 60 op te bellen.

De eerstvolgende publikatie geschiedt op: **26 september 1990.**

Prijsaanpassingen dienen uiterlijk op **21 september 1990** vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

Heeft vertrouwen Bestuurscollege

Tecnoconsult ontwikkelt jachthaven en Saliña

KRALENDIJK — Met het gereedkomen van het door Tecnoconsult gebouwde hotel moesten zelfs de spectici beamen, dat Venezolaanse investeerders hun beloften kunnen nakomen. Francisco Gonzalez heeft met zijn project het wantrouwen weggenomen dat na de mislukking van Flamingo Paradise was ontstaan en zelfs was toegenomen bij de slepende bouw van het zogenaamde Eden-project. Gonzalez beloofde echter een complete metamorfose van de huidige jachthaven, de oostelijk gelegen saliña en de bouw van een eigen resort.

Dinsdagmiddag legde managing director van Tecnoconsult International, Mauricio Iza, vertegenwoordigers van het Bestuurscollege en de pers uit welke plannen er in het verschiet liggen.

Al eerder had Iza met het BC gesproken en de plannen van Francisco Gonzalez werden niet alleen goed ontvangen, maar de goedkeuring voor de benodigde erfpacht werd op korte termijn verleend. Het ligt in de bedoeling van Tecnoconsult het Harbour Village-project in drie fasen uit te voeren.

De eerste fase is reeds gestart en zal aan het eind van dit jaar gerealiseerd zijn. Daaronder vallen onder andere Harbour Village Beach, het totale resort waaronder ook de modderige saliña ligt en de jachthaven zelf. De parkeerplaatsen, het (momenteel) in aanbouw zijnde nieuwe winkelcentrum kunnen in december reeds in gebruik worden genomen.

TOEGANKELIJK

Het in december geopende hotel - waar zoals bekend Sonesta zeer voortijdig is vertrokken - wordt een onderdeel van een totaal toeristisch complex dat niet uitsluitend gericht is op toeristen, maar waar ook de lokale bevolking het noodzakelijk vertier zal kunnen vinden. Eén van die mogelijkheden is het nieuwe restaurant, dat zal worden voorzien van een lounge en een pianobar met diverse activiteiten.

Voor de gasten zal er een aantal mogelijkheden worden gecreëerd om in een echte tropische sfeer te lunchen onder de palmen aan een hagelwit zandstand dat gedeeltelijk bestaat uit het strand van Playa Lechi. Aan de ingang van het complex komt de Marina Plaza, toegankelijk voor toeristen en lokale bevolking. Daar komen ook alle watersporten duikfaciliteiten. Zowel voor de open zee als voor de -tegen die tijd - volledig uitgediepte saliña.

Naast het luxueuze hotel dat eigenaar Francisco Gonzalez van Tecnoconsult heeft opgetrokken, ligt het in de bedoeling dat er ook condominiums en woonhuizen worden gebouwd op het complex. De woonhuizen zullen voornamelijk bedoeld zijn om de werknemers van de Harbour Village onder te brengen. De condominiums worden beheerd door Ross & Associates die als makelaars de verkoop van de Harbour Village Condominiums en Residences zal verkopen. Harbour Village Management, een dochteronderneming van Tecnoconsult zal voor de eigenaars van de gekochte condominiums de honeurs waarnemen indien gewenst wordt dat deze doorverhuurd worden aan toeristen.

DRIE FASEN

Fase één is momenteel in uitvoering en is gericht op -buiten de bouw van het winkelcentrum - op de landscaping van het bestaande en reeds bebouwde terrein. Onmiddellijk nadat dit gereed is gekomen, zal in januari 1991 begonnen worden met de bouw van de condominiums waarbij tegelijkertijd gewerkt wordt aan de bouw van een tenniscourt en sportcentrum waar niet alleen een zwembad onder valt, maar uitgebreide faciliteiten biedt voor een groot aantal andere sporten.

In deze tweede fase valt ook de bouw van een casino. Nog voor het eind van het jaar zal besloten worden wie dat casino mag exploiteren. Voor het seizoen 1991-1992 echter al het (tweede) casino op Bonaire niet in gebruik genomen worden (om met beide benen op de grond te blijven, attendeert de Amigoe er op, dat het casino van het voormalige Bonaire Beach Hotel deze week geveild wordt; red.).

JACHTHAVEN

Het feit dat de jachthaven bij de eigenaar van het resort, Francisco Gonzalez, een belangrijke plaats inneemt, ligt voor de hand. De combinatie eerste klas hotel met eigen jachthaven is in deze regio uniek. De Harbour Village Yachtclub zal daarom alle aandacht besteden aan faciliteiten, zoals aansluiten van telefoon, kabeltelevisie, elektriciteit en water voor de jachteigenaars, die in de marine zullen afmeren. Maar niet alleen dat. De scheepslift - bestemd voor jachten tot 150 voet! - zal op korte termijn weer volledig in gebruik zijn.

Mauricio Iza: 'Het belang van deze scheepslift is enorm groot. Vele zeilers die de Stille Oceaan voor ogen hebben, zien in Bonaire de laatste pleisterplaats. Bovendien zal deze scheepslift wanneer die eenmaal in gebruik is de meest geavanceerde diensten kunnen verlenen aan alle jachten die het Caribisch gebied bevaren. Gelegen buiten de orkaanzône kan Bonaire dan beschouwd worden als een 'eerste klas bestemming' voor varende toeristen'.

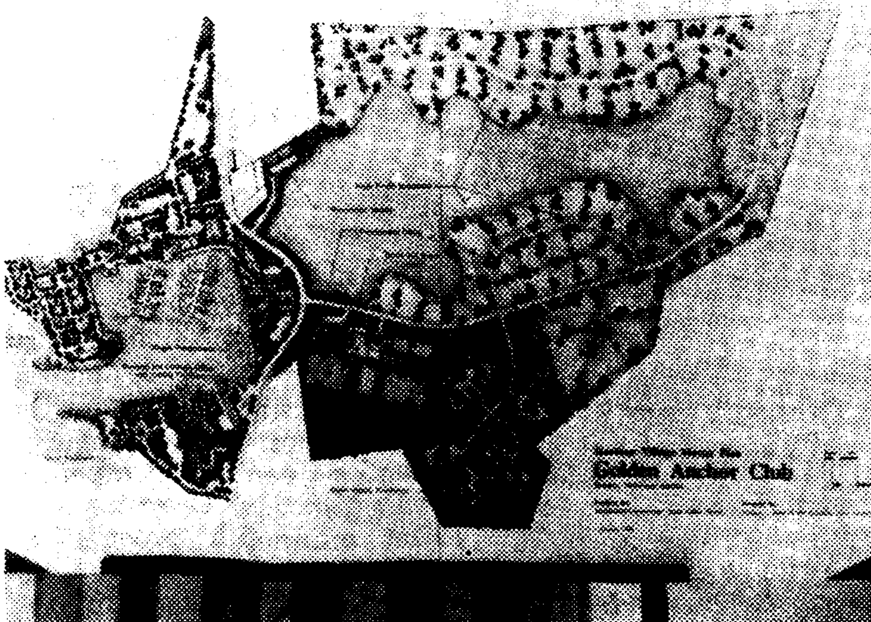
SALIÑA

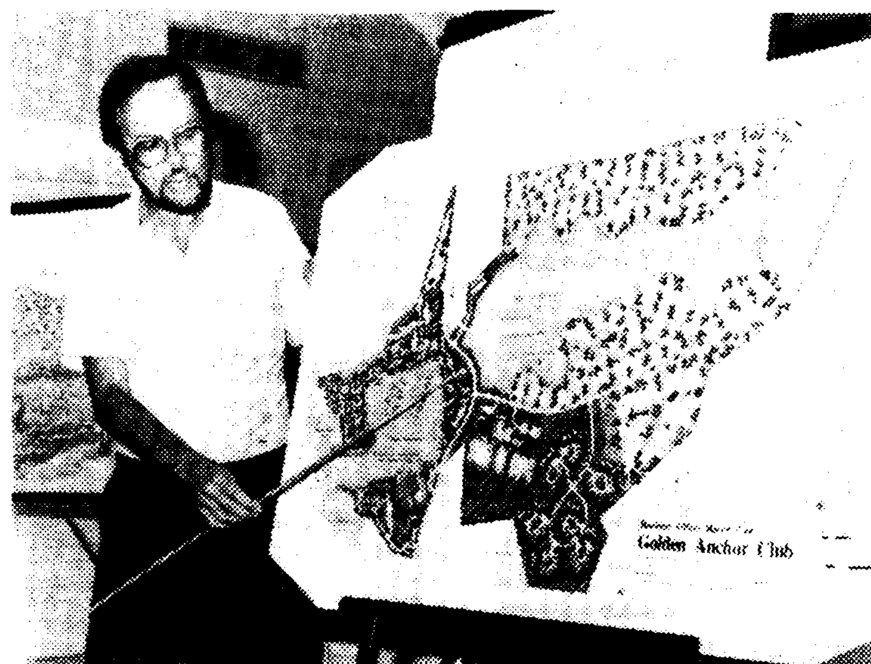
Elke inwoner van Bonaire en vermoedelijk ook vele toeristen kennen de doordringende stank rond de studio's van Frans World Radio (TWR), Sunset Beach Hotel en het Sonesta Hotel dat voor kort geëexploiteerd werd in het door Tecnoconsult gebouwde hotel. Mauricio Iza heeft daarvoor een even rigoreuze als logische oplossing: 'Laat een Nederlands bedrijf deze saliña uitbaggeren. Juist de Nederlanders zijn de baggeraars van de wereld'. De saliña zal gebruikt worden voor recreatieve doeleinden waarbij de watersport een voorname rol zal gaan spelen. Overigens zal deze uitgediepte en van helder water voorziene saliña geen open verbinding krijgen met de jachthaven en de zee. De saliña zal gaan dienen als vergaarbak.

De derde fase van het technisch goed opgezette Tecnoconsult-plan zal de totale omgeving zijn die de complete driehoek tussen Playa Pabao, Noord di Saliña en Hato zal gaan innemen. Daarnaast zal het land dat vrijkomt na de indamming van de ten oosten van de jachthaven gelegen saliña ontwikkeld worden tot een natuur- en woongebied.

Harbour Villega Beach Resort, Harbour Village Marina en de Harbour Village Yachtclub vallen onder het Harbour Village Management dat beschouwd kan worden als een dochtermaatschappij van Tecnoconsult International. Het totale inzicht wordt uitgeoefend door managing director Mauricio Iza die wordt bijgestaan door Eduardo Gonzalez speciaal belast met de constructiewerkzaamheden, zijn neef Francisco Gonzalez Jr (zoon van de eigenaar) die de jachthaven voor zijn rekening neemt en tenslotte Andrés Fermín die belast is met financiële afwikkeling van het gehele project.

■ *KRALENDIJK — Op de foto een compleet overzicht van de plannen van Tecnoconsult die het totale gebied dat gevormd wordt door de driehoek Playa Pabao, Noord di Saliña en Hato tot ontwikkeling gaat brengen.*







■ *KRALENDIJK — Managing director Mauricio Iza geeft zijn toehoorders, waaronder gedeputeerden Rudi Ellis en Cai Matsera, waarnemend eilandssecretaris Rudi Thomas en de gedoodverfde luchthavendirecteur Deis Schermer samen met de pers een uitleg van de plannen van Tecnoconsult. Ondanks de wat gereserveerde houding tegenover de Venezolaanse investeerders, heeft Tecnoconsult-directeur Francisco Gonzalez het volste vertrouwen gekregen bij de overheid en de lokale media nadat hij het eerste project feilloos heeft uitgevoerd.*

Op de foto: Mauricio Iza.

Iraanse verklaring maakt indruk

Wall Street sluit hoger, Tokyo lager

NEW YORK - De New-Yorkse effectenbeurs is woensdag hoger gesloten. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen steeg met 13,12 punten tot 2.625,74. De beurs in Tokyo deed het tegengestelde en sloot wat lager. In Amsterdam was de beurs onder de indruk van de Heilige oorlogverklaring door Iran.

De verhouding tussen hoger en lager sluitende fondsen in Wall Street bedroeg ongeveer 7 tegen 6. De omzet was met 130 miljoen aandelen opnieuw bescheiden, maar wel duidelijk groter dan de 112 miljoen van dinsdag.

De Dow Jones-index opende hoger met een maximale winst van veertien punten, maar lag later op de dag geruime tijd onder het slotniveau van dinsdag. De beurs beoordeelde de toespraak van president Bush positief en ook het vooruitzicht op een akkoord over de vermindering van het Amerikaanse begrotingstekort was een steunfactor. Daar stond tegenover dat de toenadering tussen Iraq en Iran de bezorgdheid over de Golfcrisis vergrootte. De obligatiekoersen gingen daardoor omlaag, maar de aandelen wisten de dag desondanks met winst af te sluiten.

De effectenbeurs in **Tokyo** is donderdag licht gedaald na de sterke stijging van woensdag met meer dan zeshonderd punten. De Nikkei-index van 225 fondsen sloot nu 141,06 punt lager op 25.075,08. Kort na de opening kon de Nikkei een winst noteren van meer dan honderd punten onder invloed van aankopen van indexfondsen door de beroepshandel. Maar in de middag sloeg dit om in verlies onder invloed van lagere obligatienoteringen. Geen markt kende geen opmerkelijke ontwikkelingen, terwijl het sentiment negatief bleef. De omzet donderdag bedroeg ongeveer 550 miljoen aandelen, iets meer dan de 546 miljoen van de dag ervoor.

De **Amsterdamse** effectenbeurs kon woensdag de winsten in de ochtendhandel niet volhouden en zag haar koersen op een ongeanimeerde markt terugzakken. Na de oproep van de Iraanse leider Khameini 's middags om een Heilige oorlog te voeren tegen de Amerikaanse troepen in het Midden-Oosten was de fut op de beursvloer verdwenen en zakten de koersen langzaam weg.

U WERKT TOCH OOK MEE AAN HET ARBEIDSKRACHTENONDERZOEK?

Paboso: Vraagtekens bij functioneren raad

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) zet grote vraagtekens bij het functioneren van de Bonaireaanse eilandsraad. Volgens woordvoerder Willem een rampzalige toestand voor de democratie. Willem wijst bijvoorbeeld op de overeenkomst tussen PTT Telecom en TELBO N.V. die de raad in de maag gesplitst werd. Willem: 'Als een eilandsraad niet functioneert, dan kan een Bestuurscollege doen en laten wat zij wil zonder enige rekening of verantwoording af te leggen'.

Volgens partijleider en voorzitter Nochi Willem zijn er vele zaken die eigenlijk besproken zouden moeten worden in de raad en met nadruk verwijst Willem daarbij naar de manier waarop de overheid terreinen uitgeeft aan potentiele investeerders.

Willem: 'Het is een publiek geheim dat de overheid aan investeerders terrein uitgeeft voor een appel en een ei, waardoor er met de eigendommen van het volk danig gespeculeerd wordt. Zo weten wij bijvoorbeeld ook, dat het contract om terrein te verkopen. Bij Playa Frans aan een buitenlander al is ondertekend.

De gedachten van Paboso worden nog eens versterkt als blijkt, dat de delegatie die vorige week in Nederland verbleef, gelobbied heeft om de benodigde financien om de weg door te trekken naar Playa Frans'.

Het is de Paboso voorts opgevallen, dat er helemaal niet gesproken wordt over de staatkundige structuur terwijl er ook niets bekend is gemaakt over het beleid van de overheid om nog meer hotels op Bonaire te bouwen. Ook wijst Willem naar het grote aantal (25% -red) van buitenlandse werknemers op Bonaire. Willem: 'Het is de taak van de eilandsraad om te discussieren over het feit of Bonaire verplicht is buitenlandse werknemers aan te trekken, welk beleid de overheid heeft ten aanzien van de infrastructuur, want deze mensen moeten toch ook wonen. Bovendien zal er voldoende water en electriciteit voorradig moeten zijn, voldoende gelegenheid om onderwijs te ontvangen en medische behandeling en vooral niet te vergeten de recreatie mogelijkheden'.

Willem somt een groot aantal punten op waarover de eilandsraad zich zou moeten buigen. Hij vermeldt onder andere dat duidelijk moet zijn of de werknemers mee profiteren van de ontwikkelingen, de bevolking moet weten waarom de overheid wil privatiseren en welk beleid er gevoerd wordt op luchtvaart gebied.

Nochi Willem: 'Maar wat mag een bevolking verwachten van eilandsraadsleden die trouw elke maand presentatiegeld ontvangen, maar verder hun werk niet doen. Wat de bevolking ook hoort is het handelen met eigendommen van het volk door de raadsleden die er persoonlijk voordeel uit trekken'.

Naar de mening van Willem ontdekt de bevolking wel hoe zij met valse beloften en mooie woorden zijn gepaaid. Hij vermoedt dat de bevolking tenslotte bij de komende verkiezingen zal krijgen wat het verdient.

MENSEN



■ *De Amerikaanse president George Bush en zijn echtgenote presenteren een medaille aan de blues zanger B.B. King tijdens een ceremonie in het Witte Huis. Het is het zesde achtereenvolgende jaar dat deze onderscheidingen worden uitgereikt. Dit jaar kwamen twaalf uitverkorenen in aanmerking.*

Duurdere champagne

De **champagne** van dit jaar wordt per fles tien a twintig procent duurder, aldus deskundigen in een teeltgebied in het oosten van Frankrijk.

Dit komt doordat door het aflopen van een contract de prijsvorming voor de ruwe druif voor het eerst na dertig jaar vrij was en door een lagere oogst als gevolg van de droge zomer.

Ook wat kwaliteit en smaak betreft heeft de zomer nadelig gewerkt. "De warmte hinderde een goede rijping van de druif en wij moeten scherp letten op het juiste evenwicht tussen suiker- en zuurgraad", aldus een specialist.

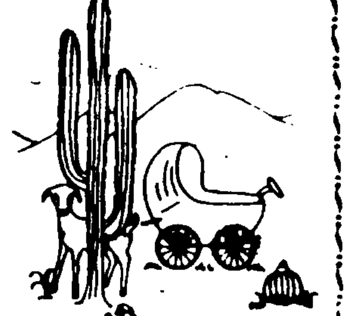
Wega di Number Kòrsou

4 2

5112
6220
5019

Geboren

Quintin Louis Joshua
12 september 1990
Norman
Marian Levens - v. Eyk
Kaya Boyo K112.



Zegel met luchtje

De Verenigde Naties handhaven een omstreden "antisemitische" **postzegel.** Joden in Frankrijk hadden gevraagd de uitgifte eind deze week in te trekken. Volgens Jean Kahn, leider van de 700.000 personen tellende joodse gemeenschap in Frankrijk, zit er "een antisemitisch luchtje" aan de postzegel.

De VN-postzegel is ontworpen door de Tsjechoslowaak Josef Rysec in het kader van een serie gericht op de voorkoming van criminaliteit. Op de zegel staan bebaarde mannen met kromme neuzen afgebeeld die zijn gehuld in zwarte jassen. Zij dragen hoge hoeden en zware tassen.

Volgens een woordvoerder van de VN kan de uitgifte van de zegel niet meer worden verhinderd omdat hij al is gedistribueerd. "Het zou bovendien de waarde enorm doen stijgen. Dat kunnen we niet doen ", aldus Francois Giuliani.

Mozart niet vergiftigd

Volgens een Brits medisch onderzoek zijn er geen bewijzen voor de populaire theorie dat de beroemde componist Wolfgang Amadeus **Mozart** werd vergiftigd door een rivaal. Een studie naar Mozarts medische en biografische geschiedenis wijst volgens de Britse arts Mary Wheater op een nierziekte als de oorzaak van zijn pijnlijke dood (1791) op 35-jarige leeftijd.

"Het medisch bewijs steunt het denkbeeld dat hij werd vergiftigd, niet", schrijft Wheater in het laatste nummer van het vakblad van de koninklijke vereniging van geneeskunde. "De geruchten over vergiftiging werden binnen een maand na Mozarts dood gedocumenteerd en hij zelf wees Aqua Toffana, een langzaam werkend gif hoofdzakelijk bestaand uit lood en arsenicum, aan als de oorzaak", aldus de arts.

Antonio Salieri, een populaire rivaliserende vakbroeder, bekende in zijn kindsheid de vergiftiging, maar trok de bekentenis later in. Salieri's jaloezie op Mozart vormde de belangrijkste leidraad voor de beroemde film 'amadeus' die in 1984 werd uitgebracht.

Mozart raakte aan bed gekluisterd in november 1791, een maand voor zijn dood. Enkele weken eerder had hij voor een anonieme opdrachtgever gewerkt aan een requiem. Tegen zijn vrouw had hij verteld dat hij het requiem voor zichzelf schreef.

Homo-moorden

Het motief van iemand die een homoseksuele man **vermoordt** is meestal niet roof of afpersing, zoals de politie vrijwel altijd concludeert. De dader komt meestal tot zijn daad na een opeenstapeling van negatieve ervaringen in het mannelijk prostitutiecircuit. Het is hem niet te doen om geldelijk gewin. Dat blijkt uit een onderzoek van antropoloog drs. F. Van Gemert die werkt voor het ministerie van Justitie. De resultaten zijn donderdag gepubliceerd in het Algemeen Politieblad.

De afgelopen tien jaar zijn in Amsterdam twintig homoseksuele mannen om het leven gebracht. In al die gevallen concludeerden rechercheurs dat roof of afpersing het motief van de dader zou zijn. Van Gemert onderzocht deze zaken, las persoonlijkheidsrapporten van de daders en interviewde "potentiële slachtoffers".

Voor zover Van Gemert kon reconstrueren, begon de dader in alle gevallen - op een na - pas naar kostbare spullen te zoeken na de dodelijke worsteling. Volgens hem was dat om achteraf de daad te kunnen "rationaliseren". Bovendien was de buit elke keer erg klein. "Was roof het ware en bewuste vooraf gekozen motief geweest, dan was de buit groter geweest en zou de dader beslist doeltreffender te werk zijn gegaan".

Werk Cesar Frank aangetroffen

Muziekredacteur R. van der Hilst van het Utrechts Nieuwsblad heeft bij een bezoek aan Parijs deze week een onbekend orgelwerk van de Franse componist **Cesar Franck** aangetroffen. Volgens Van der Hilst gaat het om een werk in het eigen handschrift van de componist met persoonlijke aantekeningen en schetsen.

De compositie is niet volledig. De eerste bladzijden van het in mei 1854 voltooide werk ontbreken. Sinds 1947 bevindt het manuscript zich in de bibliotheque nationale in Parijs. Het komt niet voor op de lijst van officiële werken van Franck die stamt uit 1969. Van der Hilst veronderstelt dat de onderzoekers het werk over het hoofd hebben gezien door het ontbreken van de eerste bladzijden.

Van der Hilst is nu bezig met de reconstructie van de ontbrekende eerste maten. De organist Jan Jansen zal het volledige werk eerdaags uitvoeren tijdens een concertcyclus bij de honderdste geboortedag van Franck in de Utrechtse Domkerk.

TBS

DONDERDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Mad Max' (1980, Mel Gibson)
22.05 Clash of the Champions XII
24.35 Movie: 'Executioner's Song' (1982, Tommy Lee Jones)
04.35 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DONDERDAG

16.00 Tattie: 'When to tell on a Friend'
17.00 Chances Are (PG)
19.00 Casualties of War (R)
23.00 Inside the NFL
24.05 Jacknife (R)
01.55 Women & Men: Stories of Seduction
03.25 Dream On: 'Trojan War'
03.55 Working Girl (R).

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Filatelie: 'De wereld van de postzegel';
18.15 Ahedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Desirée's Banket met Desirée Leito;
21.00 Directe uitzending Major League baseballwedstrijd New Yankees vs Detroit Tigers;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg baseballwedstrijd;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *



■ *Ricardo Montaner tijdens een van zijn concerten in het Ruben Dario theater in Managua. Montaner maakt een toernee door Latijns- en Noordamerika en zal onder andere Panama, Argentinë en verschillende Amerikaanse steden aandoen. Hij wordt door zijn eigen band vergezeld.*

Lesbiennes zijn gelijk

Het stereotype dat in **lesbische relaties** altijd een partner de mannelijke en een de vrouwelijke rol op zich neemt, blijkt volkomen onterecht. Bij lesbische vrouwen is er geen duidelijke taakverdeling over de meer "mannelijke" karweien als reparaties en de meer "vrouwelijke" taken als wassen en koken. Koesteren en gekoesterd worden, financieel ondersteunen en economisch afhankelijk zijn, initiatief nemen op seksueel gebied of afwachten: bij lesbische vrouwen is dat allemaal gelijk verdeeld.

Dat stelt de Utrechtse psychologe K. Schreurs die vrijdag op haar onderzoek promoveert aan de rijksuniversiteit Utrecht. Schreurs bekeek 119 lesbische en 50 hetero-paren en vroeg hen naar de mate van verbondenheid en autonomie, omdat deze twee factoren volgens haar essentieel zijn voor het al of niet tevreden gevoel over de relatie. Ieder een vindt verbondenheid fijn, zowel in hetero- als in homo-relaties.

"Het stereotype beeld dat mannen vooral op seks uit zijn en vrouwen vooral zoeken naar intimiteit wordt door mijn onderzoek niet tegengesproken. Het idee: zet een vrouw en een man bij elkaar dan krijg je liefde en seks, zet twee mannen bij elkaar dan krijg je dubbelop seks en twee vrouwen samen geeft een relatie waarin seks een mindere grote rol speelt, lijkt over het algemeen te kloppen", aldus Schreurs.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

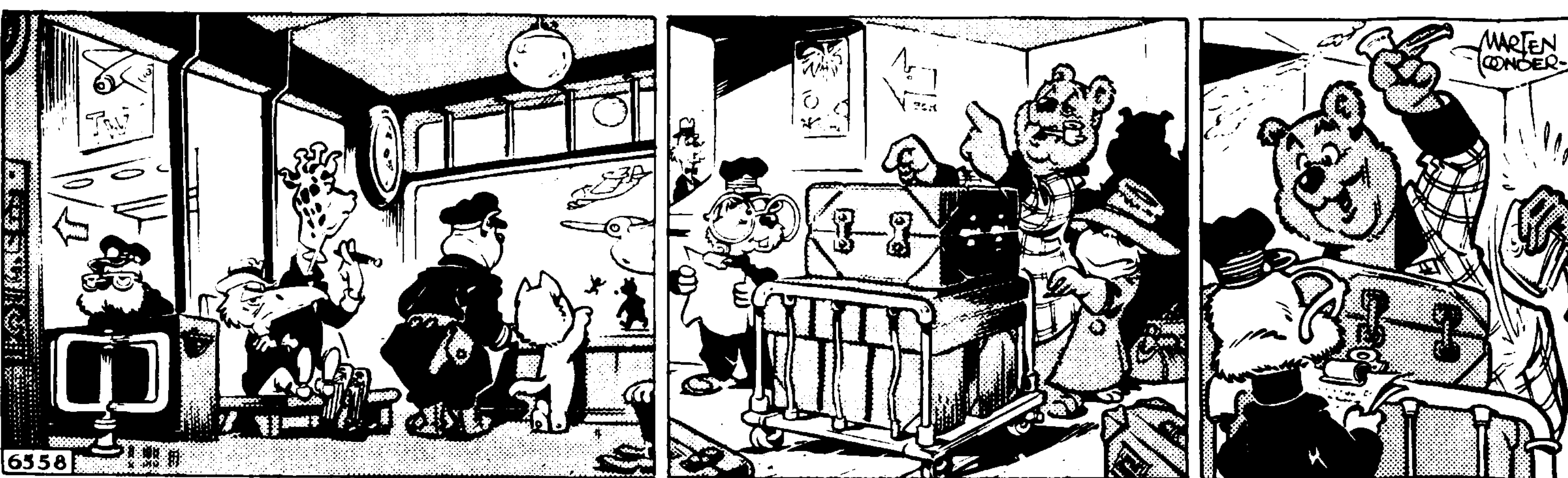
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6558 — Toen Tom Poes de volgende middag op het vliegveld kwam om heer Ollie af te halen, trof hij daar commissaris Bas aan.

Deze stond doorwaakt voor het raam in de aankomsthal en loerde vreugdeloos naar de dalende vliegtuigen. 'Wat een betrekking!' prevelde hij. 'Hoe kan ik nu zien of iemand zichzelf is of zijn dubbelganger?'

'Nou, ik zie het wel, hoor!' zei Tom Poes. 'Daar komt heer Bommel aan, dat is zeker!'

'Dat zeg je nu wel', hernam de politiechef, 'maar als neef Elias echt bestaat, kan die het toch ook wel wezen? Ik moet bewijzen hebben!'

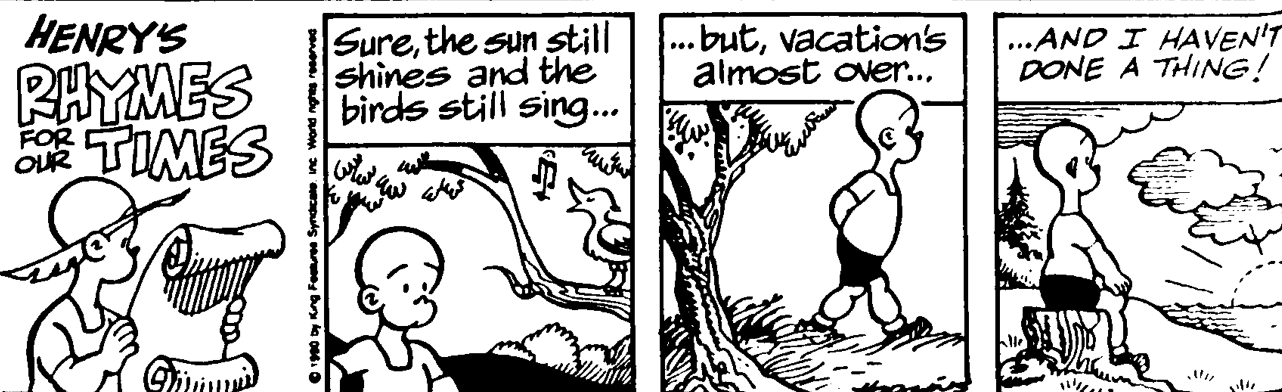
Tom Poes had echter geen bewijs nodig. Hij had in de aangekomen heer duidelijk zijn vriend herkend en hij begon dan ook druk te zwaaien.

Heer Bommel had het echter voorlopig te druk om op afhalers te letten. 'Deze koffer is van mij', sprak hij tot de dienstdoende beamte. 'Wees er voorzichtig mee, jonge vriend. Er zit alles in wat een paar laaghartige schurken mij hadden ontstolen, en dat is veel. Bovendien is hij van varkensleder!'

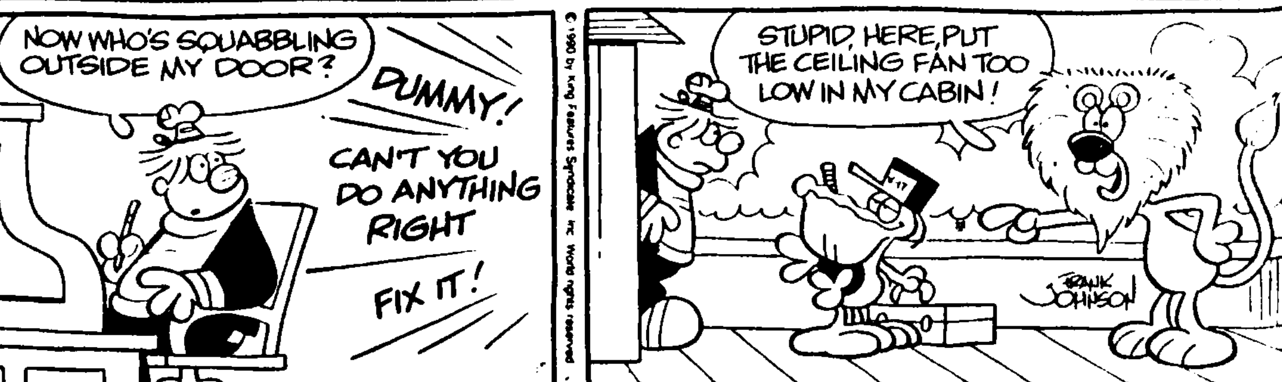
Met deze en dergelijke aanwijzingen had hij het zo druk, dat hij geen erg had in een gedrongen gedaante, die achter hem opdrong.

Dat was jammer, want nu merkte hij ook niet dat deze met een geoefende greep zijn portefeuille met papieren uit zijn zak trok en daarmee haastig in de menigte verdween......

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Zeezicht.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 134.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en [illegible]dagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
[illegible]kerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 08.00 en 18.00 uur.
[illegible]kerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

[illegible] doorgeven aan mevr. A. Wong-Lai-Sing, Kaya Cacique

S&M Productions organiseert regatta festival

KRALENDIJK — Ofschoon de tijd zeer kort is, zal S & M Productions toch het Regatta festival organiseren dat plaatsvindt van 15 tot en met 20 oktober. Zoals bekend zijn de zeilwedstrijden een zaak van de Stichting Zeilregatta Bonaire, terwijl het randgebeuren georganiseerd wordt door een los van de Stichting werkende organisatie. Jarenlang waren dat de Lions, opgevolgd door de Club Union Bonairiano (CUB). De teleurstellende ervaringen van de laatste organisatie noodzaakte uit te zien naar een nieuwe organisator. Dat zal de S & M Productions worden van Stanley Balentin en Menno Nicolaas.

Hoewel het komende probleem al bekend was op de afscheidsavond van de laatste regatta toen drs Eus Anthony in klare taal verdere medewerking aan het regatta festival weigerde, duurde het tot afgelopen maand alvorens de overheid gegadigden opriep voor de organisatie. S & M Productions was een van de partijen die het afgelopen jaar scherpe kritiek uitte op de organisatie van CUB, maar Balentin had aan de media al verklaard, dat hij en zijn Productions zich niet beschikbaar zouden stellen.

Later heeft Stanley Balentin die woorden ingetrokken. 'Ik ben mij er van bewust, dat ik na mijn hevige kritiek op de organisatie van vorig jaar, nu net als de beste stuurlui aan wal bleef staan. Dat is een van de redenen waarom S & M Productions nu de uitdaging heeft aanvaard. Wetende, dat de tijd veel te kort is om het festival daadwerkelijk anders te organiseren dan voorheen het geval was'.

COMMISSIE

S & M Productions bestaat overigens maar uit twee personen [illegible] directeuren Stanley Balentin en Menno Nicolaas. Beiden hebben veel ervaring met het aantrekken van muzikale groepen die zowel op Bonaire en als van buiten het eiland gecontracteerd worden. Een grote organisatie als het Regatta festival vroeg echter aanzienlijk meer mankracht, dat S & M Productions heeft gevonden in een ondersteunende groep, bestaande uit Sharelle Coffie, Donny Winklaar, Josephine Piar, Hunkley Bernabela, Reynold Janga, Delci Engelhardt, Ivaira La Croes en Dudley Lourens.

Zij hebben in het organisatie team allen hun specifieke taken. In principe vindt het festival weer plaats op de Kaya Hellmund, vanaf de DOW garage tot aan Forti (de oude politiewacht). Ook het Wilhelminapark zal weer beschikbaar zijn voor diverse activiteiten. Daarnaast echter zullen — in tegenstelling tot andere jaren — ook op BSF (de tennisbaan) en jeugdhuis Jong Bonaire in de (dans) feesten betrokken worden. Ook de vele stands die vorig jaar aan de feestvierende meute hun dranken en lekkernijen offreerden, zijn nu van de partij. Zowel in de Kaya Grandi als op de Kaya Hellmund. De prijs die voor een stand betaald moet worden, zal dit jaar aanzienlijk goedkoper zijn dan voorgaande jaren.

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag bood de Curaçaose schrijfster Diana Lebacs haar laatste werk 'Lichten boven klein Bonaire' aan. Het boek was al eerder ten doop gehouden op Curaçao door niemand minder dan de gouverneur van de Antillen mr J. Saleh en minister president Maria Liberia Peters. Lebacs besloot haar boek ook aan te bieden aan de gedeputeerde van Cultuur op Bonaire Cai Marsera aangezien het verhaal zich tenslotte op en rond Bonaire afspeelt. Op de foto (v.l.n.r.): Jeanine Wong Loi Sing, hoofd van de Openbare bibliotheek van Bonaire, gedeputeerde Cai Marsera en de schrijfster Diana Lebacs, die zoals bekend is gehuwd met de van Bonaire afkomstige Pacheco Domacasse.

Aanbieding Lichten boven Klein Bonaire

Bonaire-programma Hirsch Ballin

KRALENDIJK — Het korte bezoek dat de Nederlandse minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken op Bonaire brengt zal intensief besteed worden. De Nederlandse bewindsman arriveert om 13.00 uur op Bonaire en [illegible] gezaghebber mr George Soliana zal de minister in de zaal van het Passagrahan vergaderen met het BC. Daarna zal minister Hirsch Ballin de officiele opening verrichten van het Marcultura project waarvoor de laboratoria op Sorobon zijn gebouwd. Om 19.15 uur vertrekt de Nederlandse delegatie [illegible] naar Aruba en de Nederlands Antilliaanse delegatie naar Curaçao.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 13 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.505	1.525	1.545
PND STERLING	3.245	3.30	3.36
NED GLD	98.69	99.40	100.20
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	133.54	134.27	135.07
FR FRANCS	32.13	33.23	33.93
DUITSE MARK	111.35	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	1.18	1.48	1.54
JAPANSE YEN	128.25	129.11	129.91
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Omzet van het WEST-DUITSE elektrotechnische concern AEG is in eerste helft van 1990 gestegen met [illegible] procent van 5,5 miljard mark tot 5,8 miljard. De winst kwam echter op nul uit. In 1989 behaalde het concern nog een winst van [illegible] miljoen mark. AEG is onderdeel van het Westduitse Daimler-Benz.

Bescherming Belgische schepen verzekerd

Belgie klaagt over coördinatie in Golf

BRUSSEL - De Belgische minister van Defensie, Guy Coeme, heeft [illegible]dag geklaagd over [illegible] coordinatie onder de landen die schepen naar de Perzische Golf sturen. Coeme zei in het parlement dat de coordinatie niet goed verloopt. Hij gaf geen details.

De bescherming van de Belgische oorlogsbodems is volgens de minister desondanks verzekerd: vanaf het Suezkanaal vaart er een Spaans schip mee en er is samenwerking met Nederland. Belgie neemt met twee mijnenvegers en een bevoorradingsschip deel aan de door de VS aangevoerde internationale militaire inspanningen om Irak te isoleren na zijn invasie in Kuwayt. Nederland heeft twee fregatten gestuurd. Bovendien zijn de Belgische mijnenjagers voorzien van Stinger-luchtafweerraketten.

De negen landen van de West-europese Unie, waaronder Nederland en Belgie, besloten vorige maand hun aanwezigheid in de Golf te coördineren. Concrete afspraken zouden worden uitgewerkt door de chefs van staven. Minister Ter Beek (Defensie) pleitte toen voor een gezamenlijk commando dat de operationele leiding over de operaties zou krijgen. Maar het uiteindelijke volledige commando zou bij de nationale regeringen moeten berusten.

Terwijl enkele andere Europese landen hun ambassades in Kuwayt sluiten blijft die van Belgie vooralsnog open. De woordvoerder zei dat de ambassade nog voldoende reserves heeft. Na het vertrek, dinsdag, van twee Belgen naar de Iraakse hoofdstad Baghdad verblijven er nog zeven Belgen in Kuwayt. Het betreft twee diplomaten en vijf particulieren, onder wie drie kinderen.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	12-09	FRANKFURT	PREV.	12-09	AMSTERDAM	PREV	12-09
DOW JONES	[illegible]612	2625	DAX INDEX	1577	[illegible]	CBS GEN.INDEX	104.40	104.50
AM.BRANDS	68.50	68.88	ASKO	[illegible]	950.00	ABN	34.10	34.20
AM.EXP.	23.88	24.00	BASF	[illegible].10	227.10	AEGON	118.70	118.50
ANHEUSER B	40.00	39.50	BMW	[illegible].00	457.00	AHOLD	131.00	130.00
ATT	31.00	30.63	COMMERZBANK	[illegible].50	265.00	AMEV	51.20	51.30
BORDEN	32.88	33.00	DAIMLER BENZ	[illegible]7.00	714.50	AKZO	97.50	07.70
CAMPBELL S	50.13	50.88	DEUTSCHE BANK	[illegible].50	678.20	AMRO	66.50	66.50
CHRYSLER	12.63	12.50	HOECHST	[illegible].10	229.90	BOLS	102.50	104.00
CITICORP	17.75	17.62	KAUFHOF	[illegible].00	618.00	BUHR.TET.	60.00	59.60
COCA COLA	42.00	42.38	MAN	[illegible]5.00	355.00	DAF	25.30	25.10
DIGITAL	63.63	61.50	PREUSSAG	[illegible].70	314.00	DSM	97.60	97.10
DUPONT	35.50	35.63	SIEMENS	[illegible].00	618.50	ELSEVIER	83.00	82.70
EAST.KODAK	41.00	41.50	VW	[illegible]7.50	465.50	FOKKER	41.80	42.10
EXXON	50.88	51.38				GIST BROC.	26.60	26.60
FORD	35.00	35.63				HAGEMEYER	107.00	107.00
GEN.ELECT.	62.28	62.00	LONDON			HEINEKEN	123.50	123.50
GEN.MOTORS	37.88	38.25				HOOGOVENS	60.70	60.70
HEINZ	32.63	32.00	FT-100 INDEX	2164	2142	KLM	25.10	25.20
HOMESTAKE	19.75	19.88				KNP	43.90	43.80
IBM	107.50	107.88	ARGYLL	2.36	2.36	NEDLLOYD	53.70	53.50
KELLOGG	64.13	64.38	BARCLAYS BANK	3.32	3.31	NMB	42.00	41.50
MC DONALDS	27.75	27.38	BASS	10.00	10.00	NAT.NED.	59.20	58.80
MERCK	81.38	81.00	BRITISH STEEL	1.25	1.23	PHILIPS	24.90	24.70
MINNES.MNG	78.25	78.63	BRITISH TEL	2.88	2.90	ROBECO	90.10	89.90
MOBIL CORP	65.13	66.00	BTR	3.57	3.17	ROLINCO	87.10	87.60
NCR	59.00	60.00	CADBURY	3.28	3.25	RORENTO	59.20	59.20
PFIZER	71.13	72.50	CABLE & WIRE	4.72	4.68	RODAMCO	74.30	74.20
P.MORRIS	45.00	45.38	GRAND MET	5.70	5.74	ROYAL DUTCH	146.60	147.00
QUAKER	43.25	43.50	MARKS & SPENCER	2.21	2.24	UNILEVER	144.80	144.80
SEARS	28.50	28.13	REDLAND	5.16	5.18	VMF STORK	52.00	52.50
UP JOHN	37.50	36.88	TATE & LYLE	2.43	2.47	VOC	43.20	43.00
USX	33.13	33.38				VNU	82.00	81.70
WOOLWORTH	26.38	25.63				WESSANEN	63.60	61.20
			TOKYO					
GOLD	380.40	381.65				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	[illegible]604	28216.10			
SILVER	4.79	4.80				TSE 300	3272.3	3271.8
			BRIDGESTONE	1210	1230			
CRUDE OIL	[illegible]	30.87	CANON	[illegible]	1660	ALCAN	21.63	22.13
			DAI ICHI KANGYO	1890	1900	BELL	35.88	36.13
US$/Yen	137.95	137.75	DAIWA SEC.	1030	1030	BANK OF NS	13.00	12.88
			HITACHI	[illegible]	1280	CAN.PAC.	18.00	18.00
US$/DMARK	1.59	1.59	HONDA MOT.	1480	1520	INASCO	[illegible]	[illegible]
			JAPAN AIRLINES	[illegible]	1380	LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
GBP/US$	1.88	1.86	NEC	[illegible]	1660	MOORE	[illegible]	[illegible]
			NOMURA SEC.	1700	1750	NORANDA	[illegible]	[illegible]
US$/NLG	1.79	1.79	NIPPON STEEL	481	485	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
ECU/US$	130.50	130.55	MAZDA	691	730	POWER CORP.	[illegible]	[illegible]
CAN/US$	86.02	85.95	SONY	7040	7020	ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij kennis dat ingevolge Gods wil van ons is heengegaan mevrouw de weduwe

ARMINDA MARIA IRAUSQUIN

Haar dochter: Maria Irausquin
haar broers: Cosme Irausquin en familie
Arturo Irausquin, echtgenote en familie
Efrain Irausquin, echtgenote en familie
Ciro (Octavio) Irausquin, echtgenote en familie

haar neven en nichten in Aruba, Curacao en Nederland, Eligio Taveras en Griselda Bueno, overige familieleden Irausquin, Lampe, Wever, en Maduro en familie Irausquin en Jonckheer te Curacao.

Wij nodigen vrienden, bekenden en familieleden uit voor de begrafenis welke zal plaatsvinden op vrijdag 14 september, vanuit de Sint Franciscuskerk in Oranjestad, om 4.00 uur naar de katholieke begraafplaats aan de Boerhaavestraat. Vanaf twee uur is het stoffelijk overschot opgebaard in de Sint Franciscuskerk. Verzoeke geen kransen noch bloemen te sturen doch in plaats daarvan een donatie te geven aan het St. Michael Paviljoen.
Na de begrafenis geen condoleance bezoek aan huis.

Funeraria Zepp Wever

Agencia Funeraria Zepp Wever betuigt aan de nabestaanden de innige deelneming.
Aruba, 12 september 1990.

Volkomen onverwachts is het water gestopt met stromen en heeft hij zijn zee van rust bereikt.

Na 75 jaar zullen wij mijn man, onze vader, schoonvader en opa naar zijn geliefde geboorteplaats Woudenberg vergezellen.

ARIE DE KRUYF, Ing.
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Drager van het Verzetsherdenkingskruis
Oud hoofd van de Watervoorzieningsdienst Curaçao
Oud directeur van de Elf Gemeenten Kamerik.
8 Maart 1915 — 11 september 1990

Dinie de Kruyf - van der Myle

Liesbeth en Robert
Peter en Liek
Jaqueline
Victor

Dineke en Ruud
Eric en Joyce
Ron en Car
Onno en Ghislaine
Dennis

Mieke en Kees

de Hunze 10
3448 XH WOERDEN
NEDERLAND.

De begrafenis zal plaats vinden maandag 17 september om 14.00 uur op de begraafplaats Henschoterlaan 44, Woudenberg.

De Heer geeft,
De Heer neemt.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het heengaan van

HERMINA ELISABETH MARIA JANGA-DEMON

Namens haar Echtgenoot Lionel J. Janga
Familie Janga
Familie Demon

en alle overige familieleden, vrienden en kennissen.

De teraardebestelling zal plaats vinden op zaterdag 15 september 1990, om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de Chapelle Ardente te Botteller naar de begraafplaats te Botteller. Gelegenheid tot condoleren vanaf 3 uur te Morada Santa Botteller.
Vóór de begrafenis zal er een Heilige Mis worden opgedragen.

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van:

Marylene Rose Adelaida Marques

leerlinge van 5-Havo.

Haar vrolijk karakter en sociale betrokkenheid zullen ons altijd als een prettige herinnering bijblijven.
Rust zacht, Marylene.

Direktie, personeel en leerlingen van het Peter Stuyvesant College.

KRALENDIJK — Hoewel Anthony Nicolaas overtuigd kampioen werd in de schaakcompetitie van 1989, is het vrijwel zeker, dat hij dit jaar zijn titel niet kan verdedigen. Nicolaas woont en studeert op Curaçao, hetgeen betekent dat er een nieuwe kampioen zal komen voor het jaar 1990.

Bij het dammen ligt de zaak anders. Daar is Serapio Pop al sedert 1988 kampioen en wist zelfs ook kampioen te worden bij het schaken. Of hij dit voor 1990 kan herhalen is de vraag maar, want bij het schaken zijn er een aantal potentiele kandidaten voor de hoogste titel. Daar vallen onder andere Eli Willem en Angelo Montero onder.

In het schaaktoernooi voor 1990 zal in zeven ronden gespeeld worden volgens het Zwitserse systeem. De wedstrijden worden in september, oktober en november gespeeld op de zaterdagen. De damwedstrijden worden in twee verschillende klassificaties gespeeld. Zeven dammers zullen zich tenslotte classificeren voor het kampioenschap. De wedstrijden worden op zondag gespeeld in het clubhuis van de Dominobond.

•••

CHINA bedreigt de positie van JAPAN en de Sovjetunie als grootste visserijnatie. Chinese vissers vingen vorig jaar 10,5 miljoen ton tegen nog maar 6,5 miljoen ton in 1985. Japan en de SU haalden in 1989 elk ongeveer elf miljoen ton vis binnen. Over de hele wereld werd ongeveer 100 miljoen ton gevangen, zo blijkt uit cijfers van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO).

Indiers per boot uit Kuwayt

DUBAYY - Meer dan zevenhonderd Indische vluchtelingen uit Kuwayt zijn vrijdag aan boord van een Panamees vrachtschip in de havenstad Dubayy (Verenigde Arabische emiraten) gearriveerd. Dat hebben waarnemers gemeld.

De Iraakse autoriteiten lieten het Panamese vrachtschip woensdagavond vertrekken. Het was het eerste schip met vluchtelingen dat Kuwayt sinds de Iraakse invasie van 2 augustus mocht verlaten. Na een tocht van bijna 72 uur kwamen de 724 Indische mannen, vrouwen en kinderen in Dubayy aan. Zij worden vrijdag en zaterdag met twee Airbussen van Air India naar New Delhi gevlogen.

Terrein verloren tegenover yen

Dollar in Amsterdam iets hoger geopend

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is donderdag op de Europese wisselmarkten iets hoger geopend. In Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid rond 10.00 uur Nf 1,7890 tegen een slot woensdag van Nf 1,7855.

In New York sloot de dollar woensdag op Nf 1,7950. Deze stijging vond plaats nadat de Iraanse geestelijke leider Khomeini de strijd tegen de Amerikaanse troepen in het Midden-Oosten tot een Heilige oorlog had verklaard. Handelaren zouden hun dollarposities daarna niet willen herzien in afwachting van de bekendmaking vrijdag van cijfers over producentenprijzen. De cijfers geven een indicatie van de stand van de Amerikaanse economie en kunnen een mogelijke wijziging in de rentevoet aangeven.

De dollar moest donderdag daarentegen weer toegeven aan de yen. Aan het slot van de handel in Tokyo donderdag noteerde de dollar 0,65 yen lager op 137,65 yen. De dollar ondervond in de loop van de dag enige steun door winstnemingen tegenover de yen, maar van een echt herstel was geen sprake. De notering van donderdag is de laagste koers van de dollar tegenover de yen sinds 8 augustus 19.., toen de notering 136,4. bedroeg.

Het pond sterling noteerde donderdag rond 10.00 uur Nf 3,3360 tegen een slot woensdag van Nf 3,3255. De lichte stijging wordt nog steeds als een technische reactie beschouwd op de sterke daling in het begin van de week. Die was te wijten aan het vermoeden dat het nog wel even kan duren voordat het pond toetreedt tot het EMS. Het goud was donderdag iets hoger. Bij het begin van de handel op de markt in Zurich noteerde het goud 382,30 dollar per ounce van 31,1 gram tegen een slot woensdag van 381,50 dollar.